

571

574

Teileliste

Parts list

Lista de piezas

零件表

591

Diese Teileliste hat für Maschinen ab nachfolgender
Seriennummer Gültigkeit:

This parts list applies to machines from the following
serial numbers onwards:

Esta lista de piezas tiene validez para máquinas a partir del
número de serie siguiente:

本零件表对从下列系列号起的机器有效:

6001000 ➔

Alle Informationen und Abbildungen waren zum Zeitpunkt der Druckgebung auf dem neusten Stand.

Technische Änderungen vorbehalten!

Der Nachdruck, die Vervielfältigung sowie die Übersetzung - auch auszugsweise - aus PFAFF-Teilelisten ist nur mit unserer vorherigen Zustimmung und mit der Quellenangabe gestattet.

At the time of printing, all information and illustrations contained in this document were up to date.

Subject to alteration!

The reprinting, copying or translation of PFAFF Parts lists whether in whole or in part, is only permitted with our previous permission and with written reference to the source.

Todas las informaciones e ilustraciones de este manual estaban al día en el momento de entregarse para su impresión.

¡ Salvo modificaciones técnicas!

La reimpresión, reproducción y traducción - aunque sólo sea parcial - de las listas de piezas PFAFF sólo está permitida con nuestro permiso previo e indicando la fuente.

所有信息和图片在付印时都是最新的。

保留技术更改的权力！

全部或部分翻印、复制以及翻译PFAFF-零件表
必须事先经由我们同意并且注明来源。

PFAFF Industrie Maschinen AG

Postfach 3020

D-67653 Kaiserslautern

Königstr. 154

D-67655 Kaiserslautern

		Seite Page Página 页
0	Wichtiger Hinweis Important note Observación importante 重要提示	0 - 1
1	Vorwort Foreword Notas preliminares 前言	1 - 1
2	Erläuterungen der Schlüsselzeichen Explanation of key markings Explicaciones de los signos clave 标记说明	2 - 1
3	Basismaschine Basic machine Máquina básicas 基础机器	
3.01	Gehäuseteile Housing sections Piezas del cárter 机身零件	3 - 1
3.02	Kopfteile Needle head parts Piezas de la cabeza 机头零件	3 - 2
3.03	Armteile Arm parts Piezas del brazo 机臂零件	3 - 7
3.04	Grundplattenteile Bedplate parts Piezas del cárter 底板零件	3 - 11
4	Säule vollständig Post assy. Column completo 成套柱备件	
4.01	Greifersäule, links Hook post, left Columna del garfio, a la izquierda 旋梭柱, 左	4 - 1

		Seite Page Página 页
4.02	Greifersäule, rechts Hook post, right Columna del garfio, a la derecha 旋梭柱, 右	4 - 3
4.03	Schiebradsäule, links Feed wheel post, left Columna del arrastre por rueda, a la izquierda 送料轮柱, 左	4 - 8
4.04	Schiebrad-Trägerplatte Feed wheel mounting plate Placa soporte del arrastre pot rueda 送料轮托板	4 - 9
5	Kanten-Beschneideinrichtung (-725/04) Edge trimmer (-725/04) Recortador (-725/04) 切边器 (-725/04)	5 - 1
6	Kanten-Beschneideinrichtung (-726/05) Edge trimmer (-726/05) Recortador (-726/05) 切边器 (-726/05)	6 - 1
7	Fadenabschneid-Einrichtung (-900/81) Thread trimmer (-900/81) Cortahilos (-900/81) 切线器 (-900/81)	7 - 1
8	Presserfuß-Automatik (-910/15) Automatic presser foot lifter (-910/15) Grupo acondicionador del aire comprimido (-910/15) 压脚自动提升器 (-910/15)	8 - 1
9	Verriegelungs-Einrichtung (-911/35) Backtacking mechanism (-911/35) Rematador (-911/35) 锁紧装置 (-911/35)	9 - 1
10	Wartungseinheit (-925/03) Air filter / lubricator (-925/03) Grupo acondicionador del aire comprimido (-925/03) 保养单元 (-925/03)	10 - 1
11	Pneumatische Ausrüstung Pneumatic equipment Equipo neumático 气动设备	11 - 1

12	Elektrische Ausrüstung Electrical equipment Equipo eléctrico 电设备	
12.01	Kabelbaum zum Oberteil Cable tree to sewing head Mazo de cables para el cabezal 上部机器电缆束	12 - 1
12.02	Tastschalter Push-button Interruptor pulsador 按钮开关	12 - 2
12.03	Bedienfeld Control panel Panel de mandos 操作板	12 - 2
12.04	Oberteilerkennung Sewing head identification Detección de la parte superior 机头识别	12 - 3
12.05	Positionsgeber Synchronizer Sincronizador 位置传感器	12 - 3
12.06	Einbaumotor Built-in motor Motor incorporado 内装式电机	12 - 4
12.07	Sollwertgeber Set-point generator Emisor del valor teórico 给定值发生器	12 - 6
12.08	Steuerkasten Control box Caja de mandos 控制箱	12 - 7
12.09	Steuergerät Control device Caja de mandos 控制器	12 - 8

	Seite Page Página 页
12.10 Motor-Hauptschalter	12 - 9
Main switch	
Interruptor principal	
电机主开关	
13 Keilriemen	13 - 1
V-belt	
Correa trapezoidal	
三角皮帶	
14 Knielüfterteile	13 - 1
Knee lifter parts	
Piezas del alzaprensatelas por rodillera	
膝松线器零件	
15 Garnrollenständer	15 - 1
Reel stands	
Portacarretes	
线轴支架	
16 Einstellehren	16 - 1
Adjustment gauges	
Calibres de ajuste	
设置量规	
17 Teile zur Tischplatte	16 - 1
Parts for table top	
Piezas para el tablero	
用于台板的零件	
18 Schmiermittel-Übersicht	18 - 1
Overview of lubricants	
Tabla de lubricantes	
润滑剂一览	
19 Optionen	
Options	
Opciones	
选项	
19.01 Bausatz Anbaumotor (für Maschinen ohne -900)	19 - 1
Kit for flange motor (for machines without -900)	
Juego de piezas para motor adosado (para máquinas sin -900)	
安装电机组件（用于不带 -900 的机器）	
20 Index (Teilenummern / Seitenzahlen)	20 - 1
Index (part numbers / page numbers)	
Index (números de pieza / números de página)	
注脚(零件号/页号)	

21	Unterklassen-Ausstattung Subclass parts Composición de las subclases 子机型-设备	
21.01	Nähwerkzeuge (PFAFF 571) Gauge parts (PFAFF 571) Organos de costura (PFAFF 571) 缝纫工具 (PFAFF 571)	21 - 2
21.02	Nähwerkzeuge (PFAFF 574) Gauge parts (PFAFF 574) Organos de costura (PFAFF 574) 缝纫工具 (PFAFF 574)	21 - 7
21.03	Nähwerkzeuge (PFAFF 591) Gauge parts (PFAFF 591) Organos de costura (PFAFF 591) 缝纫工具 (PFAFF 591)	21 - 11

Achtung!



Wir machen ausdrücklich darauf aufmerksam, daß Ersatz- und Zubehörteile, die nicht von uns geliefert werden, auch nicht von uns geprüft und freigegeben sind. Der Einbau und / oder die Verwendung solcher Produkte kann daher u. Umständen konstruktiv vorgegebene Eigenschaften Ihrer Maschine negativ verändern. Für Schäden, die durch die Verwendung von Nicht-Originalteilen entstehen, übernehmen wir keine Haftung!

Caution!



We warn you expressively that spare parts and accessories that are not supplied by us are not tested and released by us. Fitting or using these products may therefore have negative influences on features that depend on the machine design. We are not liable for any damage caused by the use of non-Pfaff parts!

¡Atención!



Se hace observar que en el caso de piezas de recambio y accesorios que no hayan sido suministrados por nosotros, quiere decir que non han sido sometidas por nuestra parte a un control y que no se les ha dado el visto bueno. Por esta razón, el montaje y/o empleo de tales productos puede repercutir negativamente en las características previstas en su máquina. ¡Para los daños que eventualmente pudiesen presentarse al utilizar piezas no originales, no asumimos ninguna garantía!

注意！



我们必须明确指出，所有不是由我们供货的备件和附件都未经我们检查，也没有被我们批准使用。装入和/或使用这些产品可能在一定的情况下会对机器的设计特性造成负面改变。对由于使用非原装件所造成的损失，我们不负任何责任！

- Die Seriennummer der Maschine, für die diese Teileliste Gültigkeit hat, ist auf der Titelseite aufgeführt.
 - Alle Teile sind so abgebildet, wie sie in der Maschine funktionsmäßig zusammengehören.
 - Gestrichelt dargestellte Teile zeigen angrenzende Teile aus anderen Funktionsgruppen.
 - Im oberen Teil der Bildseiten befindet sich eine Gesamtansicht der Maschine .
 - Der Einbauort der dargestellten Teile wird durch eine gerasterte Fläche gekennzeichnet.
 - Einrahmungen auf den Bildseiten zeigen, aus welchen Einzelteilen sich die Gruppenteile zusammensetzen.
 - Die auf den Bildseiten verwendeten Schlüsselzeichen ( ;  ;  usw.) sind im Kapitel "Erläuterungen der Schlüsselzeichen" aufgelistet.
-
- The serial number of the machine to which this parts list applies is indicated on the cover page.
 - All parts are illustrated in function groups with the parts which they function together with in the machine.
 - Parts illustrated with broken lines are parts from other function groups which border on the illustrated function group.
 - The above section of the page of illustrations contains a total view of the machine. The place for the installation of the parts pictured here is marked by the grid.
 - The framed-in sections on the illustration pages show the individual parts comprising a group.
 - The key markings used on the illustrated pages ( ;  ;  etc.) are listed in the chapter "Explanation of key markings".
-
- El número de serie de la máquina para la cual tiene validez esta lista de piezas va indicado en la página de título.
 - Todas las piezas están ilustradas tal como aparecen en la máquina para su funcionamiento.
 - Las piezas representadas con rayitas muestran piezas colindantes de otros grupos de funciones.
 - En la parte superior de las páginas ilustradas se puede ver una vista en conjunto de la máquina.
 - El lugar de montaje de la pieza representada va caracterizada mediante una superficie reticulada.
 - Los recuadros en las páginas ilustradas indican las piezas individuales de que se componen los grupos.
 - Los signos clave ( ;  ;  etc.) empleados en las páginas con ilustraciones van listados en el capítulo "Explicaciones de los signos clave".
-
- 适用于本零件表的机器系列号列在首页上。
 - 所有的零件都按照其在机器中的功能情况合在一起表达。
 - 用虚线表示的零件为相邻功能组中的零件。
 - 图的上部为机器全景。
 - 所示零件的安装部位用影格面表示。
 - 页上的框表示这套组件都由哪些零件所组成。
 - 图页上所使用的标记 ( ;  ;  等) 列表在“标记说明”中。

	Unterklassenabhängig, Teilenummer siehe Unterklassen-Ausstattung. Subclas-dependent, for part number see subclass parts listing. Dependientes de la subclase, para el número de pieza véase "Dotación de subclases". 取决于子机型，零件号见子机型设备。
A	Maschinen-Ausstattung für feine Materialien. Model A for sewing thin and light-weight materials. Tipo A para materiales ligeros. 用于薄料的机器设备。
B	Maschinen-Ausstattung für mittlere Materialien. Model B for sewing thin and medium-weight materials. Tipo B para materiales semiligeros. 用于中厚料的机器设备。
C	Maschinen-Ausstattung für mittelschwere Materialien. Model C for sewing medium-heavy materials. Tipo C para materiales semipesados. 用于中偏厚料的机器设备。
N3,6	Stichlänge 3,6 mm. Stitch lenght 3.6 mm. Largo de puntada 3,6 mm 针距3,6 mm。
4,5	Stichlänge 4,5 mm. Stitch lenght 4.5 mm. Largo de puntada 4,5 mm 针距4,5 mm。
N7	Stichlänge 7,0 mm. Stitch lenght 7.0 mm. Largo de puntada 7,0 mm 针距7,0 mm。
2	Markierung (Punkte, Striche oder Zahl) bei Bestellung angeben. Marking (dots, strokes or numbers) to be stated on order. Señales (puntos, rayes o cifras), indiquese en los pedidos. 标记（点、线或数字）在订货时给出。
3	Geklebt Part cemented Pieza pegada 被粘住

3/1

Gesichert mit Loctite.
Secured with loctite.
Asegurado con Loctite.
用 Loctite 粘胶固定。

5

Nähmuster bzw. Material einsenden.
Submit sewing sample or material.
Envíense muestras de costura.
投寄缝纫样品及缝料。

6

Nadeldicke und Spitzenform bei Bestellung angeben.
Needle size and style of point to be stated on order.
Grosor de aguja y forma de la punta, indíquese en los pedidos.
在订货时给出针厚和针尖型式。

7/1

Messer mit hochgebogener vorderer Ecke und langer Schneidfläche.
Knife with front turned-up edge and long blade.
Cuchilla con ángulo delantero curvado hacia arriba y superficie de corte larga.
带上弯前角和长刃面的刀。

7/3

Messer mit langer Schneidfläche.
Knife with long blade.
Cuchilla con superficie de corte larga.
带长刃面的刀。

7/4

Messer mit hochgebogener vorderer Ecke und kurzer Schneidfläche.
Knife with front turned-up edge and short blade.
Cuchilla con ángulo delantero curvado hacia arriba y superficie de corte corta.
带上弯前角和短刃面的刀。

7/5

Messer mit Doppelschneide und langer Schneidfläche.
Knife with double cutting edge and long blade.
Cuchilla con doble filo y superficie de corte larga.
带双刃和长刃面的刀。

7/6

Messer mit kurzer Schneidfläche.
Knife with short blade.
Cuchilla con superficie de corte corta.
带短刃面的刀。

7/17

Messer (flache Ausführung) mit hochgebogener vorderer Ecke und langer Schneidfläche.
Knife (flat type) with front turned-up edge and long blade.
Cuchilla (modelo plano) con ángulo delantero curvado hacia arriba y superficie de corte larga.
带上弯前角和长刃面的刀（扁型）。

- | | |
|---|--|
| <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">7/18</div> | <p>Messer (flache Ausführung) mit hochgebogener vorderer Ecke, Aussparung und langer Schneidfläche.
Knife (flat type) with front turned-up edge, groove and long blade.
Cuchilla (modelo plano) con ángulo delantero doblado hacia arriba, con entalladura y superficie de corte larga.
帶上弯前角、豁口和长刃面的刀（扁型）。</p> |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">7/19</div> | <p>Messer mit niedriger Abkröpfung, hochgebogener vorderer Ecke und kurzer Schneidfläche.
Knife with low right-angle bend, front turned-up edge and short blade.
Cuchilla con acodamiento bajo, ángulo delantero curvado hacia arriba y superficie de corte corta.
帶低弯头、上弯前角和短刃面的刀。</p> |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">7/20</div> | <p>Messer mit hoher Abkröpfung, hochgebogener vorderer Ecke und langer Schneidfläche.
Knife with high right-angle bend, front turned-up edge and long blade.
Cuchilla con acodamiento alto, ángulo delantero curvado hacia arriba y superficie de corte larga.
帶高弯头、上弯前角和长刃面的刀。</p> |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">7/21</div> | <p>Messer mit hoher Abkröpfung und langer Schneidfläche.
Knife with high right-angle bend and long blade.
Cuchilla con acodamiento alto y superficie de corte larga.
帶高弯头和长刃面的刀。</p> |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">7/24</div> | <p>Messer mit niedriger Abkröpfung, hochgebogener vorderer Ecke und langer Schneidfläche.
Knife with low right-angle bend, front turned-up edge and long blade.
Cuchilla con acodamiento bajo, ángulo delantero curvado hacia arriba y superficie de corte larga.
帶低弯头、上弯前角和长刃面的刀。</p> |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">7/26</div> | <p>Messer mit niedriger Abkröpfung (oben schneidend).
Knife with low right-angle bend (upper cutting edge).
Cuchilla con acodamiento bajo (cortando por arriba).
帶低弯头的刀（上面切割）。</p> |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">7/27</div> | <p>Messer mit hoher Abkröpfung (oben schneidend).
Knife with high right-angle bend (upper cutting edge).
Cuchilla con acodamiento alto (cortando por arriba).
帶高弯头的刀（上面切割）。</p> |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">9</div> | <p>Schneidabstand
Trimming margin
Margen de corte
刃间距</p> |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">10</div> | <p>Nadelabstand
Needle gauge
Distancia entre agujas
针间距</p> |

18

Schneidhöhe
Cutting height
Altura de corte
刃高

27/2

Eingeklammerte Zahl = Dicke in mm.
Number in brackets = thickness in mm.
Cifra entre paréntesis = espesor en mm.
括起的数字 = 厚度 (单位 mm)

27/5

Eingeklammerte Zahl = Länge in mm.
Number in brackets = length in mm.
Cifra entre paréntesis = largura en mm.
被括起的数字=长度, 单位mm。

28

Sonderausführung
Special version
Tipo especial
特殊款式

32

Beim Einbau dieses Teiles wird für die Paßgenauigkeit zum Anschlußteil keine Garantie übernommen; zweckmäßig vollständig Aggregat bestellen.
No guarantee is assumed that this part will fit the mating part; it is best to order a complete assembly.
Al montar esta pieza no se asume garantía alguna en cuanto a la tolerancia y precisión de ajuste respecto a la pieza correspondiente; por esta razón, se recomienda pedir el grupo completo.
在安装这个零件时不能保证相对于连接件的配合精度; 因此, 请订购成套部件。

40/2

Tränken mit 28-011 201-44; Bestellnummer siehe Seite 18 - 1.
Soak with 28-011 201-44; for part number see page 18 - 1.
Empape con aceite 28-011 201-44; para el Número de pedido véase la página 18 - 1.
浸油用 28-011 201-44; 订货号见 18 - 1.

40/3

Fetten mit 28-011 202-47; Bestellnummer siehe Seite 18 - 1.
Grease with 28-011 202-47; for part number see page 18 - 1.
Engrase con grasa 28-011 202-47; para el número de pedido véase la página 18 - 1.
上脂用 28-011 202-47; 订货号见 18 - 1页.

40/4

Fetten mit 28-011 202-43; Bestellnummer siehe Seite 18 - 1.
Grease with 28-011 202-43; for part number see page 18 - 1.
Engrase con grasa 28-011 202-43; para el número de pedido véase la página 18 - 1.
上脂用 28-011 202-43; 订货号见 18 - 1页.

- 40/6** Füllen mit 28-011 202-17; Bestellnummer siehe Seite 18 - 1.
Top up with 28-011 202-17; for part number see page 18 - 1.
Rellene con 28-011 202-17; para el número de pedido véase la página 18 - 1.
注油用 28-011 202-17; 订货号见 18 - 1页。
- 40/7** Tränken mit 28-011 202-17; Bestellnummer siehe Seite 18 - 1.
Grease with 28-011 202-17; for part number see page 18 - 1.
Engrase con grasa 28-011 202-17; para el número de pedido véase la página 18 - 1.
浸油用 28-011 202-17 订货号见 18 - 1页。
- 40/13** Fetten mit 28-011 202-05; Bestellnummer siehe Seite 18 - 1.
Grease with 28-011 202-05; for part number see page 18 - 1.
Graisser avec de la graisse 28-011 202-05; n° de commande, voir page 18 - 1.
上脂用 28-011 202-05; 订货号见 18 - 1页。
- 41** Nadeldiagonalabstand
Diagonal needle distance
Distancia diagonal entre agujas
针对角线距离
- 41/2** Nadeldiagonalabstand bei Bestellung angeben.
Diagonal needle distance to be stated on order.
Distancia diagonal entre agujas, indíquese en los pedidos.
针对角线距离在订货时给出。
- 60** Wahlweise
Optional
Opcional
可选择
- 70/3** Rollfuß 25 mmø, 4,0 mm breit, gezahnt.
Roller presser, with 25 mm dia., 4.0 mm wide, toothed.
Pie rodante de 25 mm de diámetro, 4,0 mm de ancho, dentado.
滚轮压脚, 直径 25 mm, 宽度 4.0 mm, 齿形表面。
- 70/7** Rollfuß 35 mmø, 4,0 mm breit mit Kunststoffbeschichtung.
Roller presser with 35 mm dia., 4.0 mm wide, plastic coated.
Pie con rodillo de 35 mm de Ø, 4,0 mm de ancho con recubrimiento de plástico.
滚轮压脚, 直径 35 mm, 宽度 4.0 mm, 塑料涂层表面。
- 70/9** Rollfuß 30 mm ø, 4,0 mm breit, gezahnt.
Roller presser, with 30 mm dia., 4.0 mm wide, toothed.
Pie rodante de 30 mm de diámetro, 4,0 mm de ancho, dentado.
滚轮压脚, 直径 30 mm, 宽度 4.0 mm, 齿形表面。
- 81/3** Verwendung je nach Bedarf.
To be used as required.
Utilización según sea necesario.
根据具体需要使用。

90/1

Für Wechselstrom
For single-phase A.C.
Para corriente alterna monofásica
适用于交流电

90/2

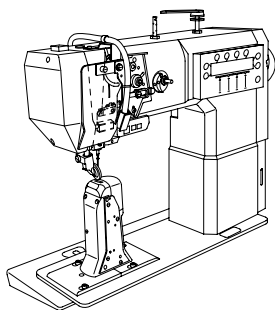
Für Drehstrom
For three-phase A.C.
Para corriente alterna trifásica
用于交流电

90/15

HSS = Hochleistungsschnellstahl.
Super high-speed steel.
HSS = Acero rápido de alto rendimiento.
HSS = 高效高速钢。

96

Länge angeben
State length
Indíquese la largura
给出长度

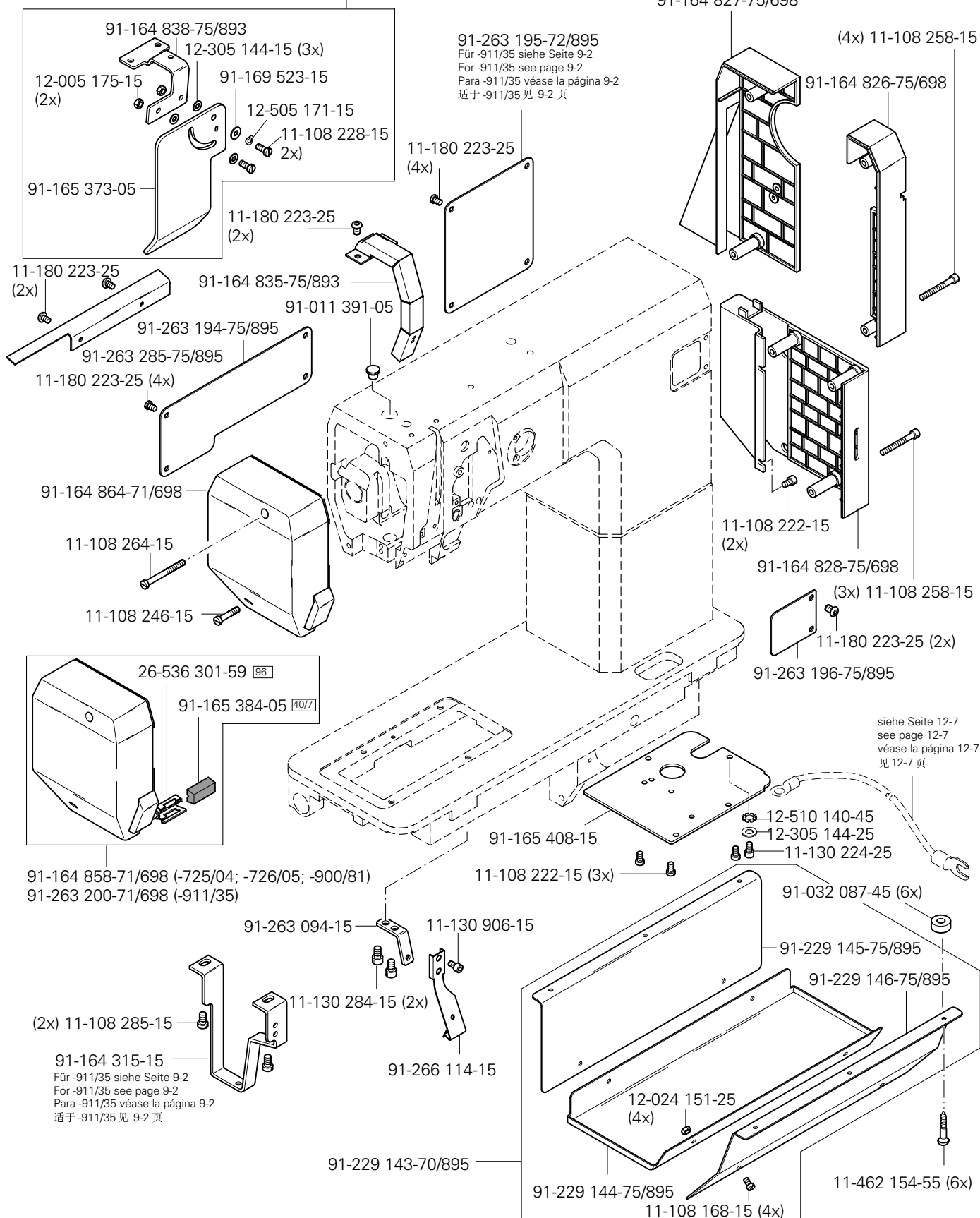


Gehäuseteile
Housing sections
Piezas del cárter
机身零件

PFAFF 571
PFAFF 574
PFAFF 591

3.01

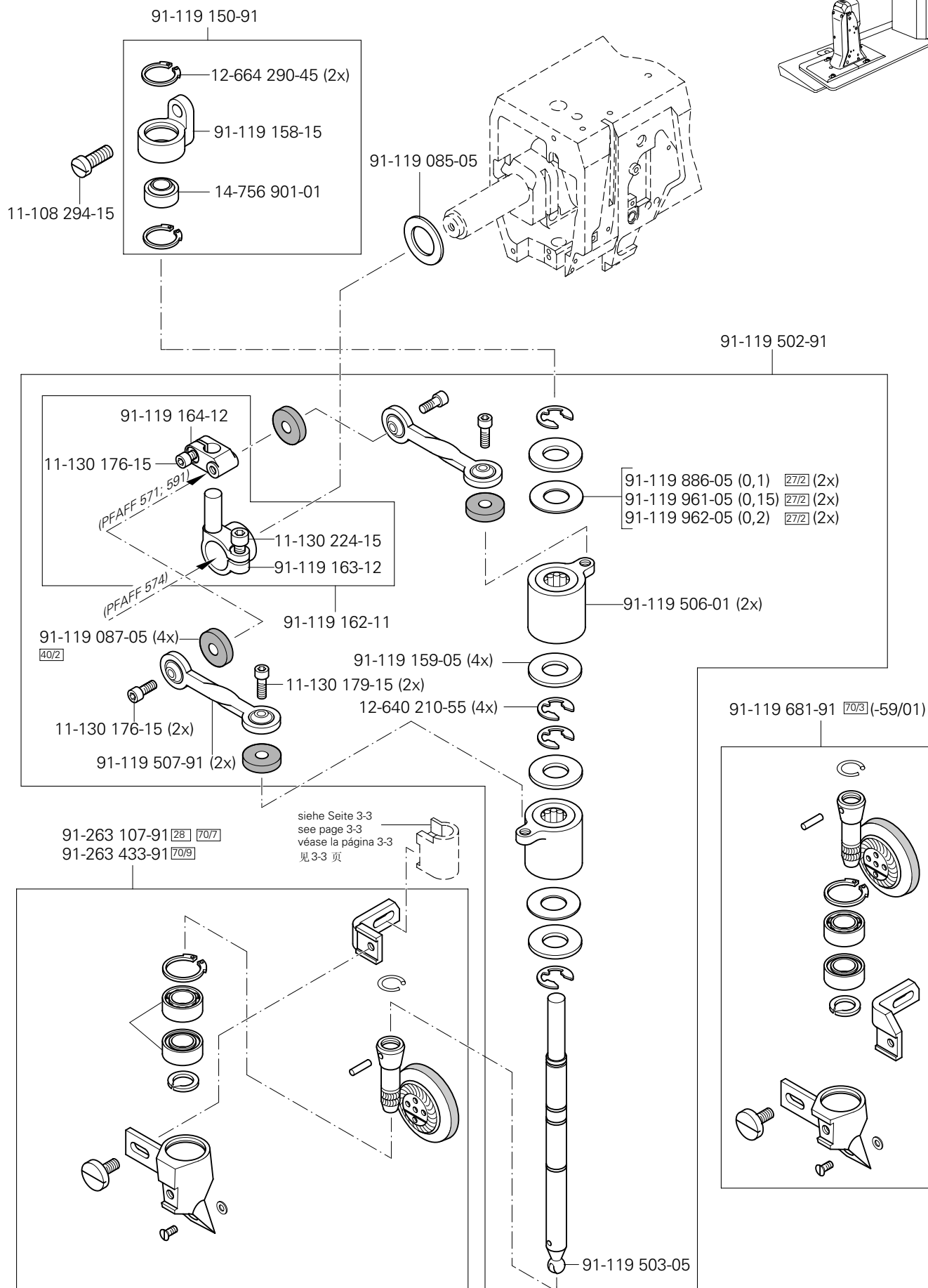
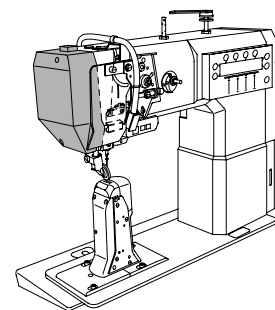
91-164 836-71/893
(-725/04; -726/05; -900/81)

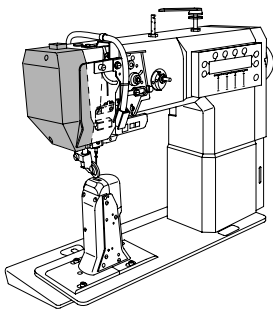


3.02

Kopfteile
Needle head parts
Piezas de la cabeza
机头零件

PFAFF 571
PFAFF 574
PFAFF 591

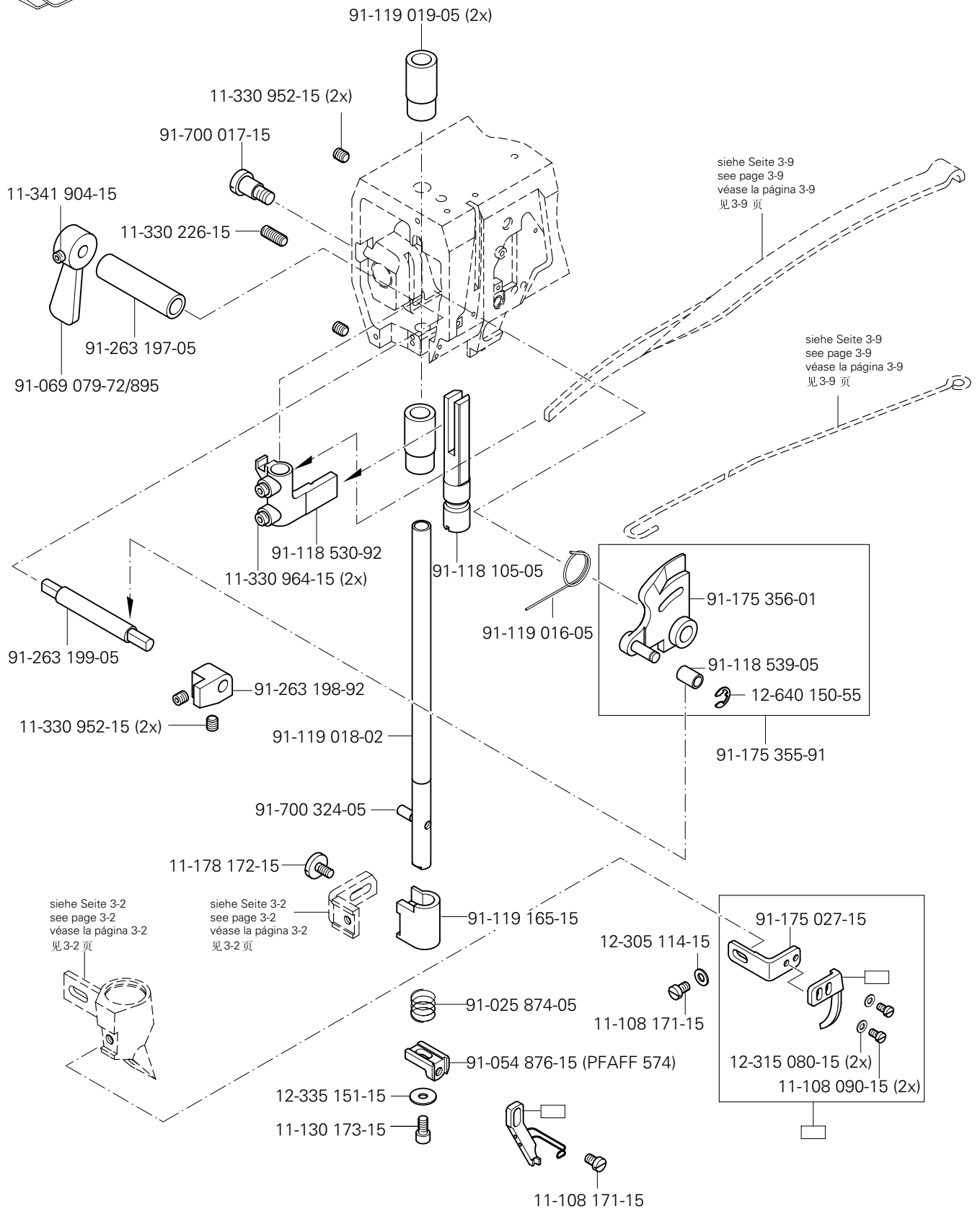




Kopfteile
Needle head parts
Piezas de la cabeza
机头零件

PFAFF 571
PFAFF 574
PFAFF 591

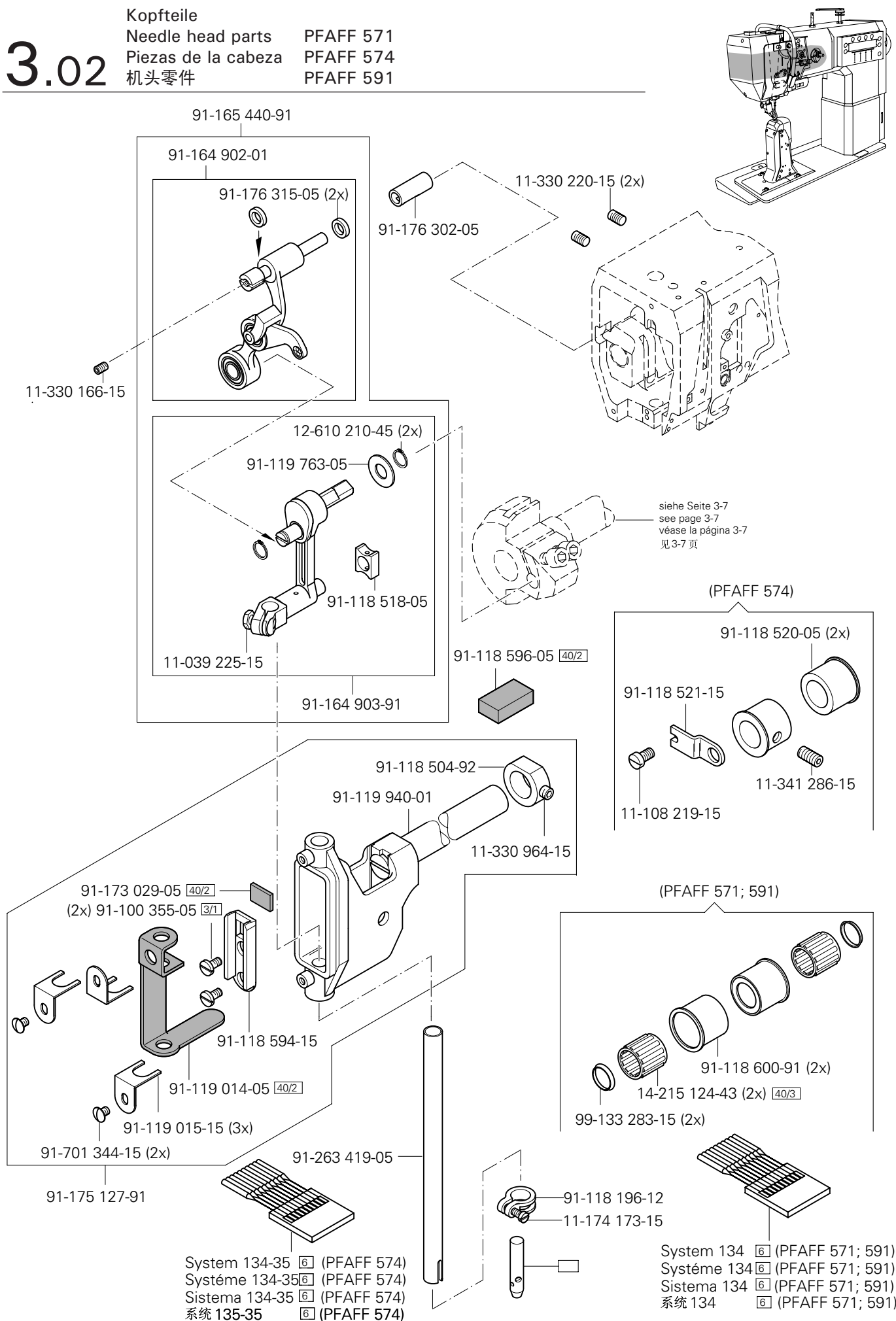
3.02

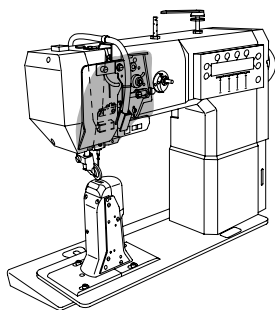


3.02

Kopfteile
Needle head parts
Piezas de la cabeza
机头零件

PFAFF 571
PFAFF 574
PFAFF 591





Kopfteile

Needle head parts

Piezas de la cabeza

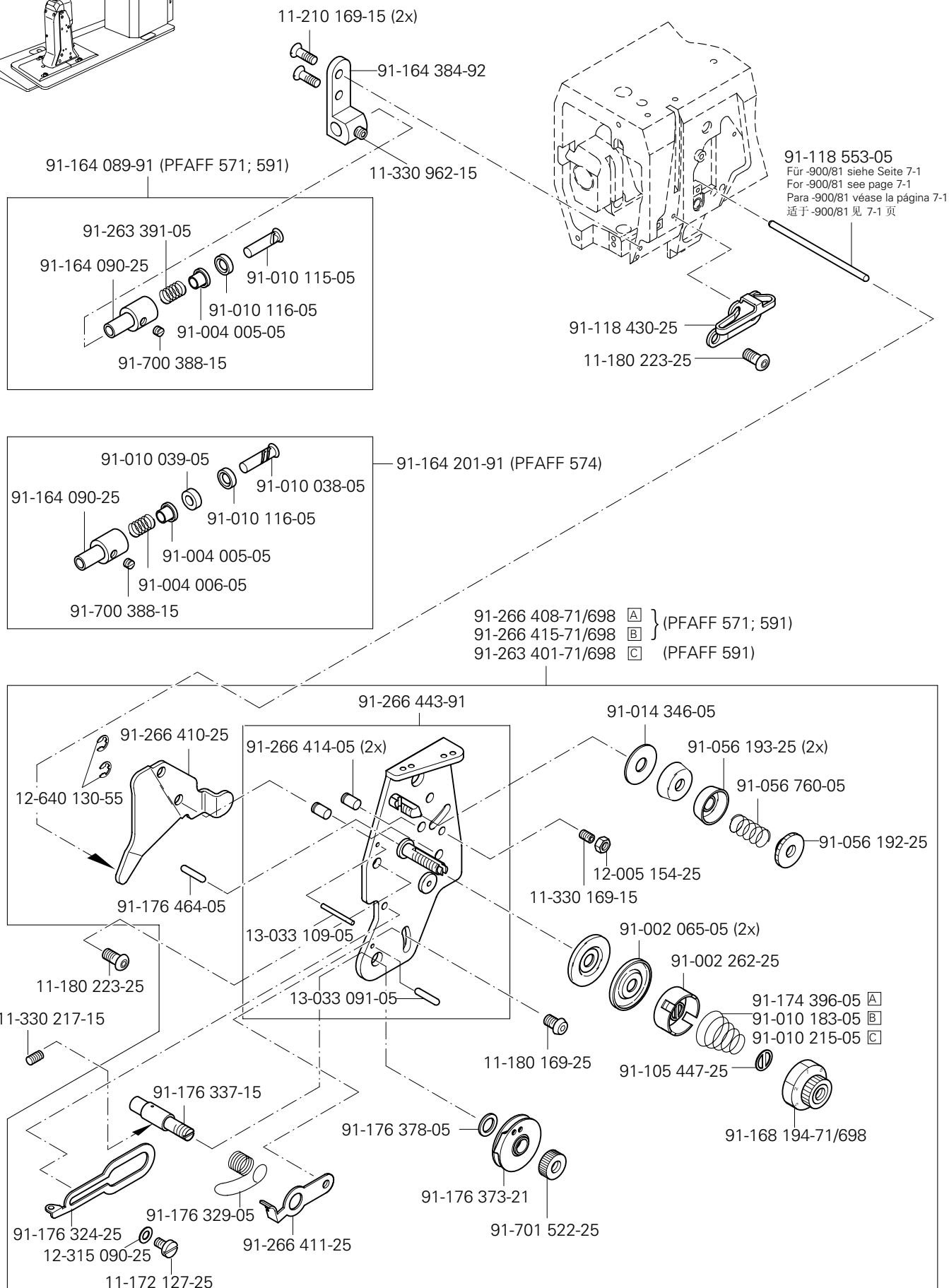
机头零件

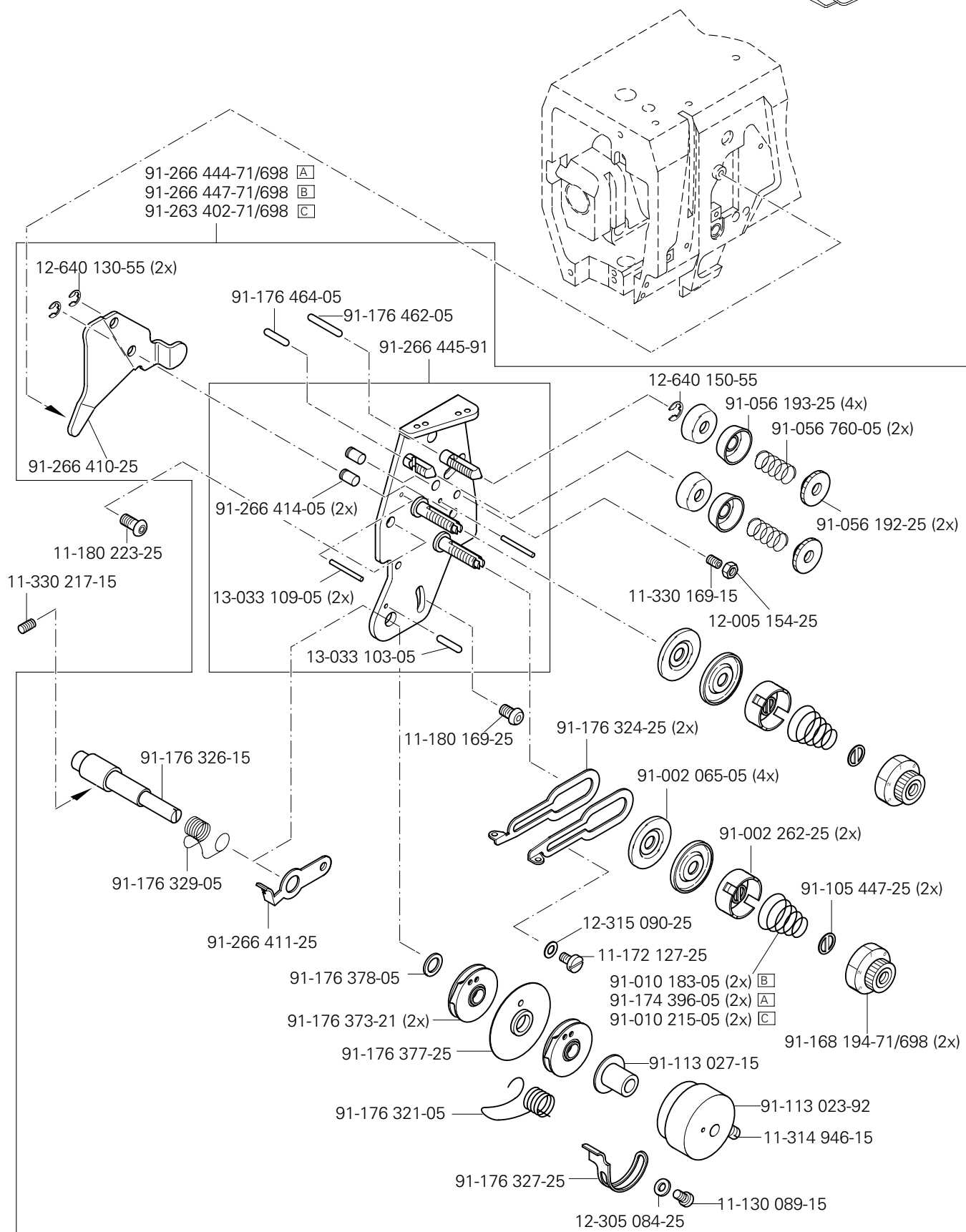
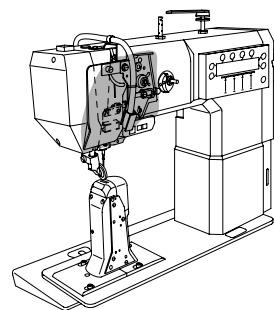
PFAFF 571

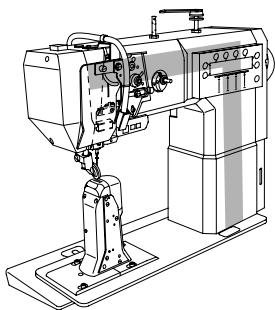
PFAFF 574

PFAFF 591

3.02



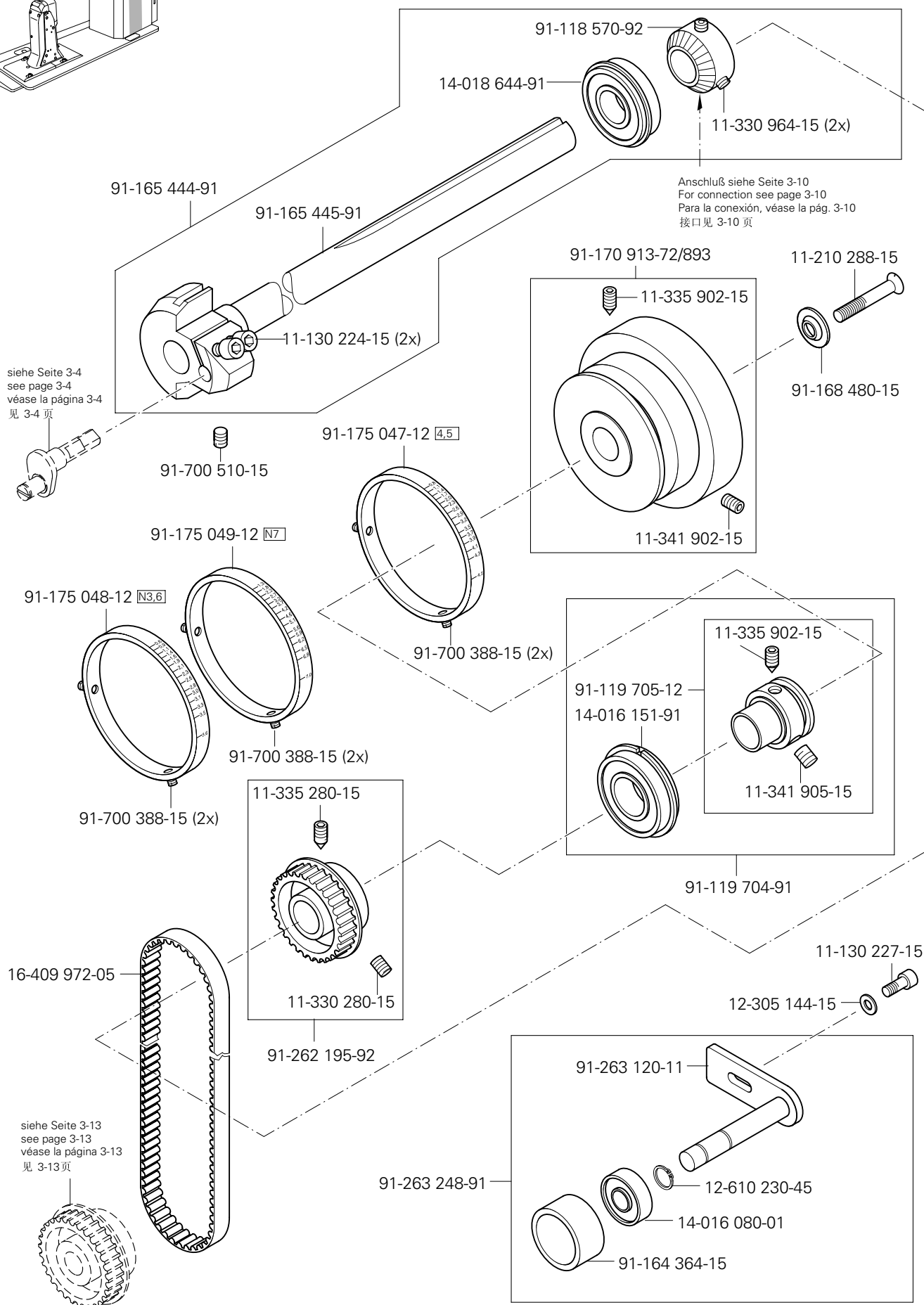




Armteile
Arm parts
Piezas del brazo
机臂零件

PFAFF 571
PFAFF 574
PFAFF 591

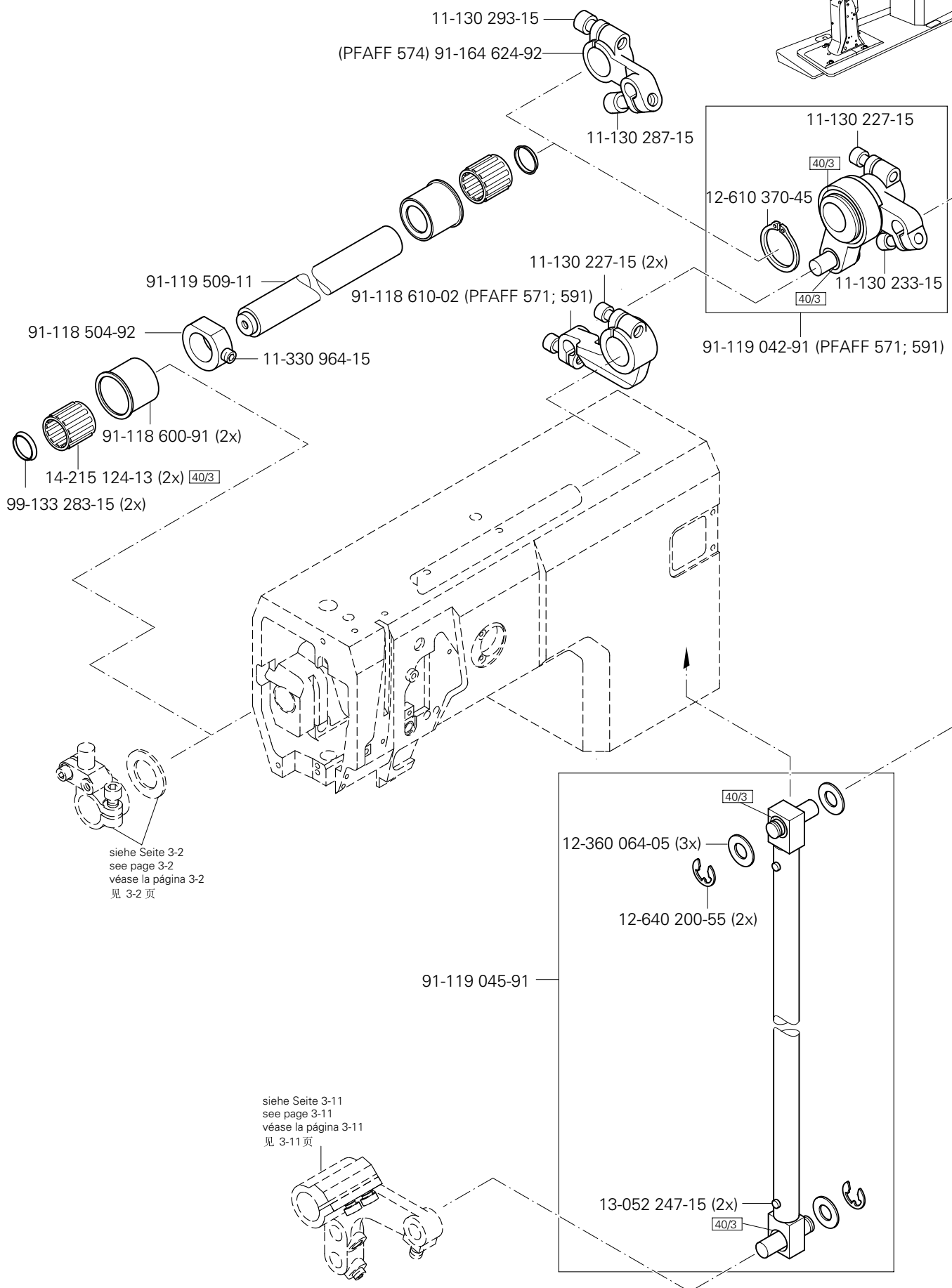
3.03

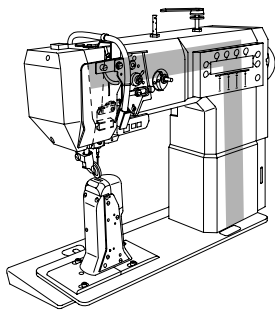


3.03

Armteile
Arm parts
Piezas del brazo
机臂零件

PFAFF 571
PFAFF 574
PFAFF 591



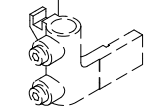


Armteile
Arm parts
Piezas del brazo
机臂零件

PFAFF 571
PFAFF 574
PFAFF 591

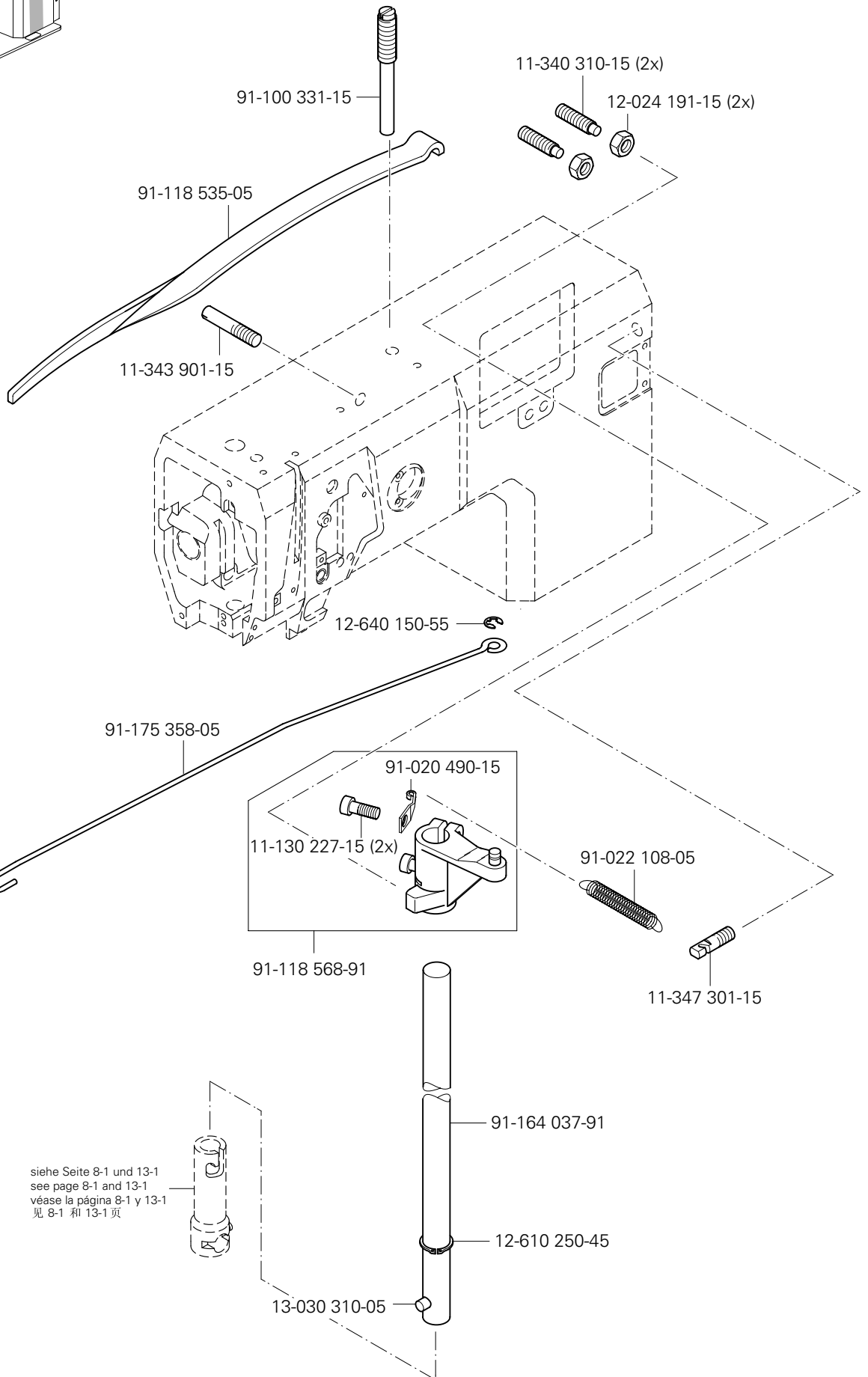
3.03

siehe Seite 3-3
see page 3-3
véase la página 3-3
见 3-3 页



siehe Seite 3-3
see page 3-3
véase la página 3-3
见 3-3 页

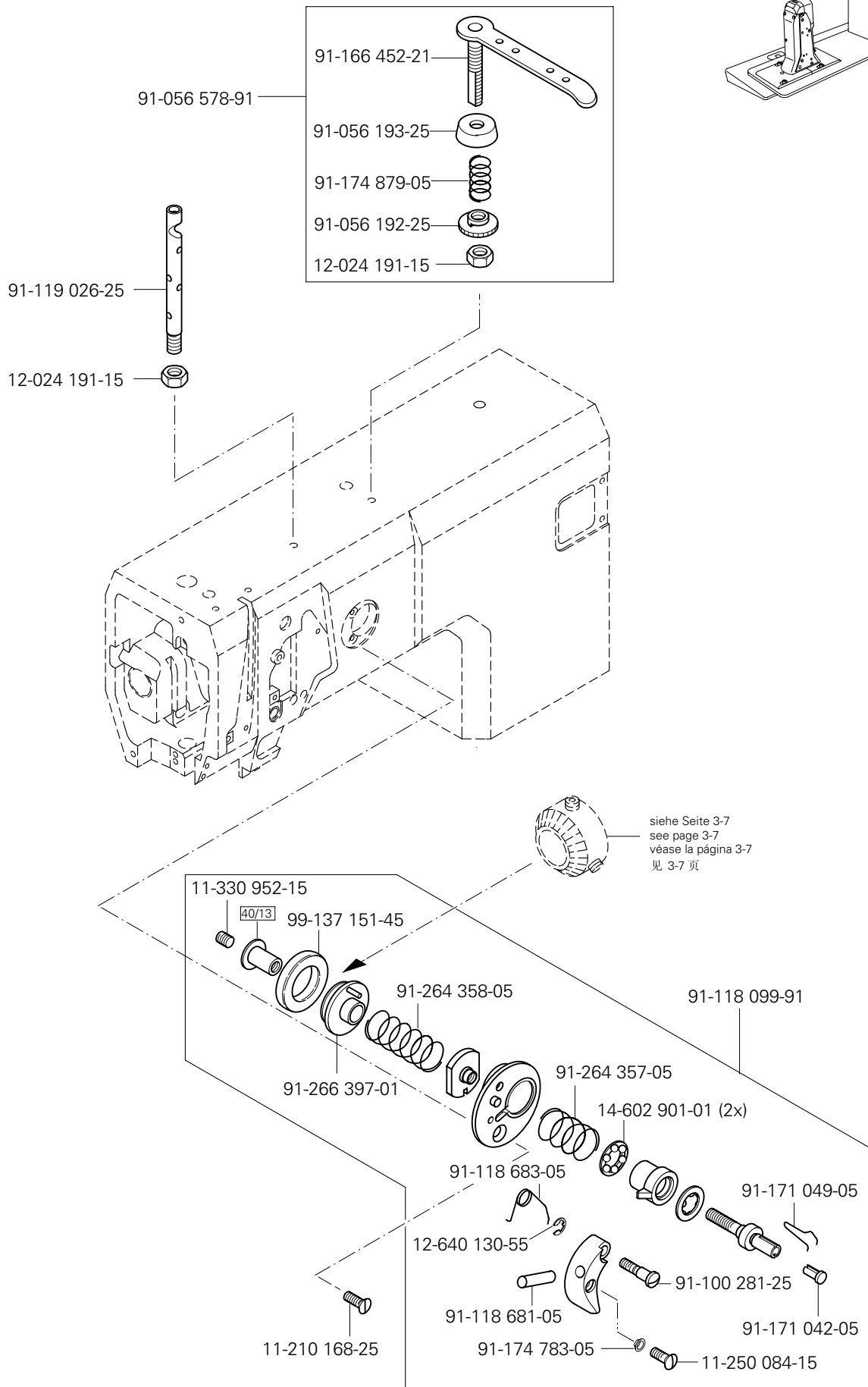
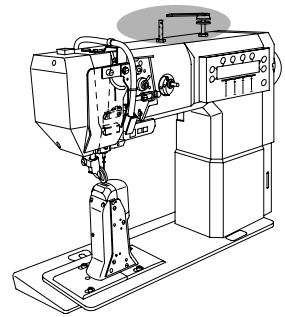
siehe Seite 8-1 und 13-1
see page 8-1 and 13-1
véase la página 8-1 y 13-1
见 8-1 和 13-1 页

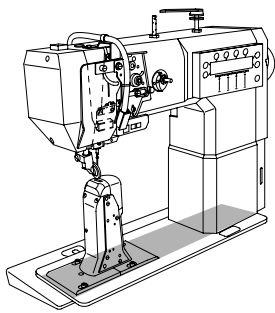


3.03

Armteile
Arm parts
Piezas del brazo
机臂零件

PFAFF 571
PFAFF 574
PFAFF 591

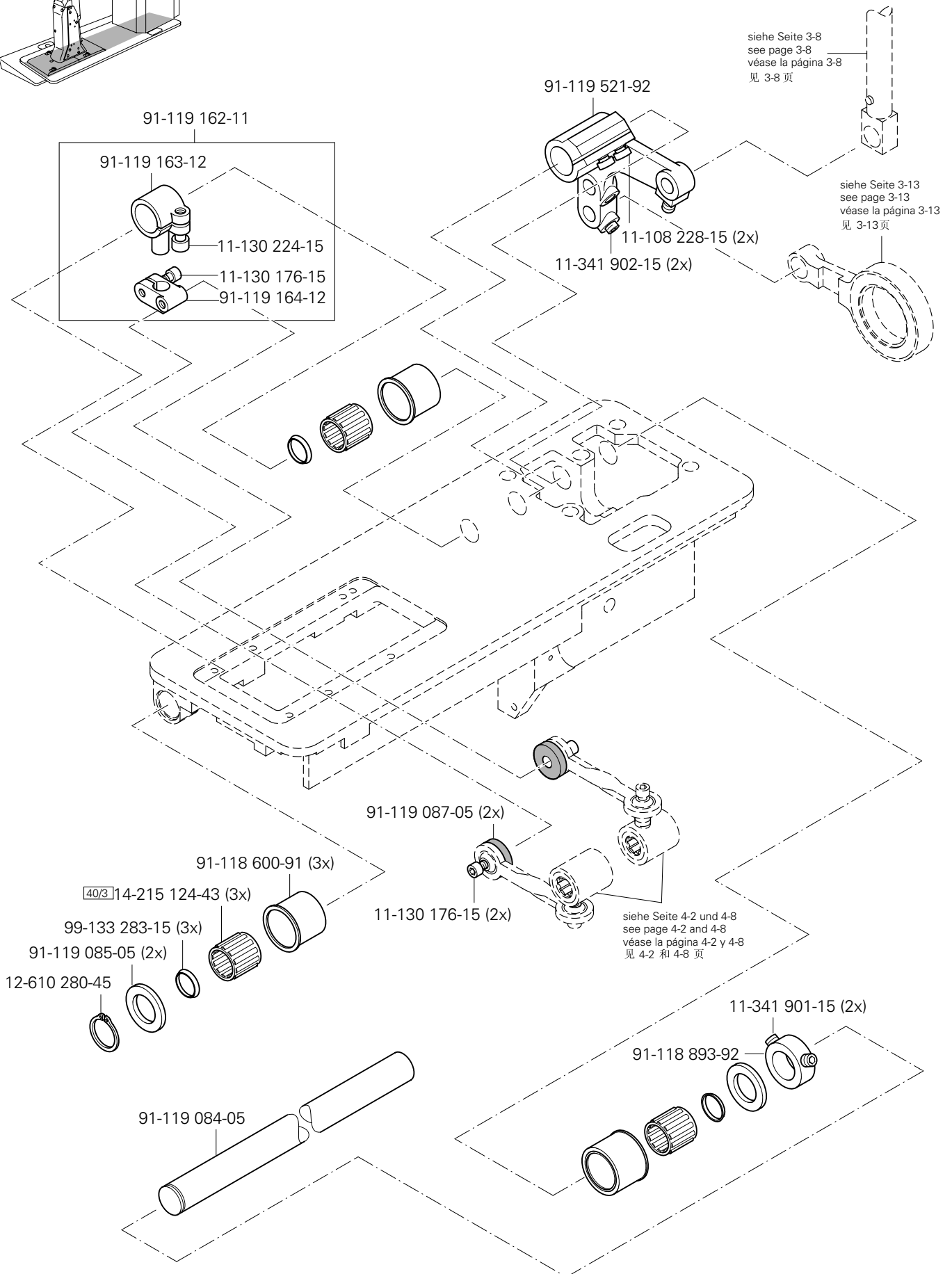


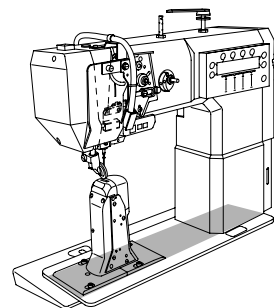


Grundplattenteile
Bedplate parts
Piezas del cárter
底板零件

PFAFF 571
PFAFF 574
PFAFF 591

3.04

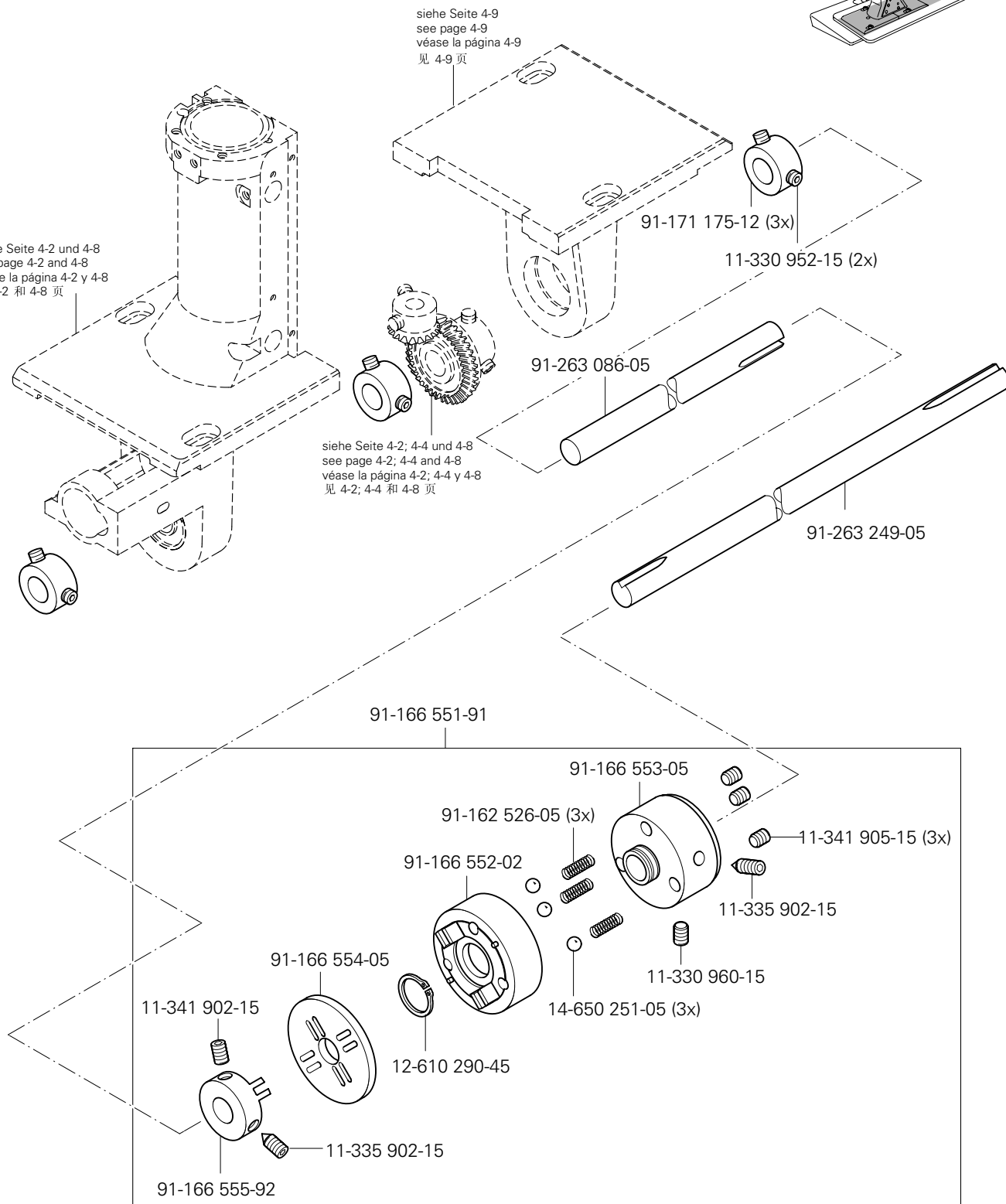


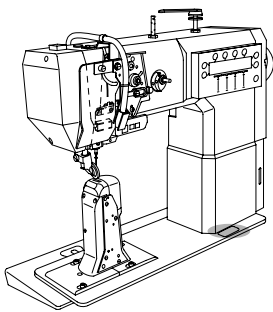


siehe Seite 4-9
see page 4-9
véase la página 4-9
见 4-9 页

siehe Seite 4-2 und 4-8
see page 4-2 and 4-8
véase la página 4-2 y 4-8
见 4-2 和 4-8 页

siehe Seite 4-2; 4-4 und 4-8
see page 4-2; 4-4 and 4-8
véase la página 4-2; 4-4 y 4-8
见 4-2; 4-4 和 4-8 页

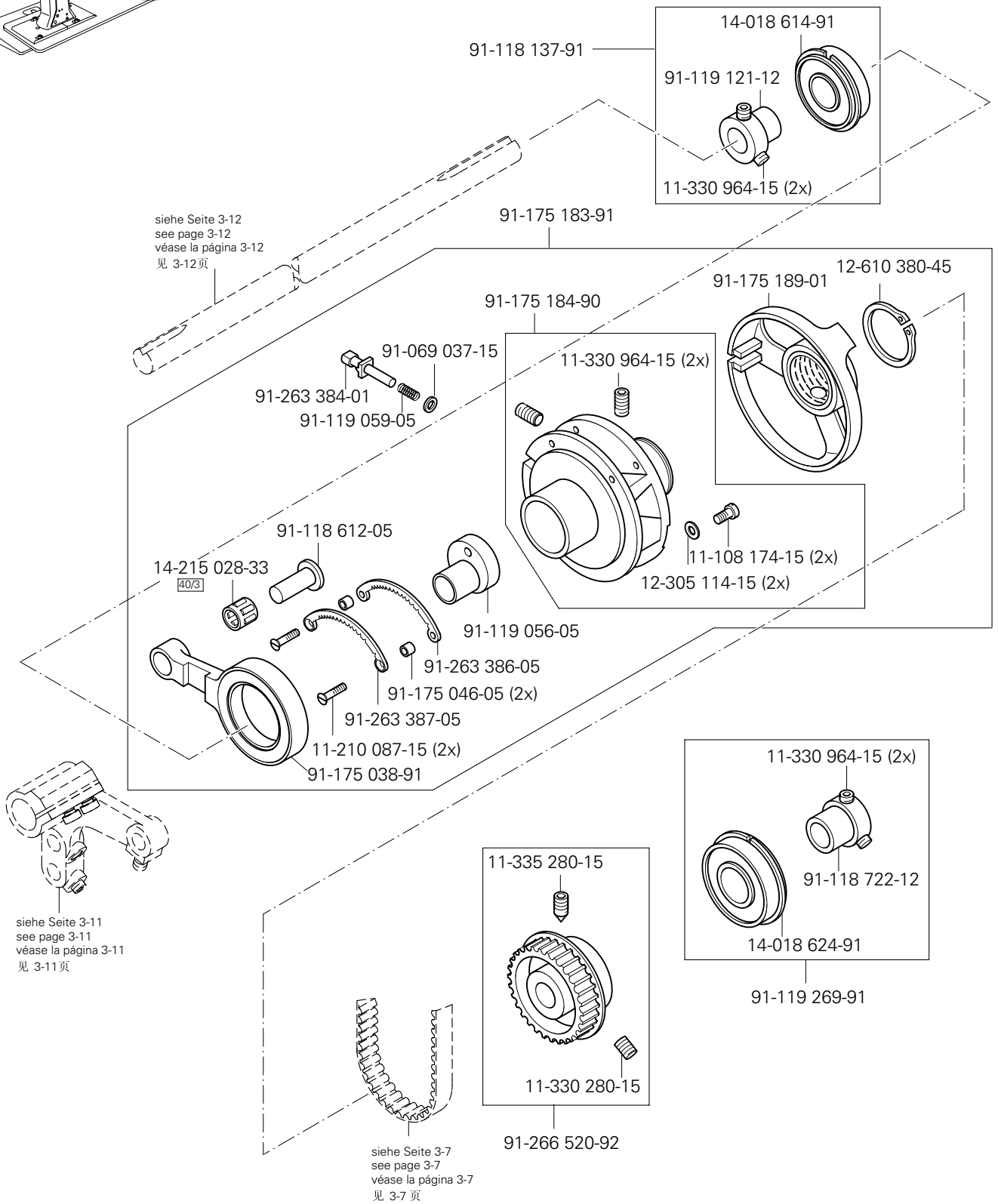


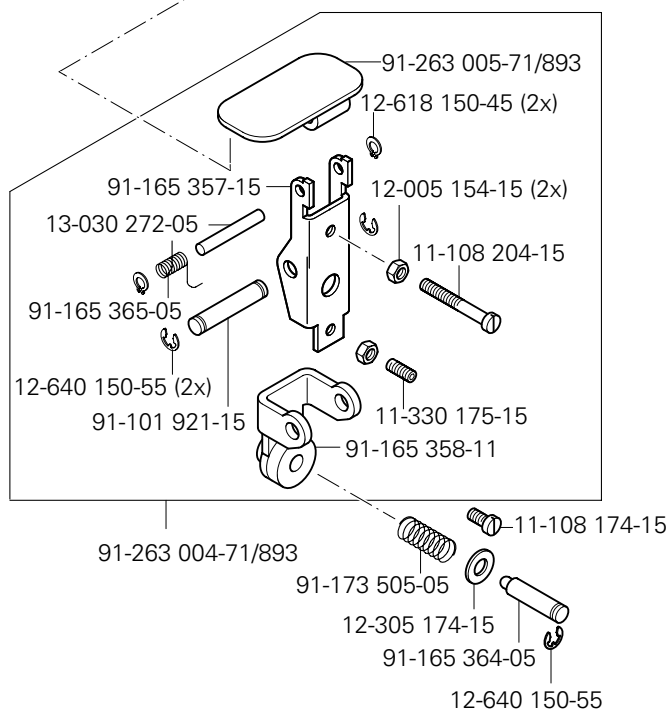
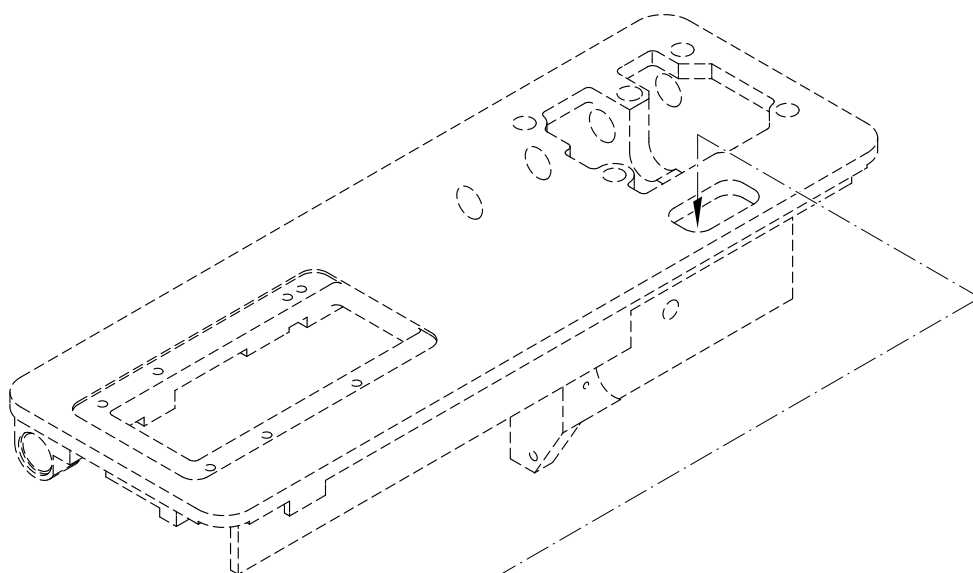
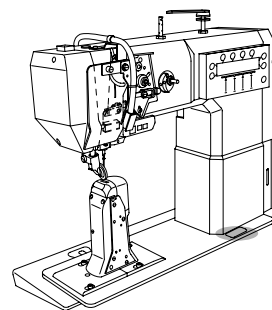


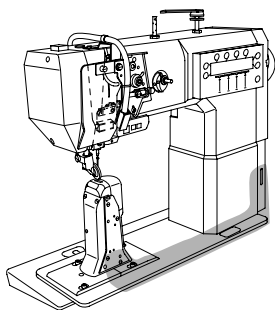
Grundplattenteile
Bedplate parts
Piezas del cárter
底板零件

PFAFF 571
PFAFF 574
PFAFF 591

3.04



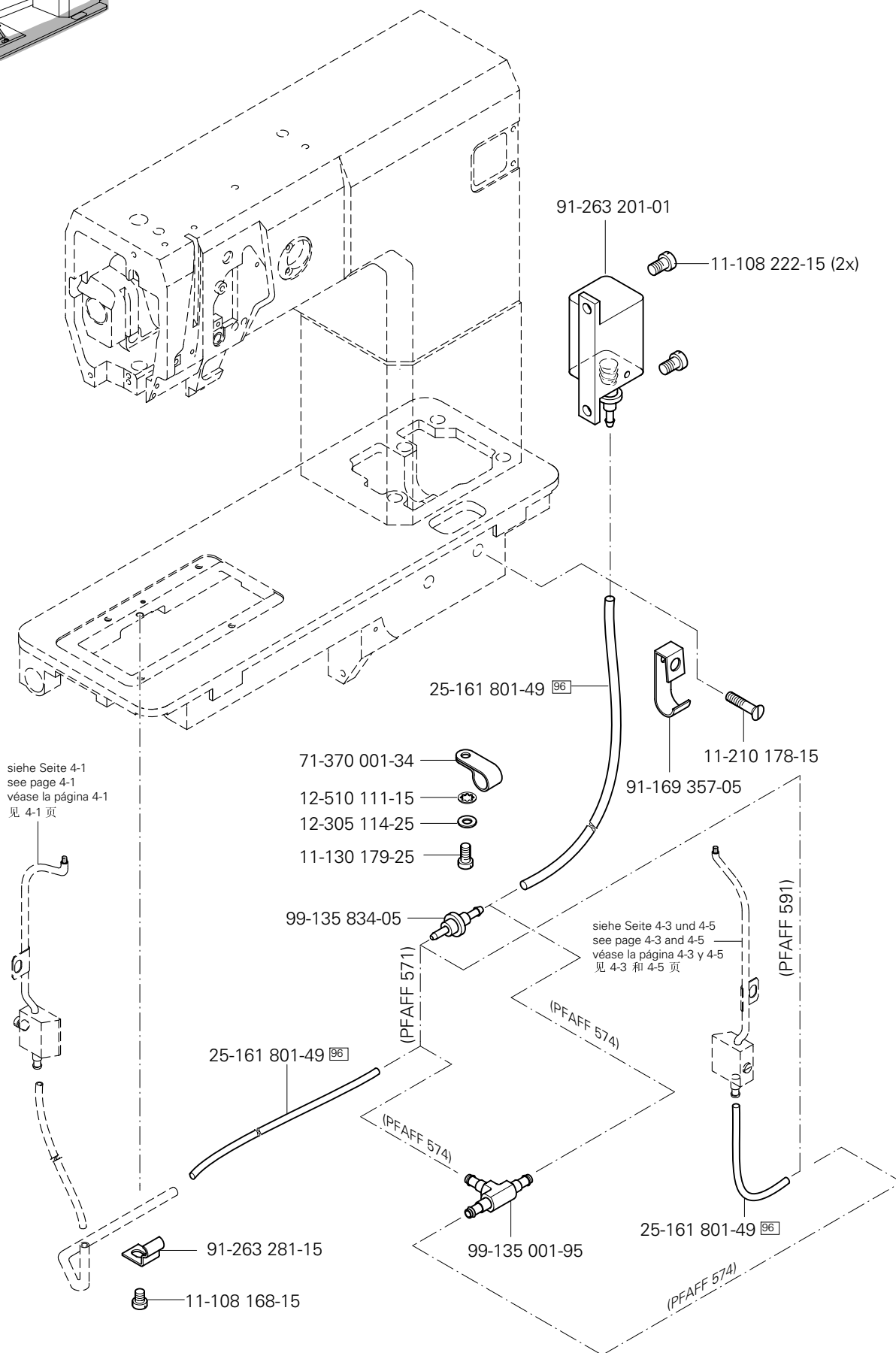




Grundplattenteile
Bedplate parts
Piezas del cárter
底板零件

PFAFF 571
PFAFF 574
PFAFF 591

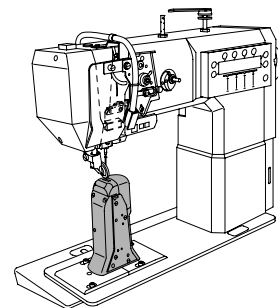
3.04



4.01

Greifersäule, links
Hook post, left
Column del garfio, a la izquierda
旋梭柱, 左

PFAFF 571
PFAFF 574

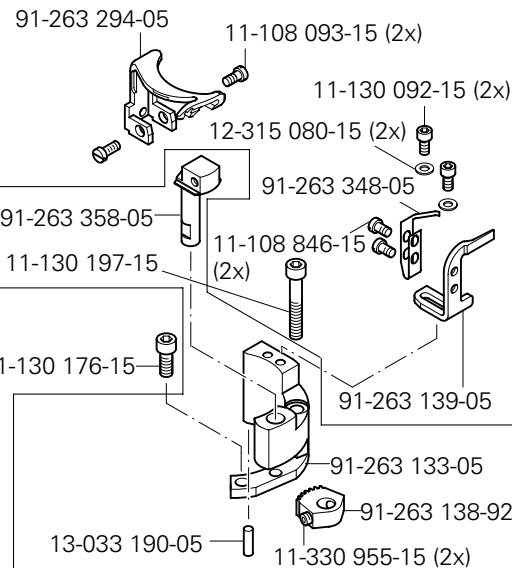


91-118 308-05

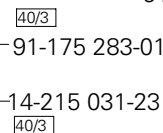


91-263 430-91 [A] [B]
91-263 435-91 [C]

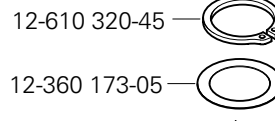
(-900/81)



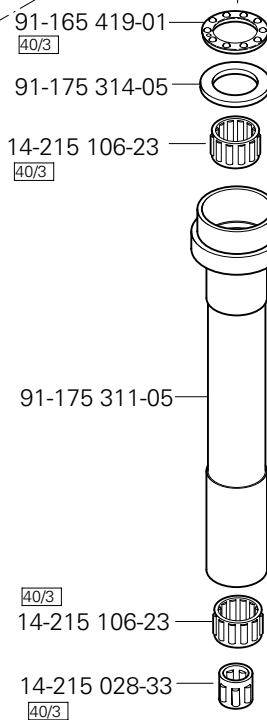
91-263 421-91



91-119 494-92



91-263 390-05

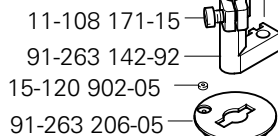


91-175 311-05

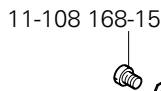
14-215 106-23

14-215 028-33

91-263 310-05
11-130 179-15



91-263 276-91

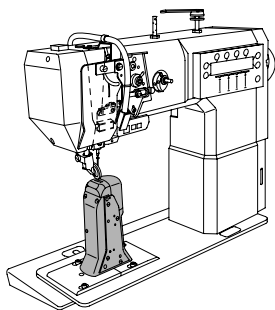


91-263 205-05

Anschluß siehe Seite 3-15
For connection see page 3-15
Para la conexión, véase la pág. 3-15
接口见 3-15 页

25-161 801-49
96

91-263 282-05



Greifersäule, links

Hook post, left

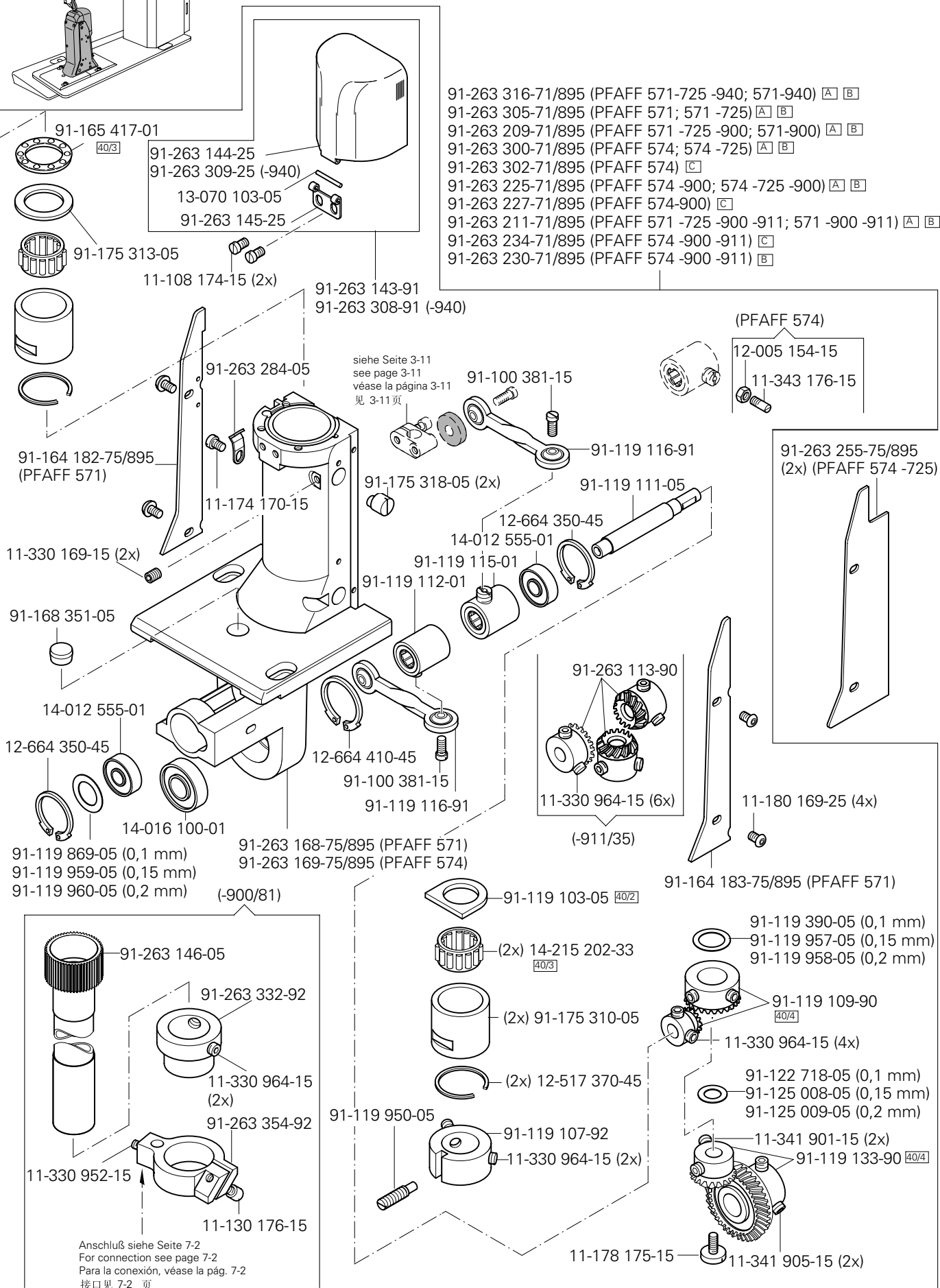
Column del garfio, a la izquierda

旋梭柱, 左

PFAFF 571

PFAFF 574

4.01



PFAFF

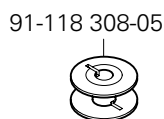
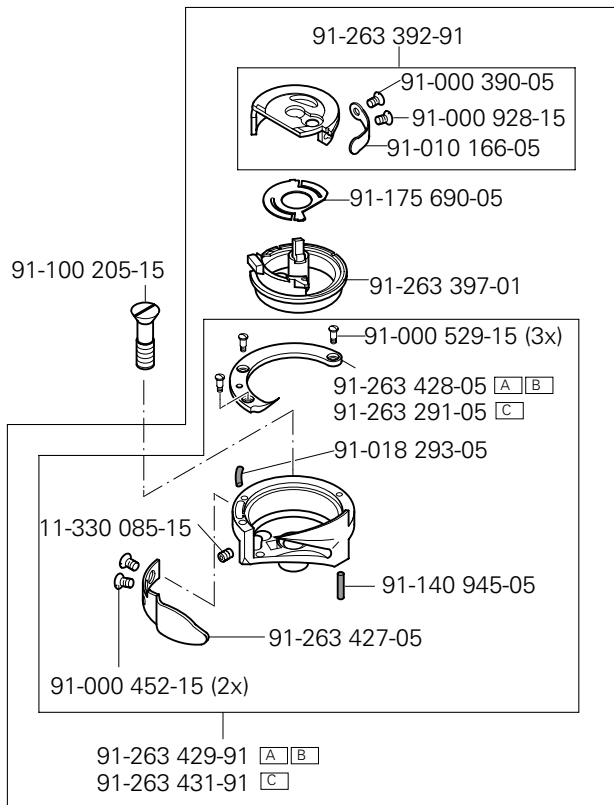
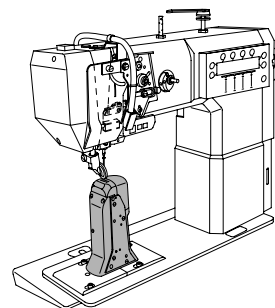
siehe Kapitel 2 Erläuterung der Schlüsselzeichen
see chapter 2 Explanation of key markings
véase el Cap. 2 Explicaciones de los signos clave
见第2章标记说明

(die sonstigen Teile wie in Register 3.01 bis 3.04)
(for all other parts see Sections 3.01 to 3.04)
(las demás piezas como en los registros 3.01 al 3.04)
(其它零件与3.01至3.04章中的相同)

4.02

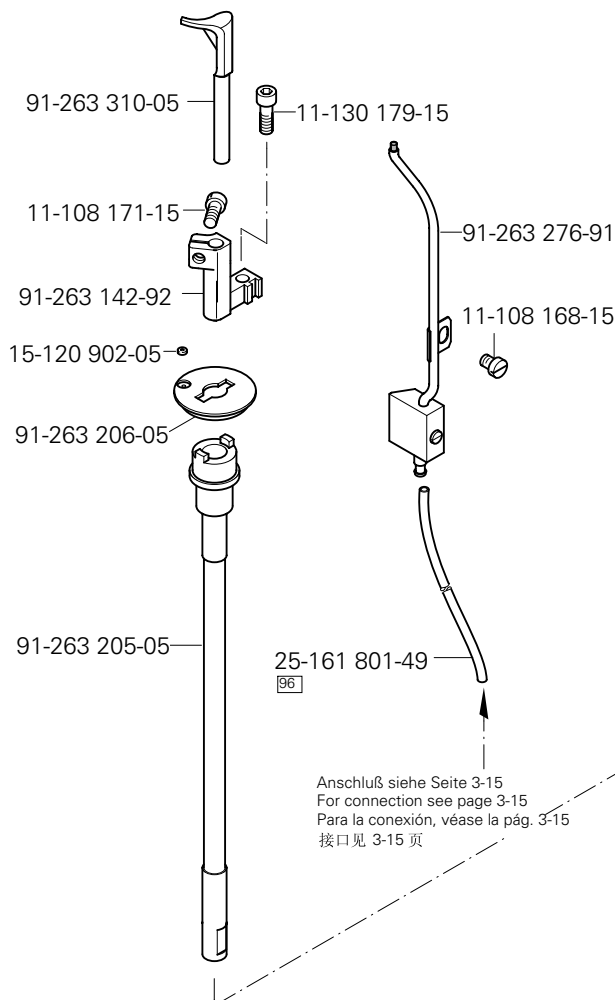
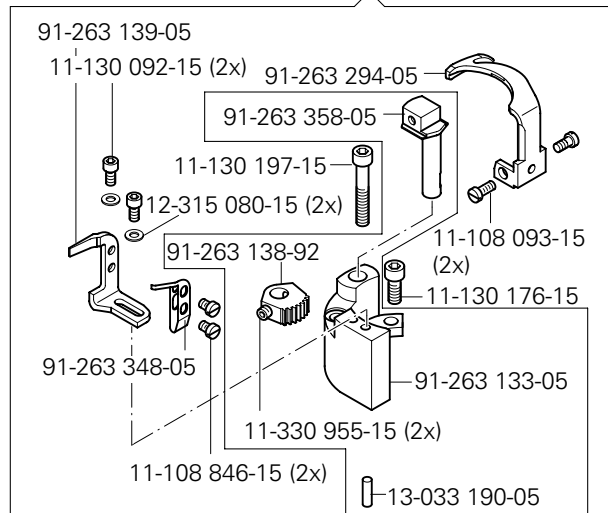
Greifersäule, rechts
Hook post, right
Column del garfio, a la derecha
旋梭柱, 右

PFAFF 574
PFAFF 591

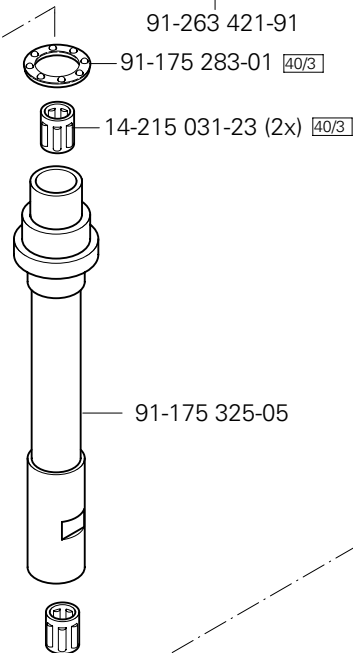


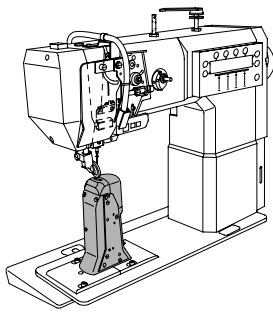
91-263 430-91 [A] [B]
91-263 435-91 [C]

(-900/81)



Anschluß siehe Seite 3-15
For connection see page 3-15
Para la conexión, véase la pág. 3-15
接口见 3-15 页





Greifersäule, rechts

Hook post, right

Column del garfio, a la derecha

旋梭柱, 右

PFAFF 574

PFAFF 591

4.02

91-263 295-71/895 (PFAFF 574; 591) A B

91-263 296-71/895 (PFAFF 574) C

91-263 213-71/895 (PFAFF 574 -900; 591-900) A B

91-263 228-71/895 (PFAFF 574 -900; 591-900) C

91-263 318-71/895 (PFAFF 591 -940) A B

91-263 320-71/895 (PFAFF 591 -940) C

91-263 144-25

91-263 309-25 (-940)

13-070 103-05

91-263 145-25



11-108 174-15 (2x)

91-263 143-91

91-263 308-91 (-940)

91-164 128-75/895 (2x) (PFAFF 591)

91-263 193-75/895 (2x) (PFAFF 574)

11-330 169-15 (2x)

91-175 318-05 (2x)

91-165 417-01 40/3

91-175 313-05

91-263 284-05

11-174 170-15

11-180 169-25 (8x) (PFAFF 591)
(10x) (PFAFF 574)

(-900/81)

12-610 340-45

12-360 181-05

91-263 390-05

91-263 147-05

91-263 332-92

11-330 964-15 (2x)

11-330 952-15

91-263 333-92

Anschluß siehe Seite 7-2

For connection see page 7-2

Para la conexión, véase la pág. 7-2

接口见 7-2 页

11-130 176-15

91-263 167-75/895

12-664 410-45

91-119 103-05 40/2

14-215 202-33 40/3

(2x)

91-175 310-05

(2x)

12-517 370-45

(2x)

14-016 100-01

91-119 950-05

91-119 107-92

11-330 964-15 (2x)

91-175 328-92

96-700 333-15 (2x)

91-119 133-90 40/4

(2x)

11-341 905-15 (2x)

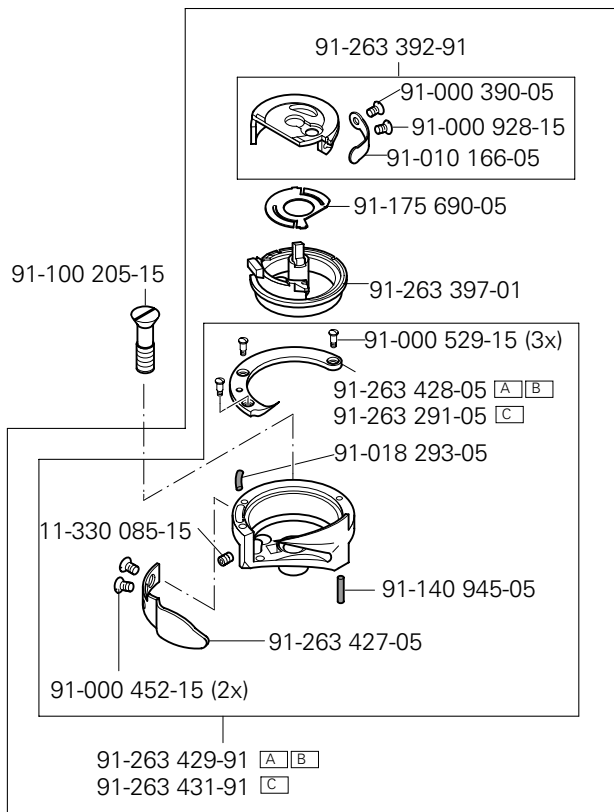
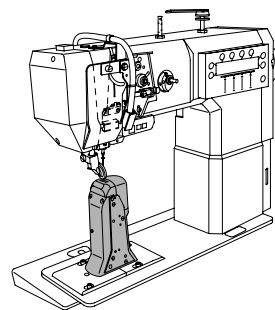
11-341 901-15 (2x)



4.02

Greifersäule, rechts
Hook post, right
Column del garfio, a la derecha
旋梭柱, 右

PFAFF 574-725/04
PFAFF 591-725/04



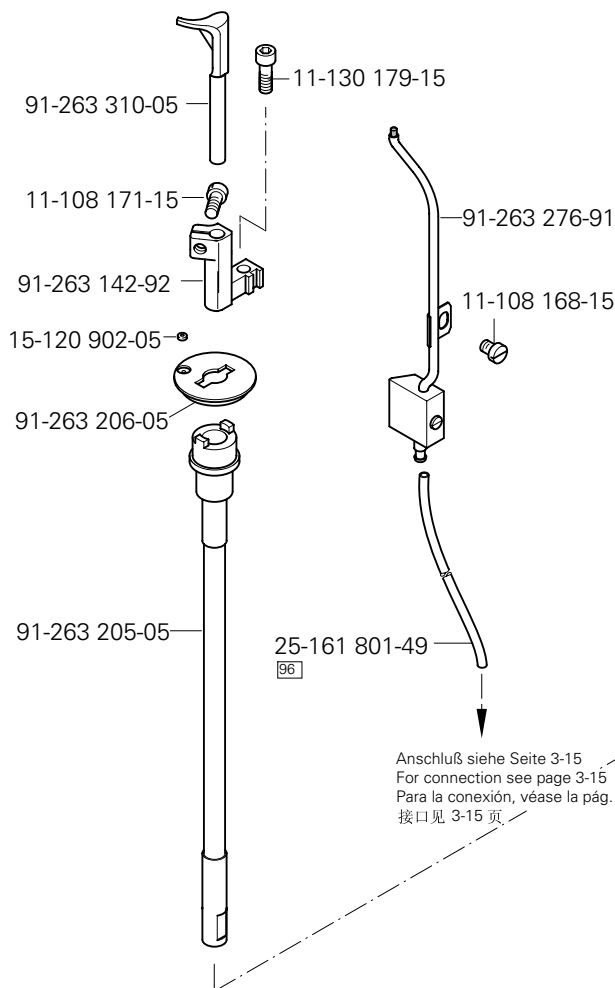
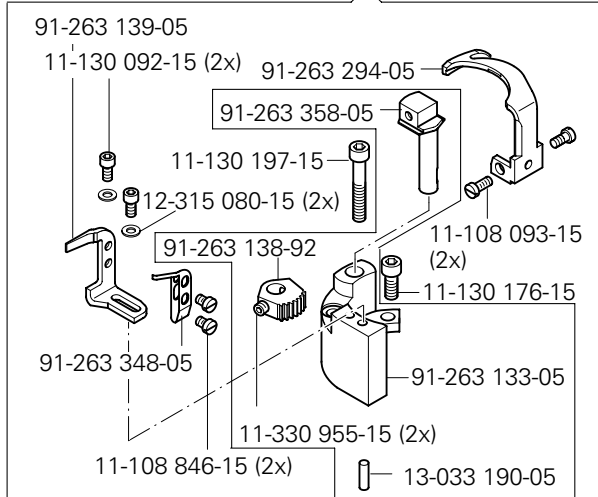
91-118 308-05



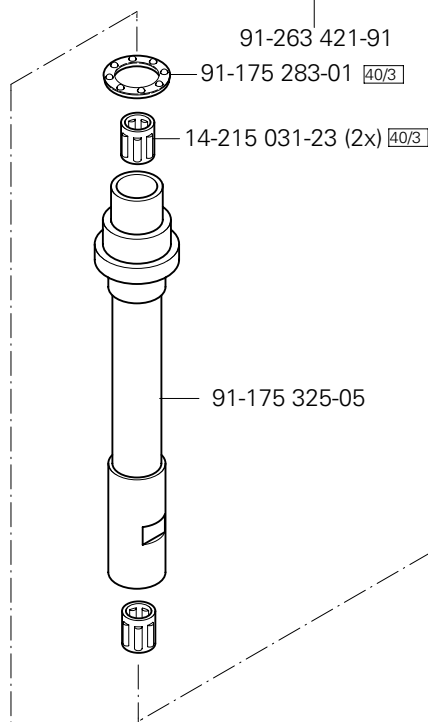
91-263 430-91 [A] [B]

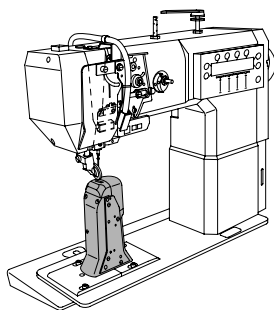
91-263 435-91 [C]

(-900/81)



Anschluß siehe Seite 3-15
For connection see page 3-15
Para la conexión, véase la pág. 3-15
接口见 3-15 页

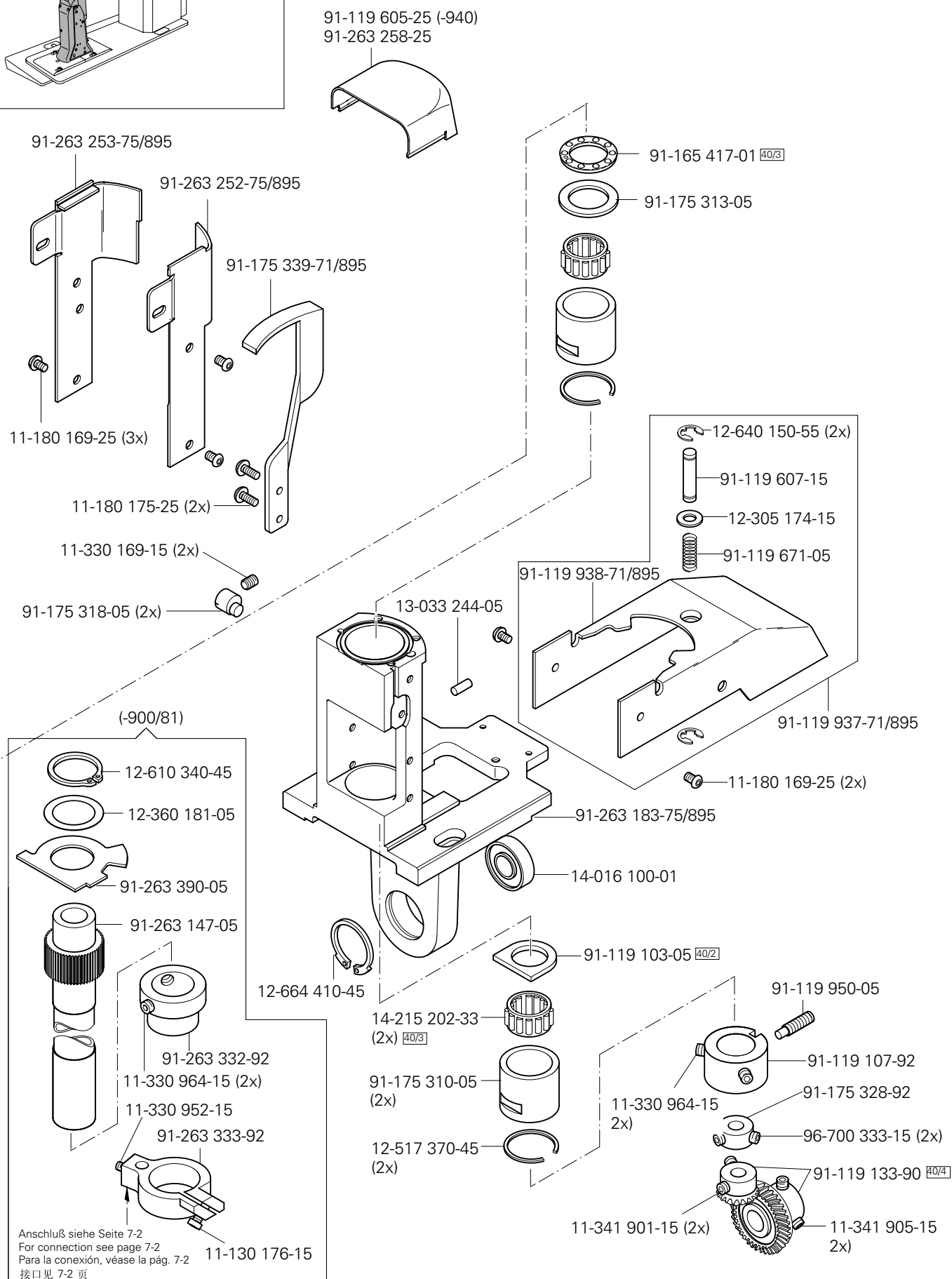




Greifersäule, rechts
Hook post, right
Column del garfio, a la derecha
旋梭柱, 右

PFAFF 574-725/04
PFAFF 591-725/04

4.02



4.02

Greifersäule, rechts

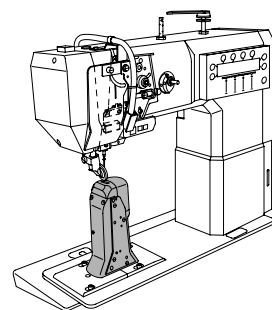
Hook post, right

Column del garfio, a la derecha

旋梭柱, 右

PFAFF 574-725/04

PFAFF 591-725/04



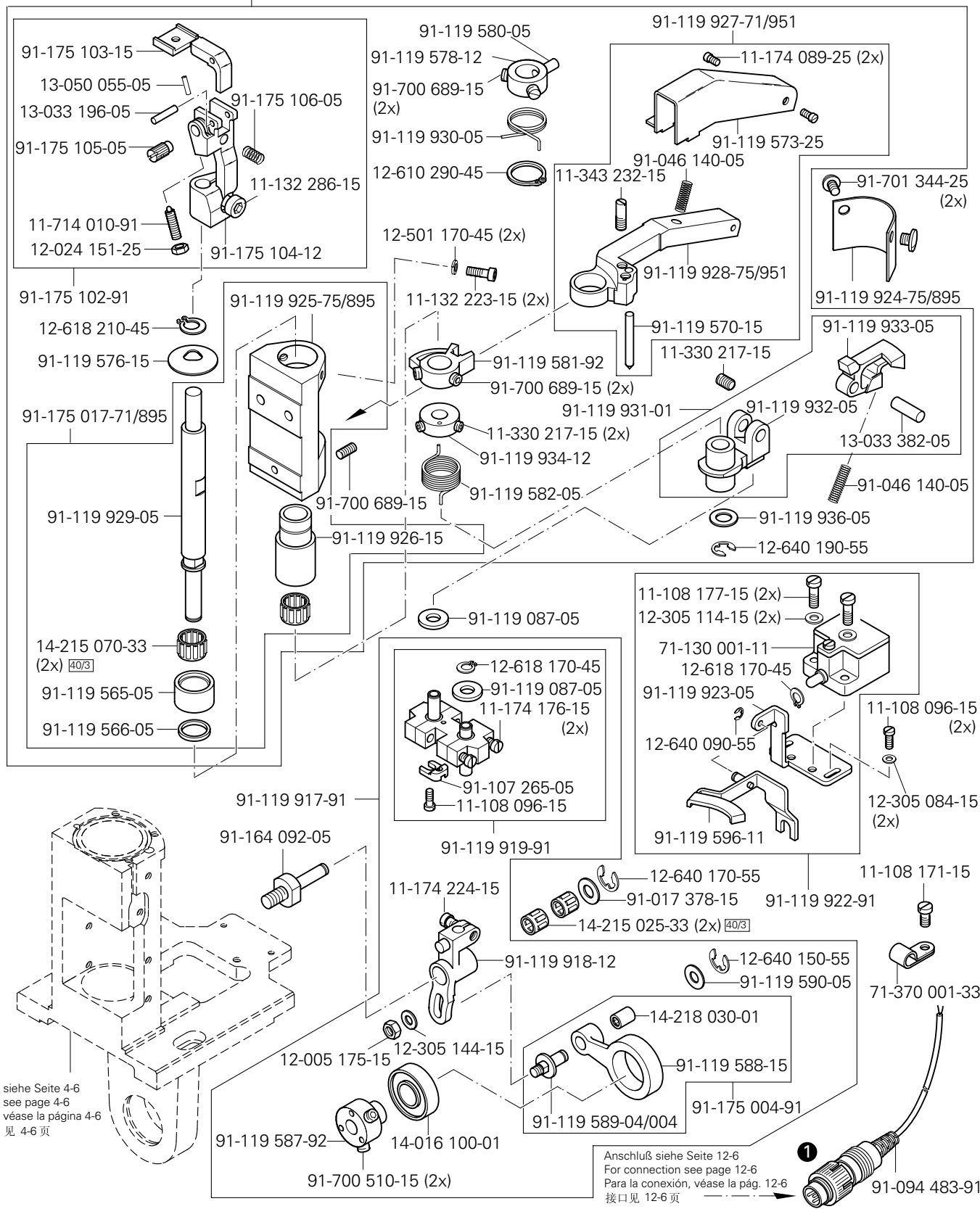
siehe Seite 5-3
see page 5-3
véase la página 5-3
見 5-3 頁



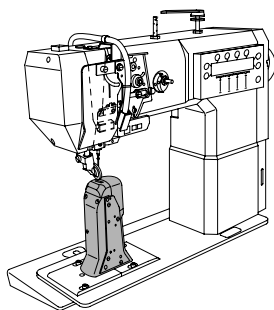
91-175 112-71/895

11-130 167-15

- [A] [B] 91-263 216-71/895 (PFAFF 574-900; 591-900)
- [C] 91-263 299-71/895 (PFAFF 591)
- [A] [B] 91-263 298-71/895 (PFAFF 591)
- [C] 91-263 307-71/895 (PFAFF 591 -900)
- [A] [B] 91-263 322-71/895 (PFAFF 591 -940)
- [C] 91-263 324-71/895 (PFAFF 591 -940)



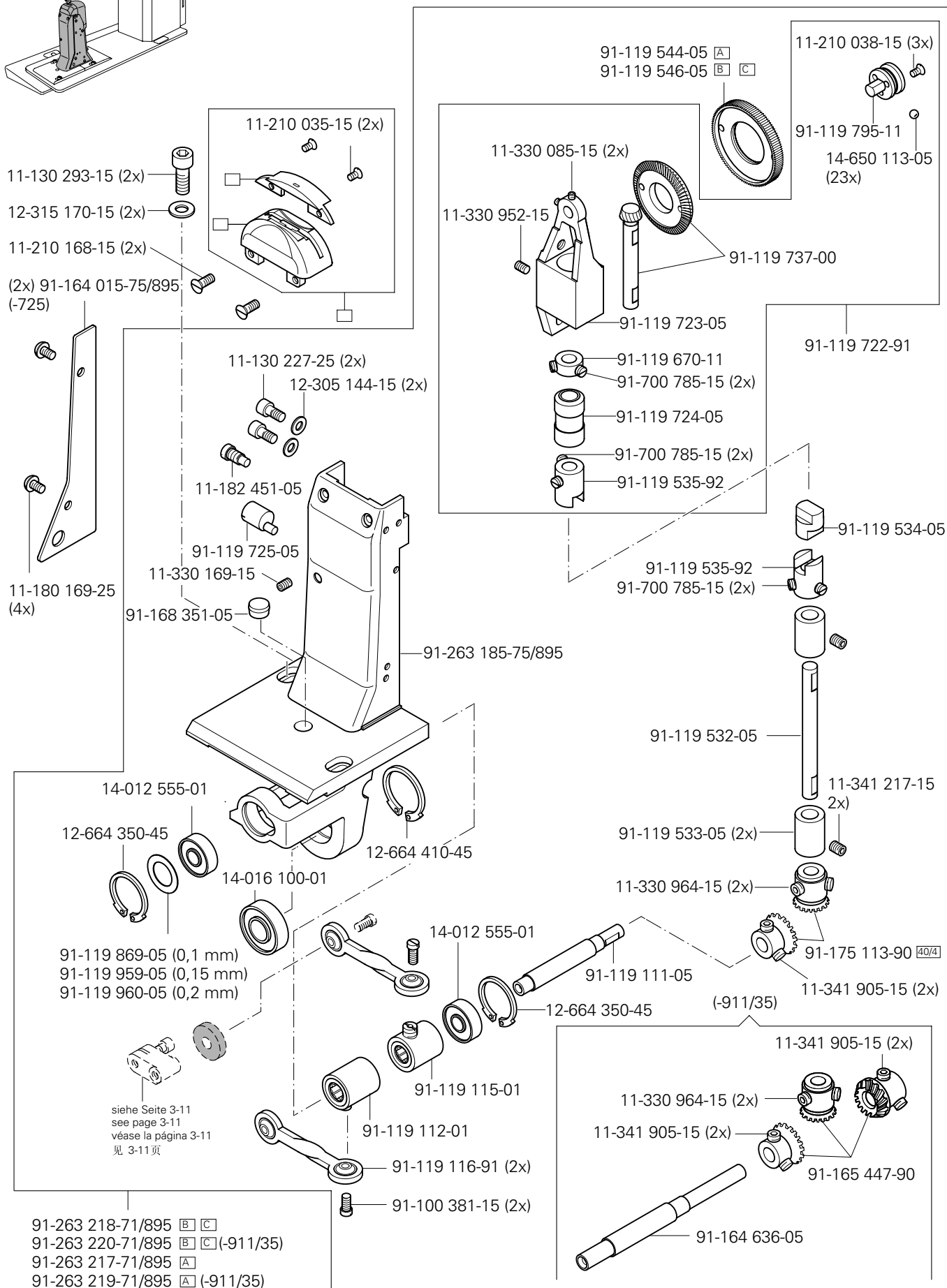
siehe Seite 4-6
see page 4-6
véase la página 4-6
見 4-6 頁

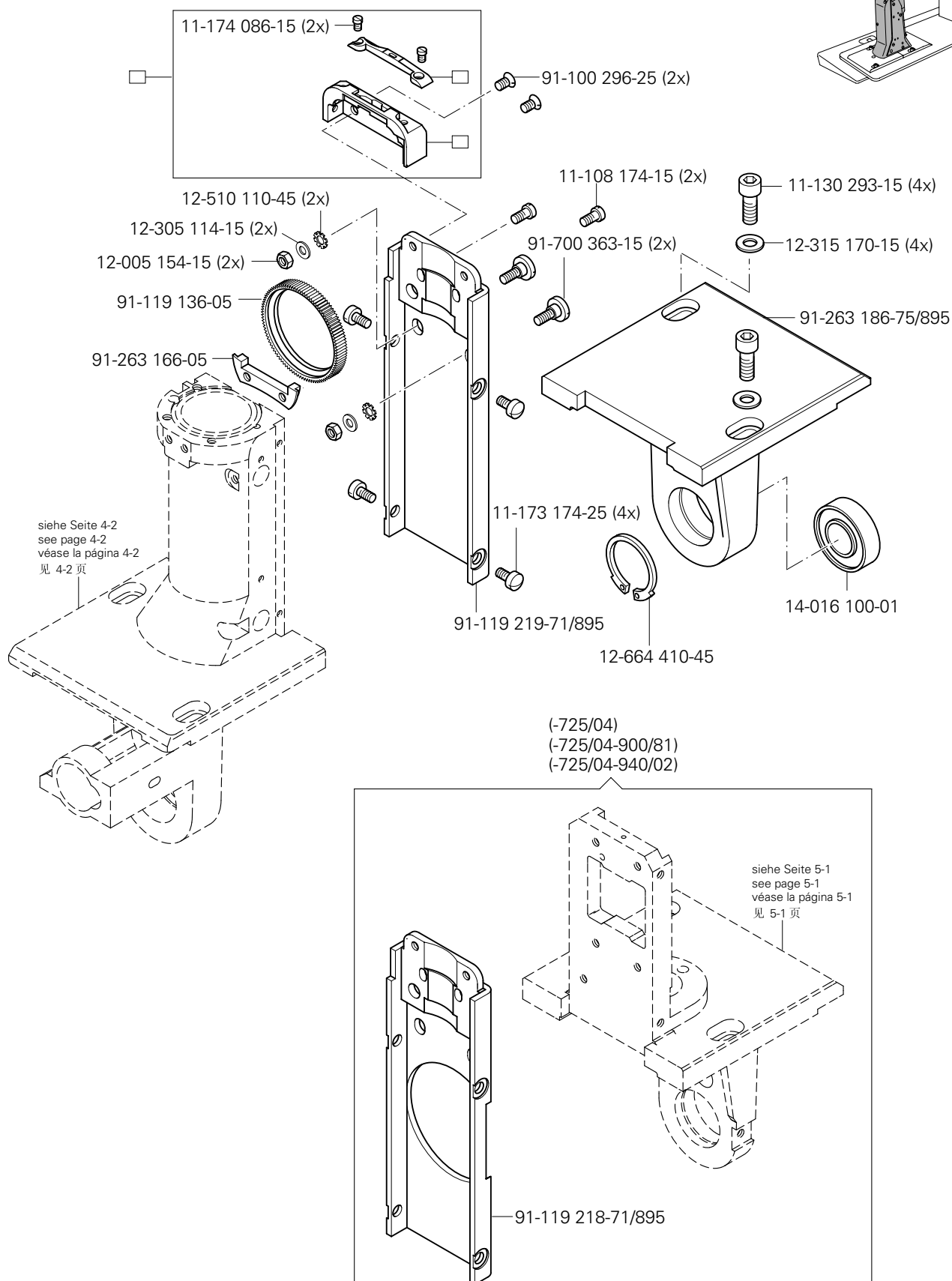
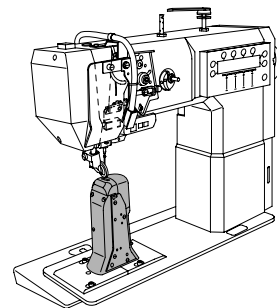


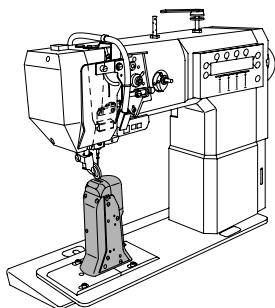
Schiebradsäule, links
Feed wheel post, left
Columna del arrastre por rueda, a la izquierda
送料轮柱, 左

PFAFF 591

4.03



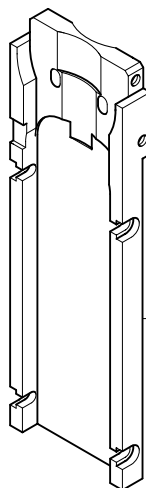
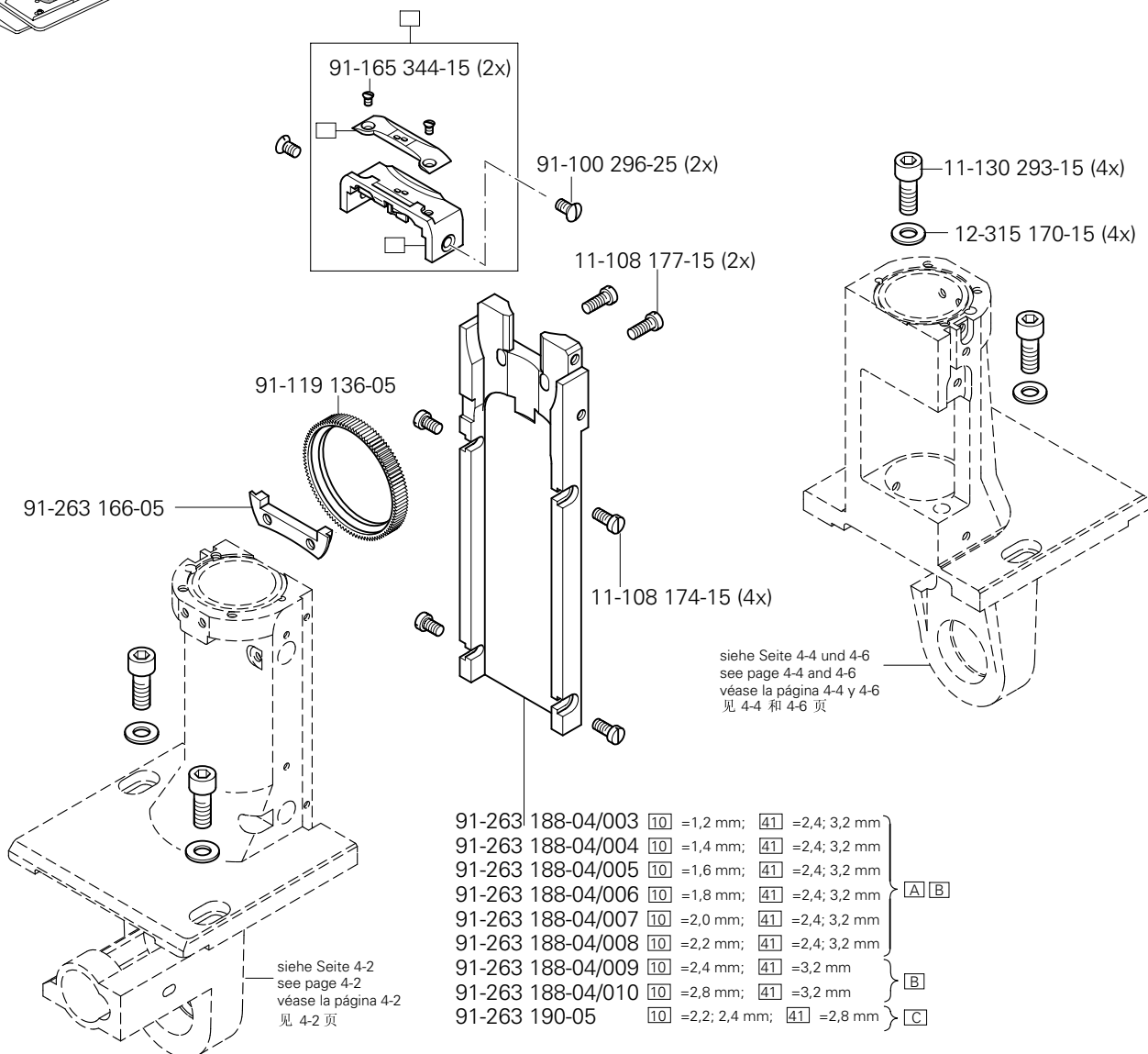




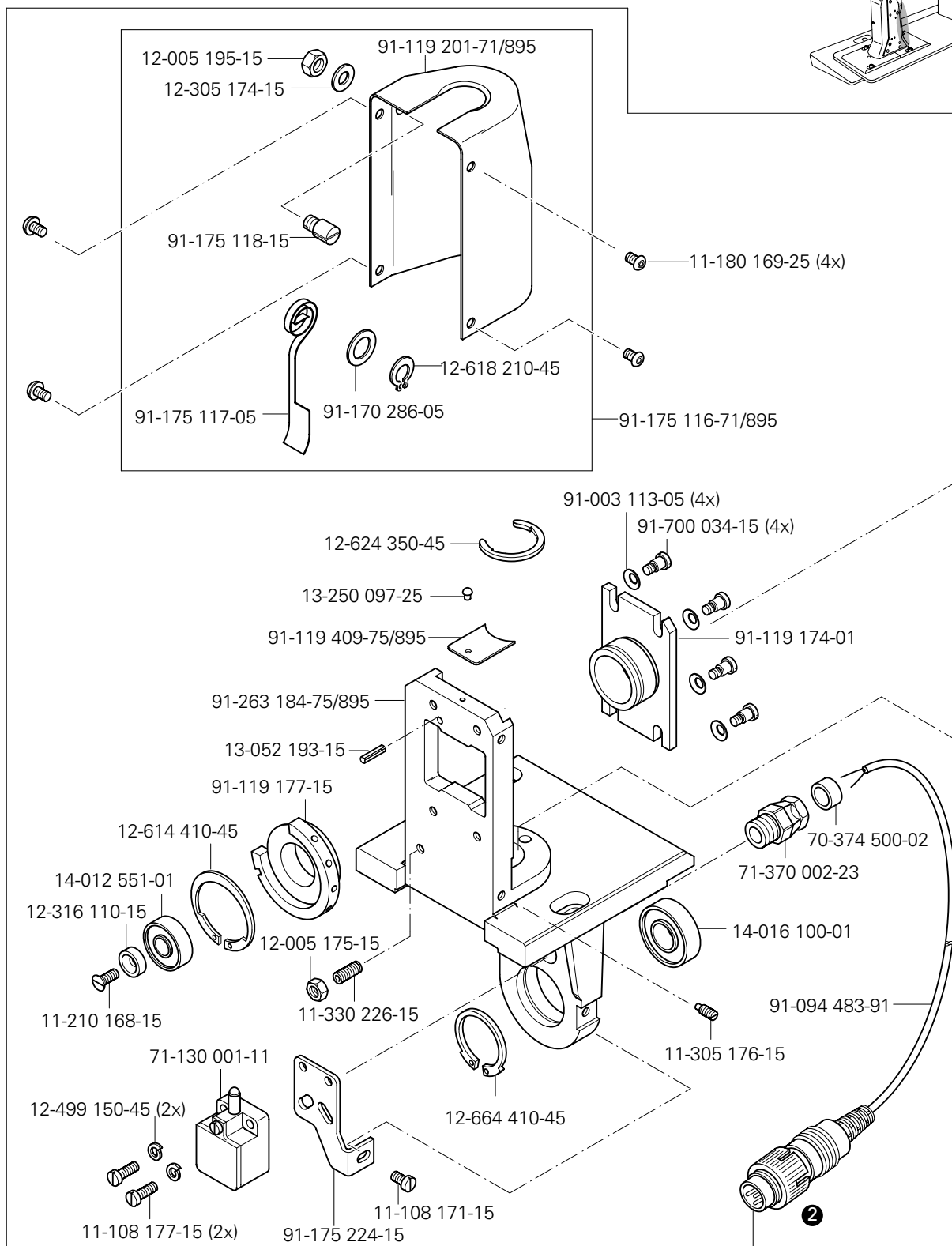
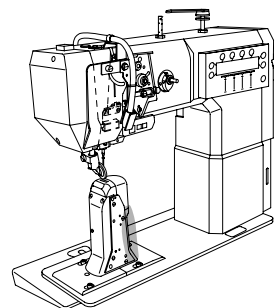
Schiebrad-Trägerplatte
Feed wheel mounting plate
Placa soporte del arrastre por rueda
送料轮托板

PFAFF 574

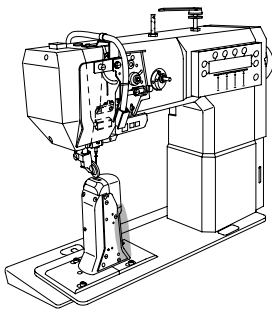
4.04



91-263 189-04/001	$\boxed{10}$ =2,4 mm	A B
91-263 189-04/002	$\boxed{10}$ =2,8 mm	
91-263 189-04/003	$\boxed{10}$ =3,2 mm	
91-263 189-04/004	$\boxed{10}$ =3,6 mm	
91-263 189-04/005	$\boxed{10}$ =4,0 mm	
91-263 189-04/006	$\boxed{10}$ =4,4 mm	
91-263 189-04/007	$\boxed{10}$ =4,8 mm	



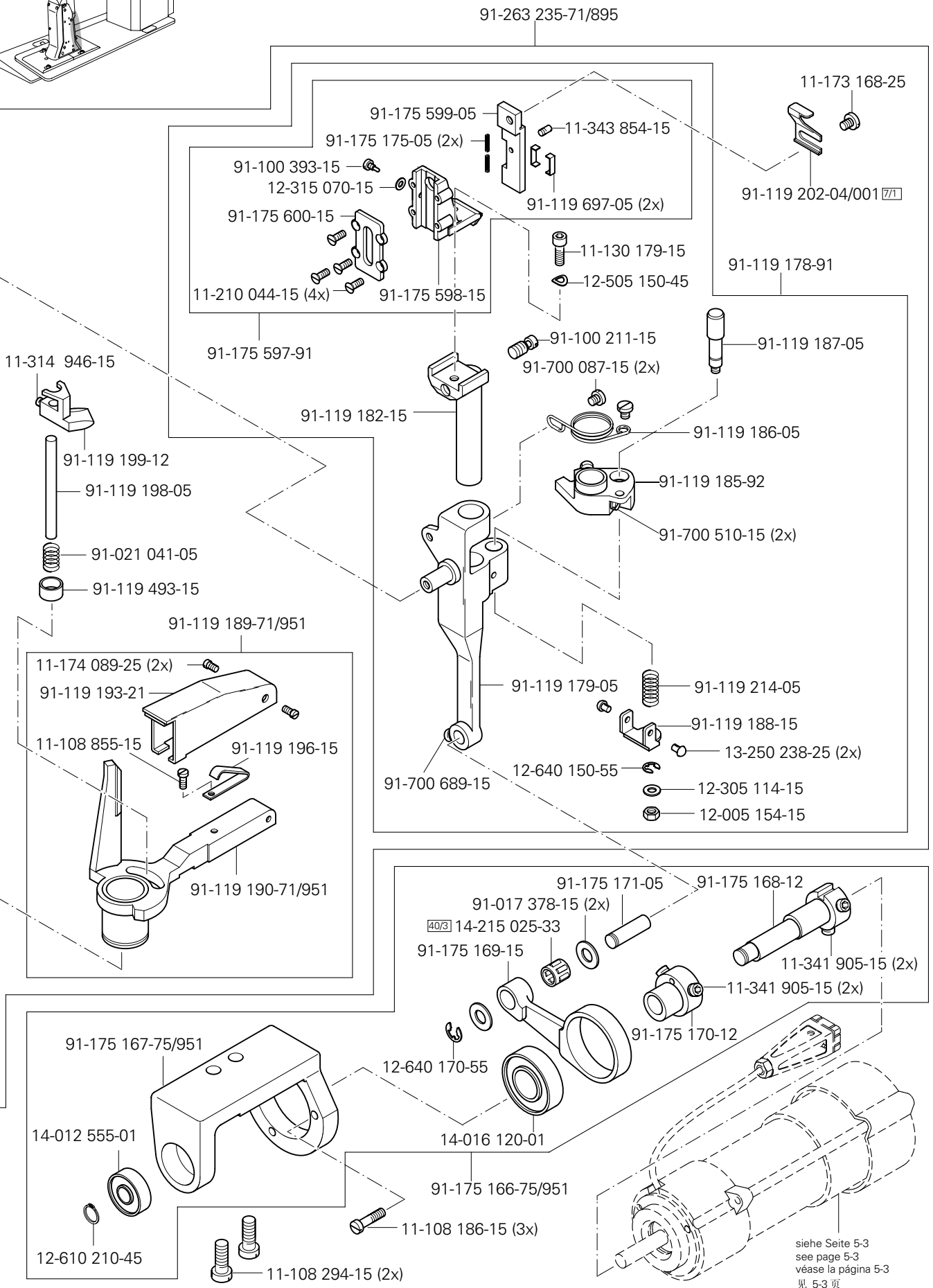
Anschluß siehe Seite 12-6
For connection see page 12-6
Para la conexión, véase la pág. 12-6
接口见 12-6 页



Kanten-Beschneideinrichtung (-725/04)
Edge trimmer (-725/04)
Recortador (-725/04)
切边器 (-725/04)

PFAFF 571

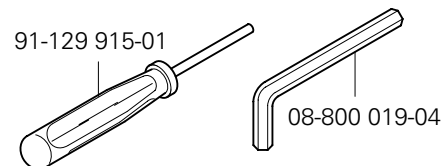
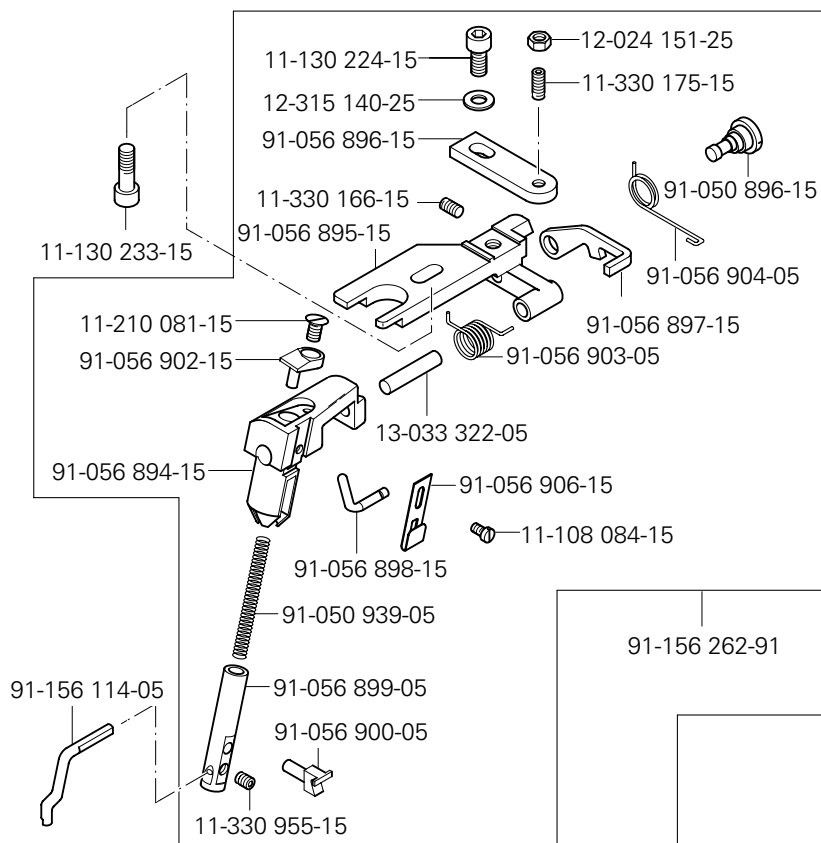
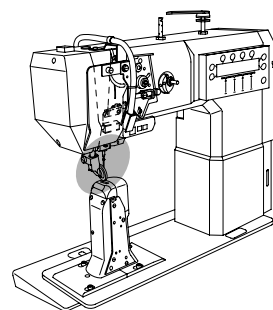
5



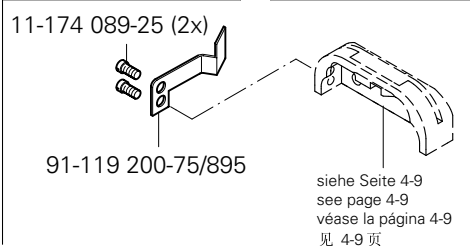
PFAFF

□ siehe Kapitel 2 Erläuterung der Schlüsselzeichen
see chapter 2 Explanation of key markings
véase el Cap. 2 Explicaciones de los signos clave
见第2章标记说明

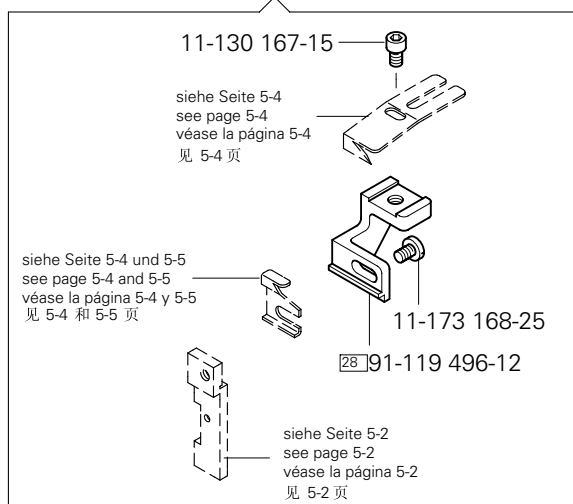
(die sonstigen Teile wie in Register 3.01 bis 4.04)
(for all other parts see Sections 3.01 to 4.04)
(las demás piezas como en los registros 3.01 al 4.04)
(其它零件与3.01至4.04章中的相同)



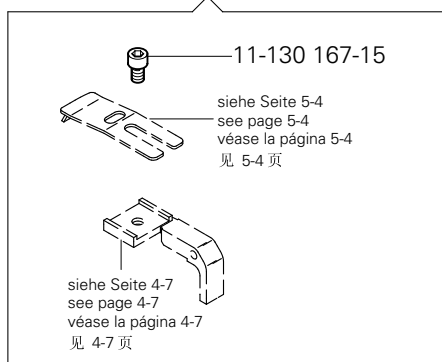
(PFAFF 571)



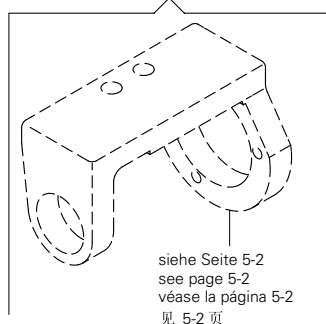
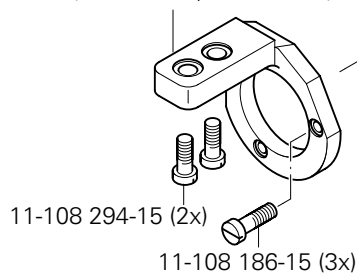
(PFAFF 571)



(PFAFF 574; PFAFF 591)

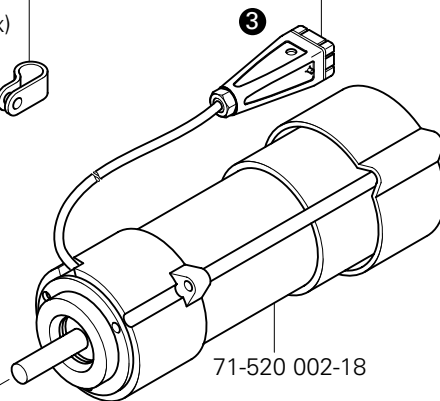


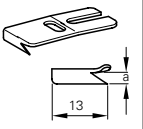
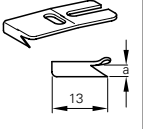
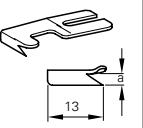
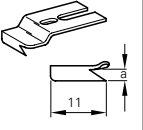
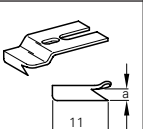
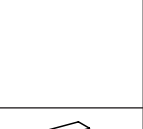
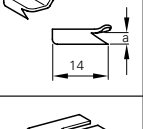
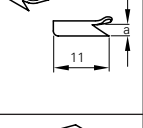
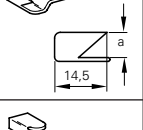
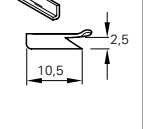
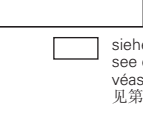
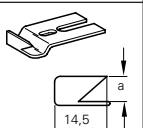
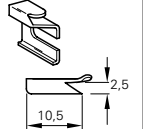
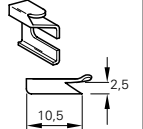
(PFAFF 571)

91-119 613-75/951
(PFAFF 574; PFAFF 591)

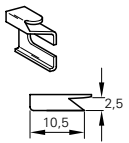
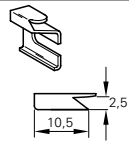
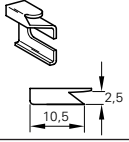
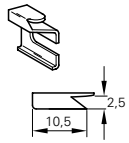
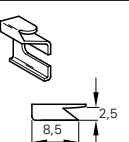
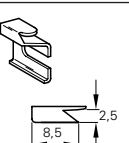
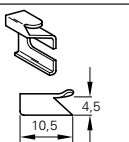
71-370 001-35 (2x)

11-108 174-15 (2x)

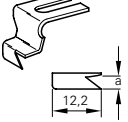
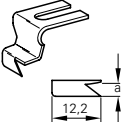
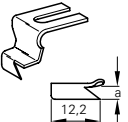
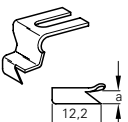
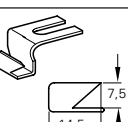
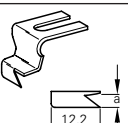
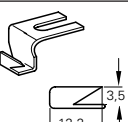
Anschluß siehe Seite 12-6
For connection see page 12-6
Para la conexión, véase la pág. 12-6
接口见 12-6 页

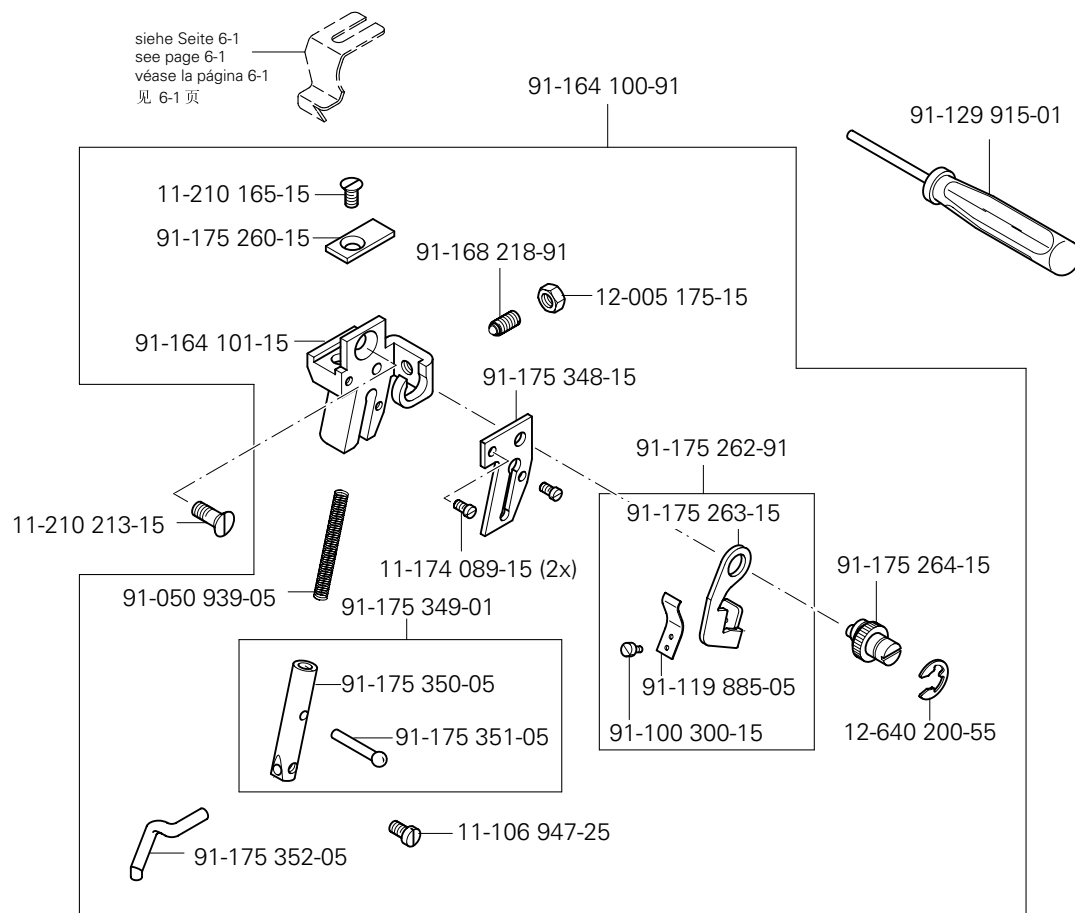
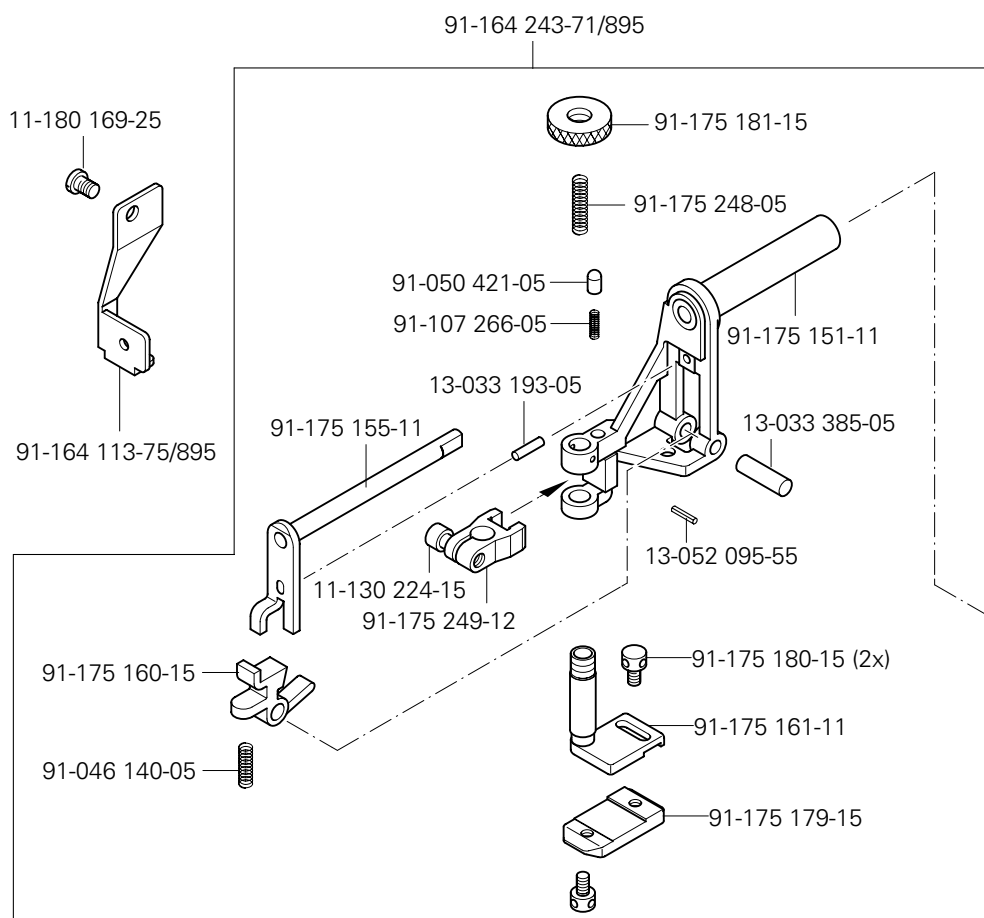
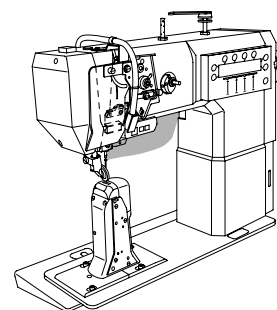
Maschinenklasse Machine class Clase de máquina 机型		Schneidwand Side of trimmer Pared de corte 刃长	Schneidhöhe Cutting height Altura de corte 刃高	Verwendungszweck Applications Fin de empleo 使用目的	Bestellnummer Part number N° de pedido 订货号
571, 574, 591		13,0 mm	2,7 mm	Für normales Futter mit Übergängen.	91-011 165-04/001 7/17
		13,0 mm	3,0 mm	For normal lining with cross-sections.	91-011 165-04/002 7/17
		13,0 mm	3,5 mm	Para forro normal con transiciones.	91-011 165-04/003 7/17
		13,0 mm	4,0 mm	用于带过渡的正常衬里。	91-011 165-04/004 7/17
571, 574, 591		13,0 mm	2,7 mm	Für besonders weiches oder synthetisches Futter mit Übergängen.	91-011 165-04/011 7/17
		13,0 mm	3,0 mm	For very soft or synthetic linings with cross-sections.	91-011 165-04/012 7/17
		13,0 mm	3,5 mm	Para forro particularmente blando o sintético con transiciones.	91-011 165-04/013 7/17
		13,0 mm	4,0 mm	用于带过渡的特软或合成衬里。	91-011 165-04/014 7/17
571, 574, 591		13,0 mm	2,7 mm	Für normales Futter.	91-011 166-04/001 7/18
		13,0 mm	3,0 mm	For normal lining.	91-011 166-04/002 7/18
		13,0 mm	3,5 mm	Para forro normal.	91-011 166-04/003 7/18
		13,0 mm	4,0 mm	用于正常衬里。	91-011 166-04/004 7/18
571, 574, 591		11,0 mm	2,7 mm	Für normales Futter mit Übergängen und engen Rundungen.	91-011 233-04/001 7/19
				For normal lining with cross-sections and tight curves.	
571, 574, 591		11,0 mm	2,7 mm	Para forro normal con transiciones y redondeados estrechos.	
				用于带过渡和窄圆边的正常衬里。	
571, 574, 591		11,0 mm	2,7 mm	Für besonders weiches oder synthetisches Futtermaterial mit Übergängen und engen Rundungen.	91-011 233-04/011 7/19
				For very soft or synthetic lining material with cross-sections and tight curves.	91-011 233-04/012 90/15
571, 574, 591		11,0 mm	2,7 mm	Para material de forro particularmente blando o sintético con transiciones y redondeados estrechos.	
				用于带过渡和窄圆边的特软或合成衬里材料。	
574, 591		14,0 mm	2,7 mm	Für normales Futtermaterial mit Übergängen.	91-011 178-05 7/24
				For normal lining material with cross-sections.	
574, 591		14,0 mm	2,7 mm	Para material de forro normal con transiciones..	
				用于带过渡的正常衬里材料。	
574, 591		11,0 mm	2,7 mm	Für Lammfellfutter auch mit engen Rundungen.	91-011 388-04/001 7/19
				For sheepskin linings, also with tight curves.	
574, 591		11,0 mm	2,7 mm	Para forro de piel de cordero también con redondeados estrechos.	
				用于也带窄圆边的羔羊皮衬里。	
574, 591		14,5 mm	8,7 mm	Zum Beschneiden der Außenkanten an dickem Material.	91-040 188-05 7/26
				For trimming outer edges of thick material.	
574, 591		14,5 mm	8,7 mm	Para el corte de cantos exteriores en material grueso..	
				用于切厚料的外边。	
571		10,5 mm	2,5 mm	Für normales Futtermaterial mit Übergängen.	91-119 202-04/001 7/1
				For normal lining material with cross-sections.	
571		10,5 mm	2,5 mm	Para material de forro normal con transiciones.	
				用于带过渡的正常衬里材料。	

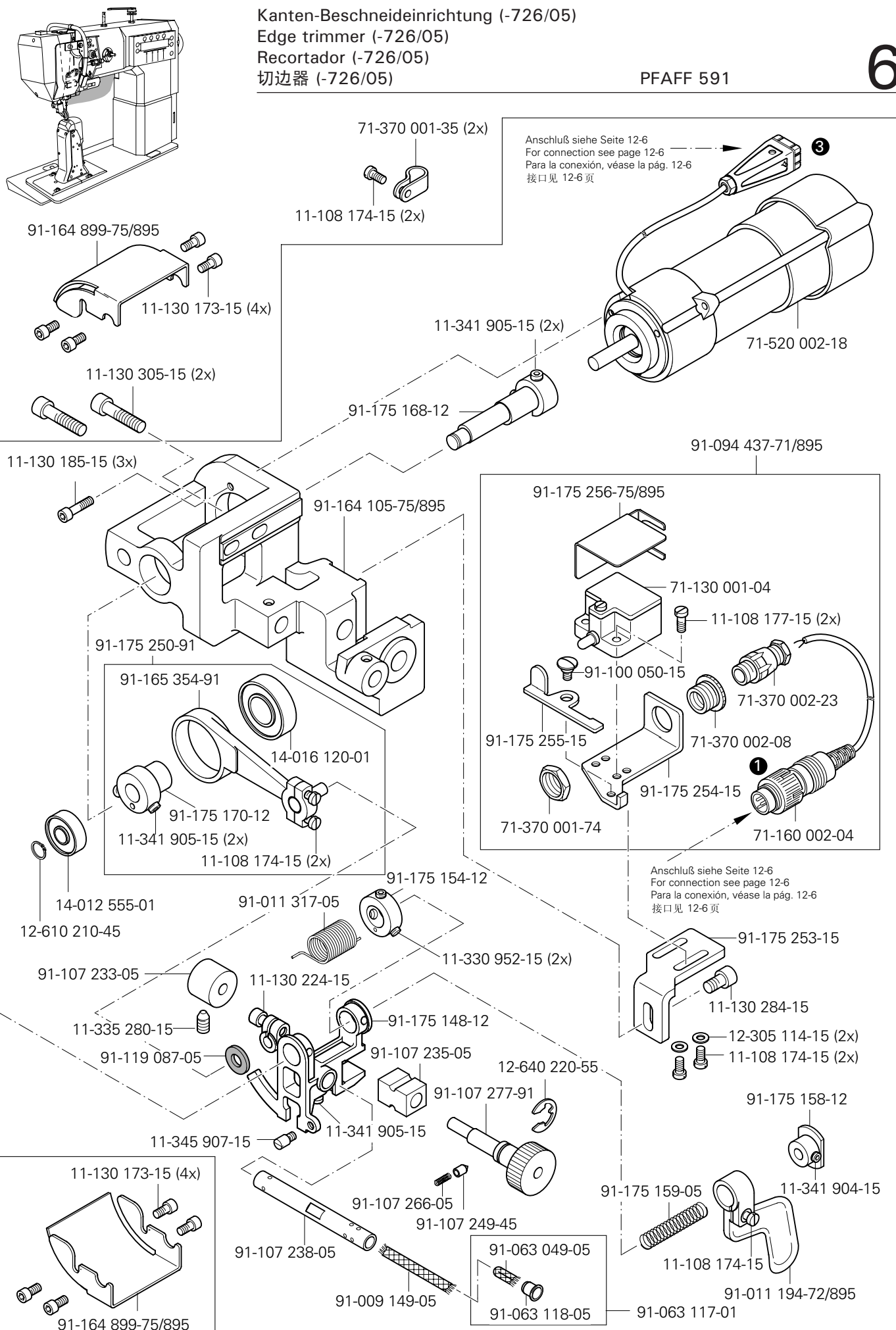


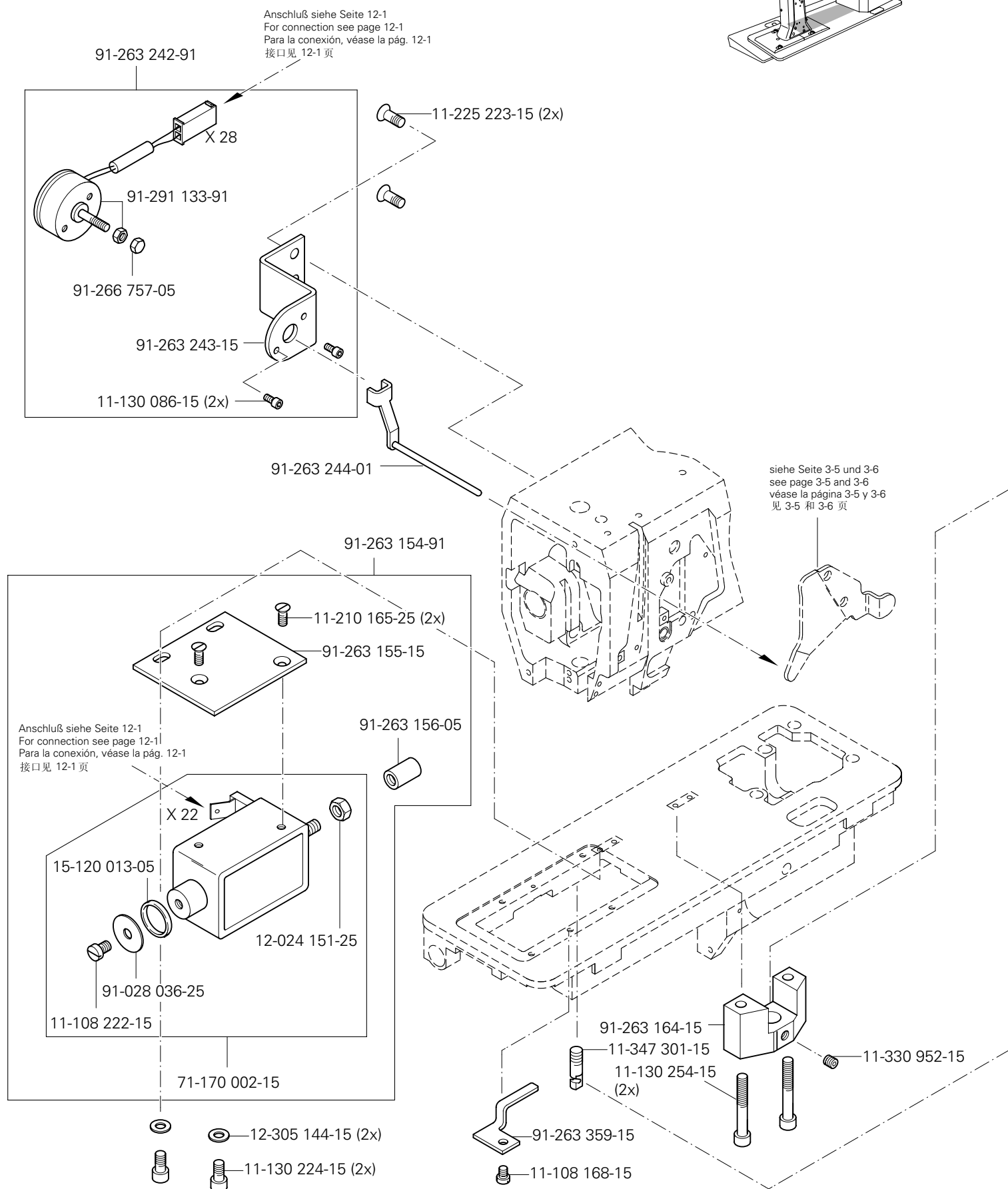
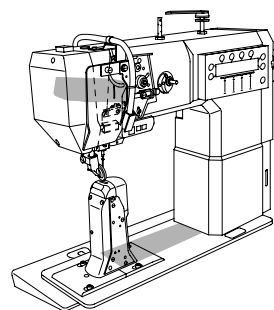
Maschinenklasse Machine class Clase de máquina 机型		Schneidwand Side of trimmer Pared de corte 刃长	Schneidhöhe Cutting height Altura de corte 刃高	Verwendungszweck Applications Fin de empleo 使用目的	Bestellnummer Part number Nº de pedido 订货号
571		10,5 mm	2,5 mm	Für besonders weiches oder synthetisches Futtermaterial mit Übergängen. For very soft and synthetic materials with cross-sections. Para material de forro particularmente blando o sintético con transiciones. 用于带过渡的特软或合成衬里材料。	91-119 202-04/011 7/1 90/15
571		10,5 mm	2,5 mm	Für zähes Kunststoffsleder. For tough imitation leather. Para cuero plástico correoso. 用于韧性的人造皮革	91-119 402-05 7/5
571		10,5 mm	2,5 mm	Für normales Futtermaterial ohne Übergänge. For normal lining material without cross-sections. Para material de forro normal sin transiciones. 用于不带过渡的正常衬里材料。	91-119 444-04/001 7/3
571		10,5 mm	2,5 mm	Für besonders weiches oder synthetisches Futtermaterial ohne Übergänge. For very soft and synthetic materials without cross-sections. Para material de forro particularmente blando o sintético sin transiciones. 用于不带过渡的特软或合成衬里材料。	91-119 444-04/011 7/3 90/15
571		8,5 mm	2,5 mm	Für normales Futtermaterial mit Übergängen und engen Rundungen. For normal lining material with cross-sections and tight curves. Para material de forro normal con transiciones y redondeados estrechos 用于带过渡和窄圆边的正常衬里材料。	91-119 714-05 7/4
571		8,5 mm	2,5 mm	Für normales Futtermaterial ohne Übergänge und engen Rundungen. For normal lining material without cross-sections, with tight curves. Para material de forro normal sin transiciones y redondeados estrechos. 用于不带过渡和窄圆边的正常衬里材料。	91-119 715-05 7/6
571		10,5 mm	4,5 mm	Zum Beschneiden von Polstermaterialien. For trimming upholstery materials. Para el corte de materiales de acolchado. 用于切软垫材料。	91-164 754-05 7/1

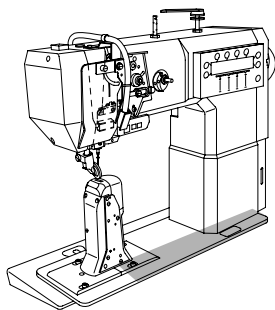


Maschinenklasse Machine class Clase de máquina 机型		Schneidwand Side of trimmer Pared de corte 刃长	Schneidhöhe Cutting height Altura de corte 刃高	Verwendungszweck Applications Fin de empleo 使用目的	Bestellnummer Part number N° de pedido 订货号
591		12,2 mm 12,2 mm 12,2 mm 12,2 mm	2,7 mm 3,0 mm 3,5 mm 4,0 mm	Für normales Futter ohne Übergänge. For normal lining without cross-sections. Para forro normal sin transiciones. 用于不带过渡的正常衬里材料。	91-011 179-04/001 <u>7/21</u> 91-011 179-04/002 <u>7/21</u> 91-011 179-04/003 <u>7/21</u> 91-011 179-04/004 <u>7/21</u>
591		12,2 mm 12,2 mm 12,2 mm 12,2 mm	2,7 mm 3,0 mm 3,5 mm 4,0 mm	Für besonders weiches oder synthetisches Futtermaterial ohne größere Übergänge. For very soft and synthetic lining materials without thicker cross-sections. Para material de forro particularmente blando o sintético sin grandes transiciones. 用于不带过渡的特软或合成衬里材料。	91-011 179-04/011 <u>7/21</u> <u>90/15</u> 91-011 179-04/012 <u>7/21</u> <u>90/15</u> 91-011 179-04/013 <u>7/21</u> <u>90/15</u> 91-011 179-04/014 <u>7/21</u> <u>90/15</u>
591		12,2 mm 12,2 mm 12,2 mm 12,2 mm	2,7 mm 3,0 mm 3,5 mm 4,0 mm	Für normales Futtermaterial mit Übergängen. For normal lining material with cross-sections. Para material de forro normal con transiciones. 用于带过渡的正常衬里材料。	91-011 324-04/001 <u>7/20</u> 91-011 324-04/002 <u>7/20</u> 91-011 324-04/003 <u>7/20</u> 91-011 324-04/004 <u>7/20</u>
591		12,2 mm 12,2 mm 12,2 mm 12,2 mm	2,7 mm 3,0 mm 3,5 mm 4,0 mm	Für besonders weiches oder synthetisches Futtermaterial mit Übergängen. For very soft and synthetic lining materials with cross-sections. Para material de forro particularmente blando o sintético con transiciones. 用于带过渡的特软或合成衬里材料。	91-011 324-04/011 <u>7/20</u> <u>90/15</u> 91-011 324-04/012 <u>7/20</u> <u>90/15</u> 91-011 324-04/013 <u>7/20</u> <u>90/15</u> 91-011 324-04/014 <u>7/20</u> <u>90/15</u>
591		14,7 mm	7,5 mm	Zum Beschneiden der Außenkanten an dickerem Material. For trimming outer edges on thicker material. Para el corte de cantos exteriores en material grueso. 用于切厚料的外边。	91-011 355-05 <u>7/27</u>
591		12,2 mm 12,2 mm 12,2 mm 12,2 mm	2,7 mm 3,0 mm 3,5 mm 4,0 mm	Für Lammfellfutter. For sheepskin linings. Para forro de piel de cordero. 用于羔羊皮衬里。	91-011 387-04/001 <u>7/21</u> 91-011 387-04/002 <u>7/21</u> 91-011 387-04/003 <u>7/21</u> 91-011 387-04/004 <u>7/21</u>
591		12,2 mm	3,5 mm	Für offene Kanten an Wulstaufsätzen. Open edges on cording seams. Para cantos abiertos en caperuzas con reborde.. 用于在带有外凸饰边的皮鞋上缝制内衬里时使用。	91-164 945-05 <u>7/27</u>





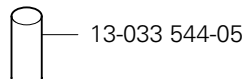
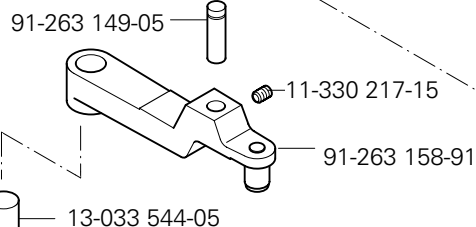




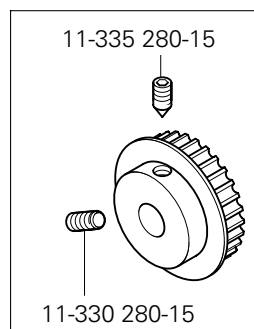
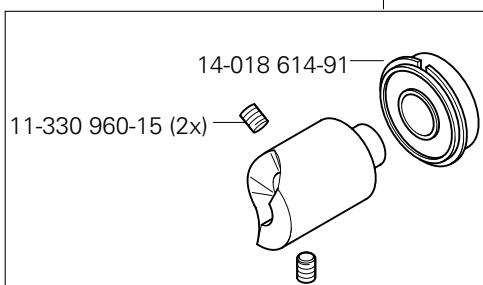
Fadenabschneid-Einrichtung (-900/81)
Thread trimmer (-900/81)
Cortahilos (-900/81)
切线器 (-900/81)

PFAFF 571
PFAFF 574
PFAFF 591

7

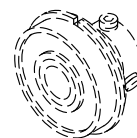


91-263 423-91



91-266 520-92

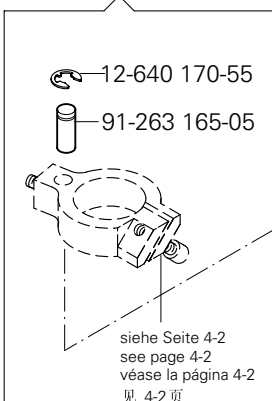
siehe Seite 12-4 und 12-5
see page 12-4 and 12-5
véase la página 12-4 y 12-5
见 12-4 和 12-5 页



siehe Seite 3-13
see page 3-13
véase la página 3-13
见 3-13 页

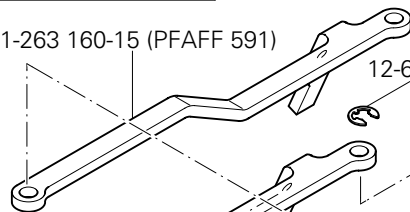
siehe Seite 3-12
see page 3-12
véase la página 3-12
见 3-12 页

(PFAFF 571)



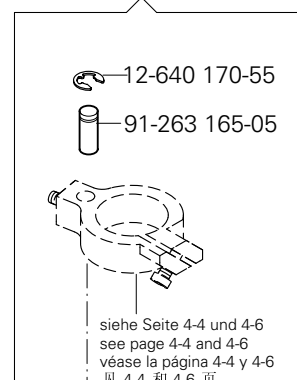
siehe Seite 4-2
see page 4-2
véase la página 4-2
见 4-2 页

91-263 160-15 (PFAFF 591)



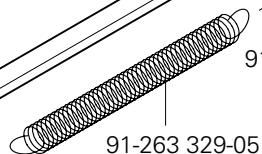
12-640 170-55

(PFAFF 591)

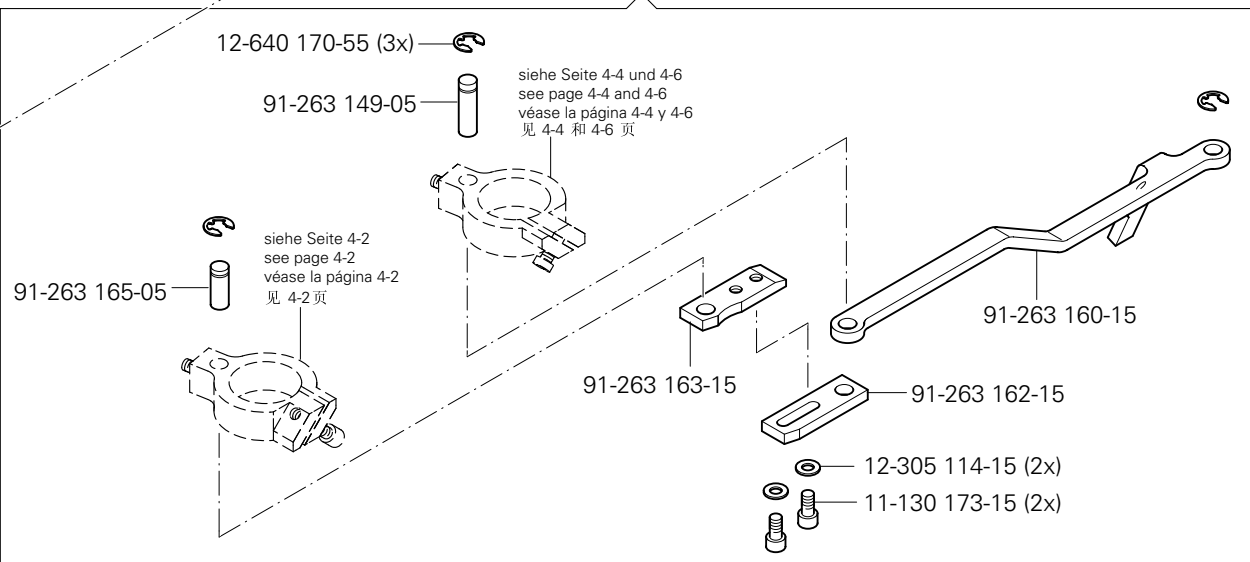


siehe Seite 4-4 und 4-6
see page 4-4 and 4-6
véase la página 4-4 y 4-6
见 4-4 和 4-6 页

91-263 161-15 (PFAFF 571)



(PFAFF 574)



12-640 170-55 (3x)

91-263 149-05

siehe Seite 4-4 und 4-6
see page 4-4 and 4-6
véase la página 4-4 y 4-6
见 4-4 和 4-6 页

siehe Seite 4-2
see page 4-2
véase la página 4-2
见 4-2 页

91-263 165-05

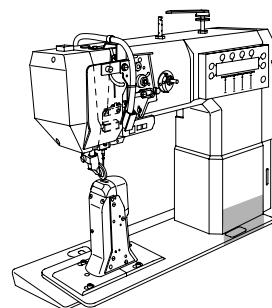
91-263 160-15

91-263 163-15

91-263 162-15

12-305 114-15 (2x)

11-130 173-15 (2x)



Zur Wartungseinheit
For conditioning unit
Para las requiere grupo acondicionador del aire
用于保养单元

siehe Seite 3-9
see page 3-9
véase la página 3-9
见 3-9 页

siehe Seite 3-1
see page 3-1
véase la página 3-1
见 3-1 页

91-166 879-91

91-165 438-91

91-165 415-15

99-136 330-91

X 24

15-032 006-45

11-173 219-15

18-378 008-91

25-308 820-30 [96]

99-134 256-91 (-910/15)
99-135 547-91 (-911/35)

Anschluß siehe Seite 12-1
For connection see page 12-1
Para la conexión, véase la pág. 12-1
接口见 12-1 页

11-130 224-15 (2x)

91-165 439-15

12-305 114-15
(2x)

11-108 222-15 (2x)

91-171 542-91

91-171 543-05

91-171 544-12

11-330 169-15

13-068 253-05

91-165 437-92

91-166 279-11

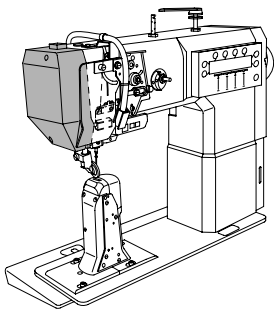
11-108 171-15 (2x)

siehe Seite 13-1
see page 13-1
véase la página 13-1
见 13-1 页

91-021 123-05

91-166 339-91

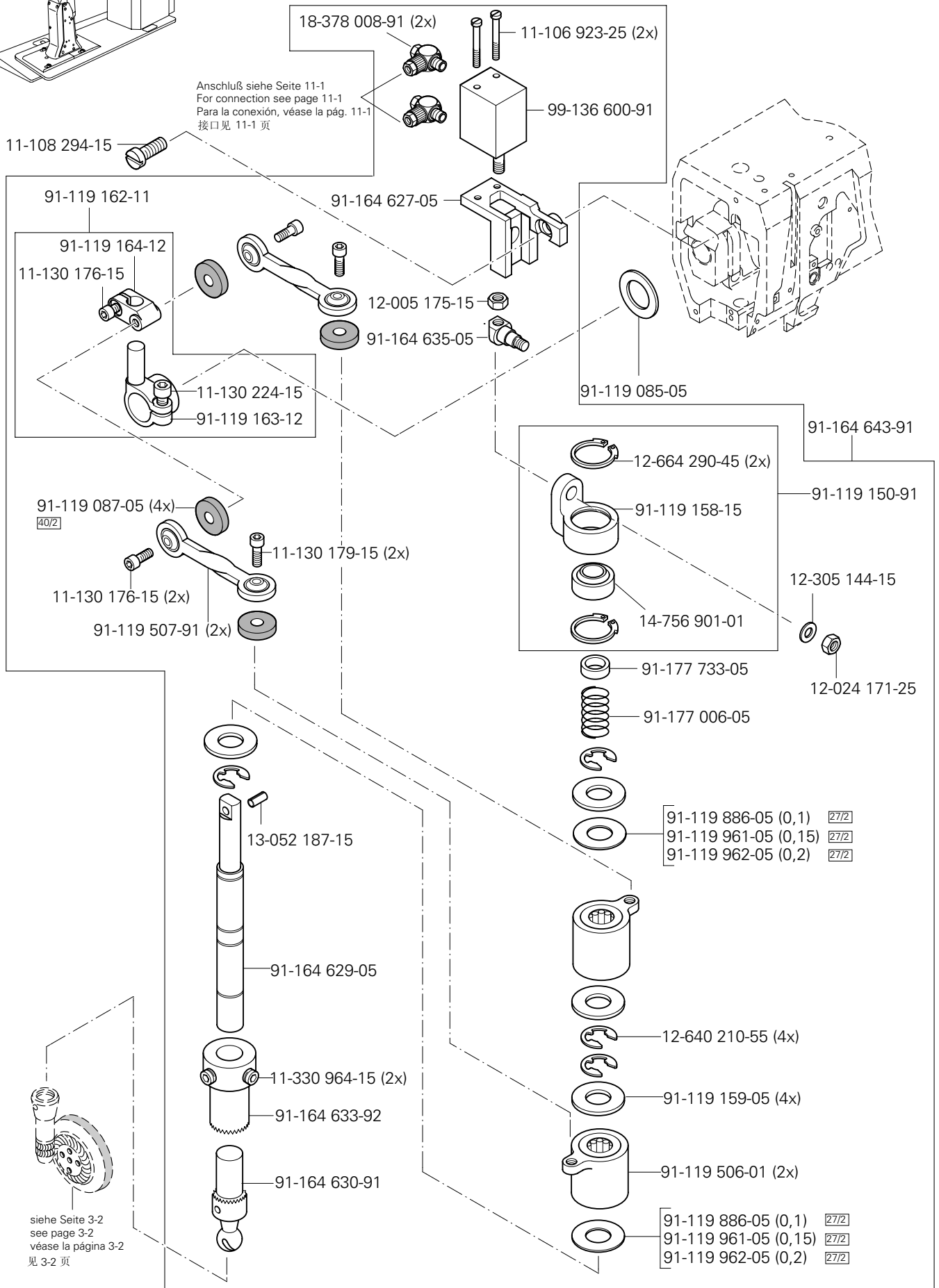
12-315 110-15 (2x)

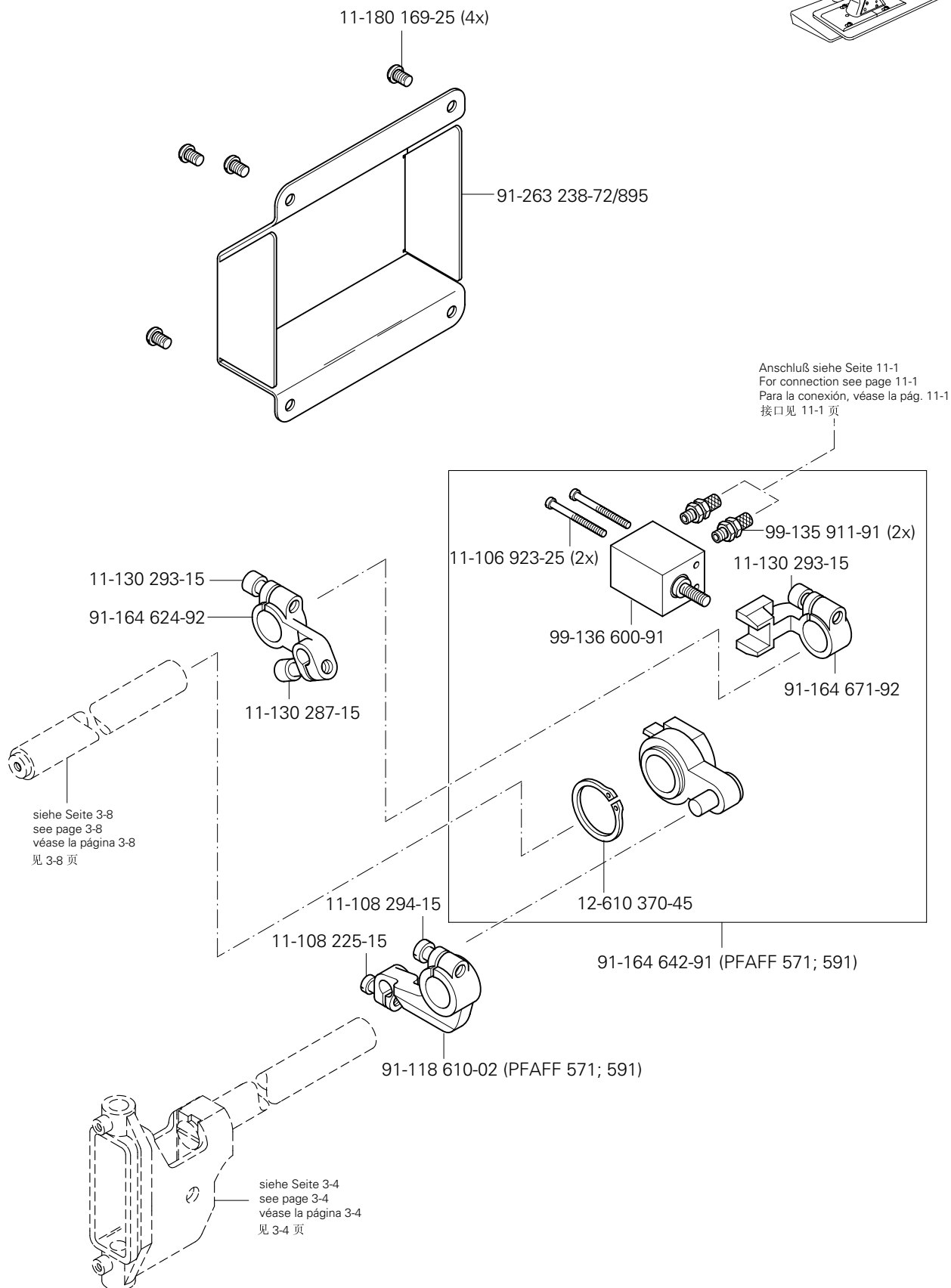
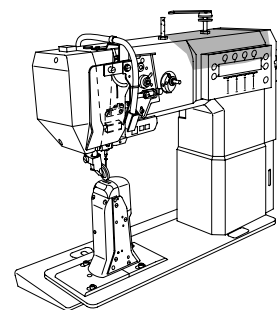


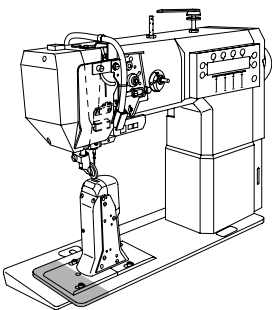
Verriegelungs-Einrichtung (-911/35)
Backtacking mechanism (-911/35)
Rematador (-911/35)
锁紧装置 (-911/35)

PFAFF 571
PFAFF 574
PFAFF 591

9







Verriegelungs-Einrichtung (-911/35)
Backtacking mechanism (-911/35)
Rematador (-911/35)
锁紧装置 (-911/35)

PFAFF 571
PFAFF 574

9

siehe Seite 4-2
see page 4-2
véase la página 4-2
见 4-2 页

(PFAFF 571)

siehe Seite 3-11
see page 3-11
véase la página 3-11
见 3-11 页

(PFAFF 574)

siehe Seite 3-11
see page 3-11
véase la página 3-11
见 3-11 页

Anschluß siehe Seite 11-1
For connection see page 11-1
Para la conexión, véase la pág. 11-1
接口见 11-1 页

91-263 084-91

91-119 111-05

12-664 350-45 (2x)

99-137 281-91

11-132 292-15 (2x)

91-119 115-01

91-119 112-01

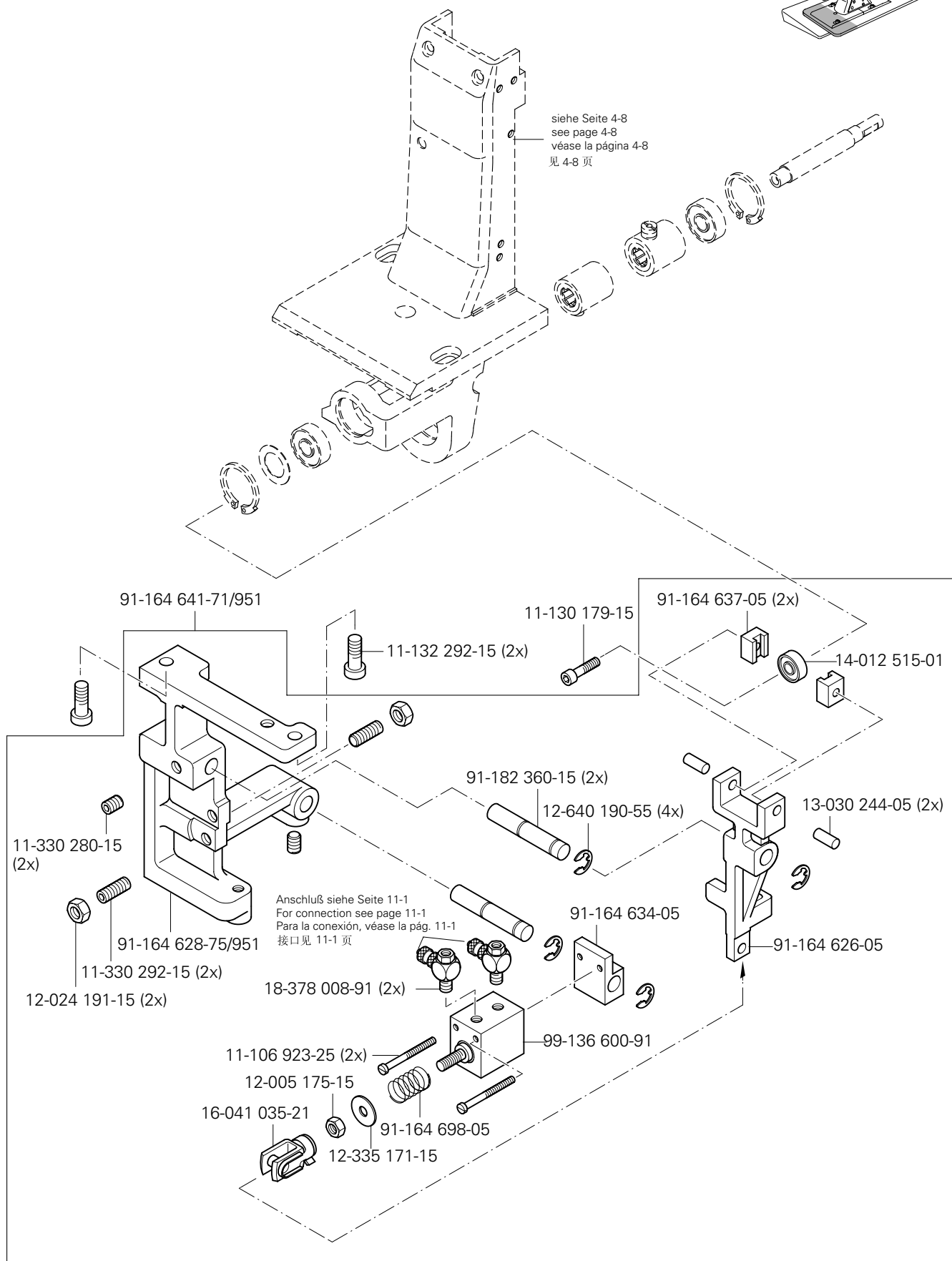
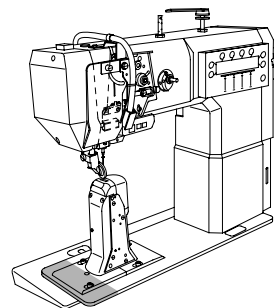
14-012 555-01 (2x)

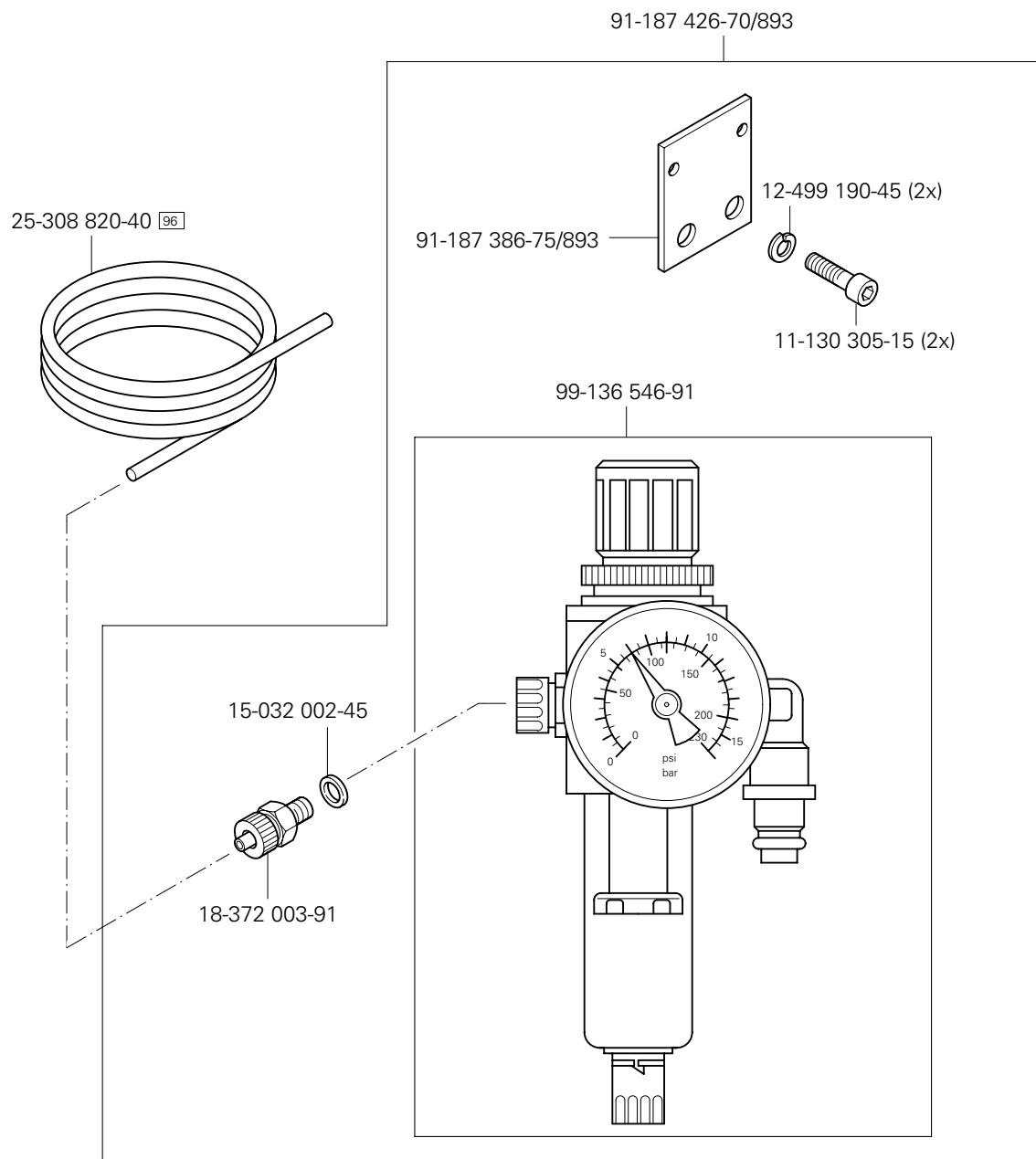
91-119 869-05 (0,1 mm)

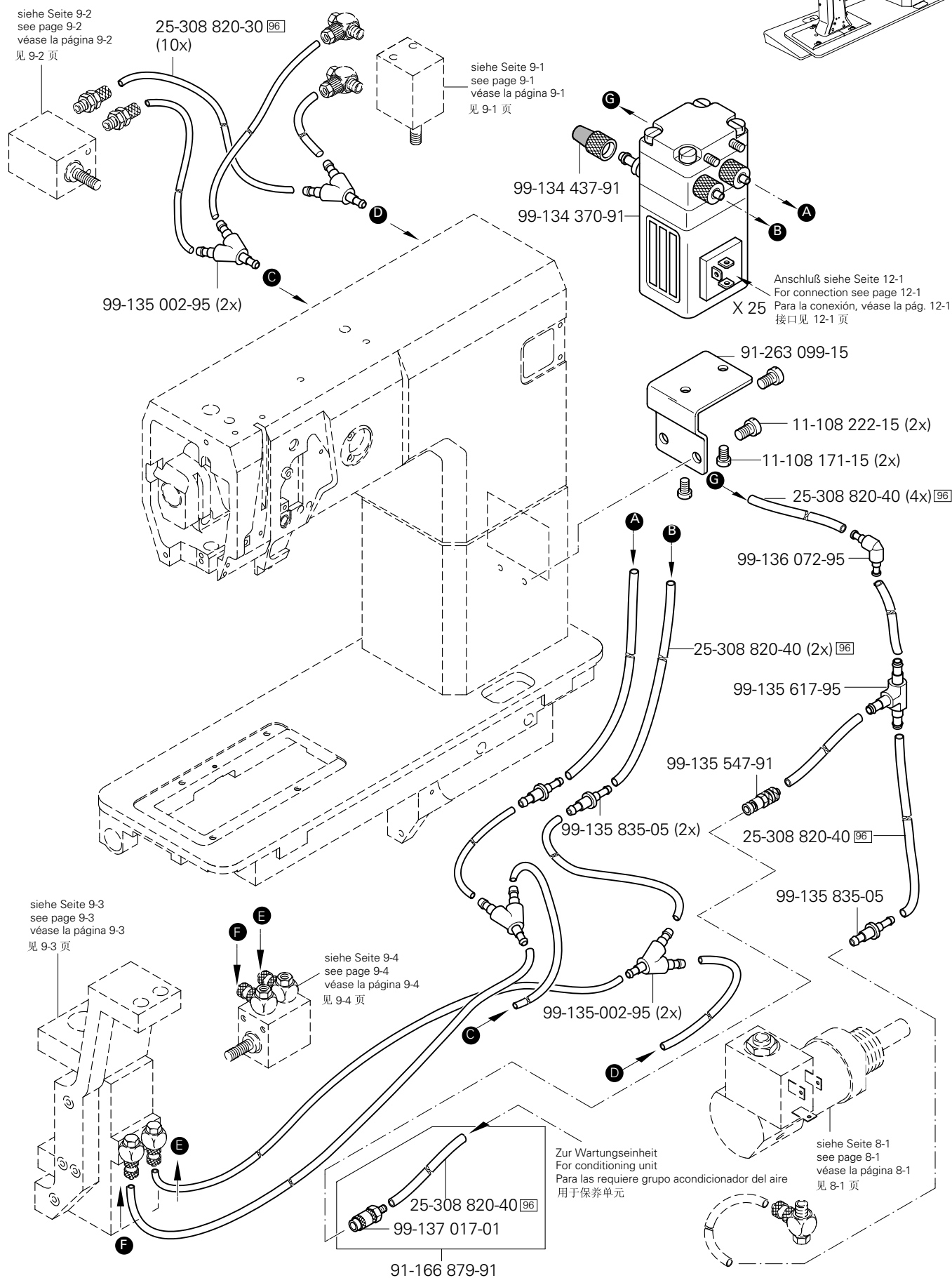
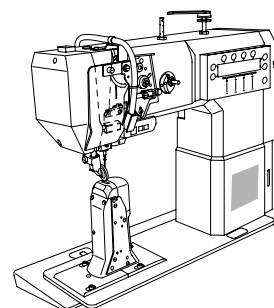
91-119 959-05 (0,15 mm)

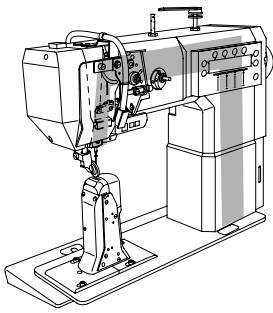
91-119 960-05 (0,2 mm)

91-263 085-15





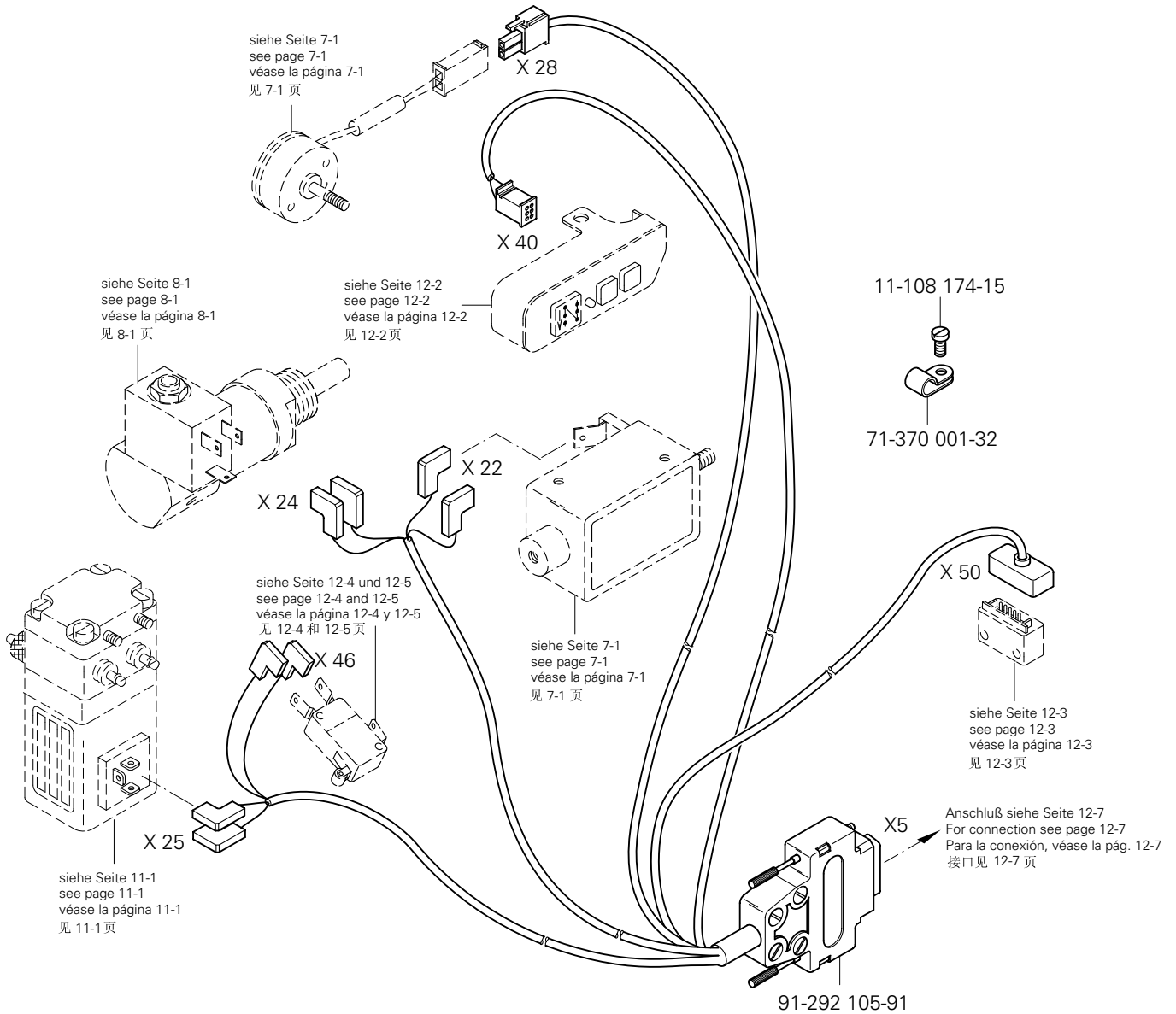




Kabelbaum zum Oberteil
Cable tree to sewing head
Mazo de cables para el cabezal
上部机器电缆束

PFAFF 571-900/81
PFAFF 574-900/81
PFAFF 591-900/81

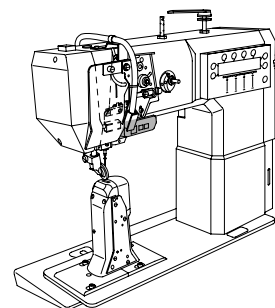
12.01



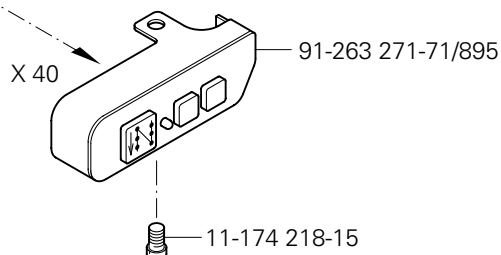
12.02

Tastschalter
Push-button switch
Interruptor pulsador
按钮开关

PFAFF 571-911/35
PFAFF 574-911/35
PFAFF 591-911/35



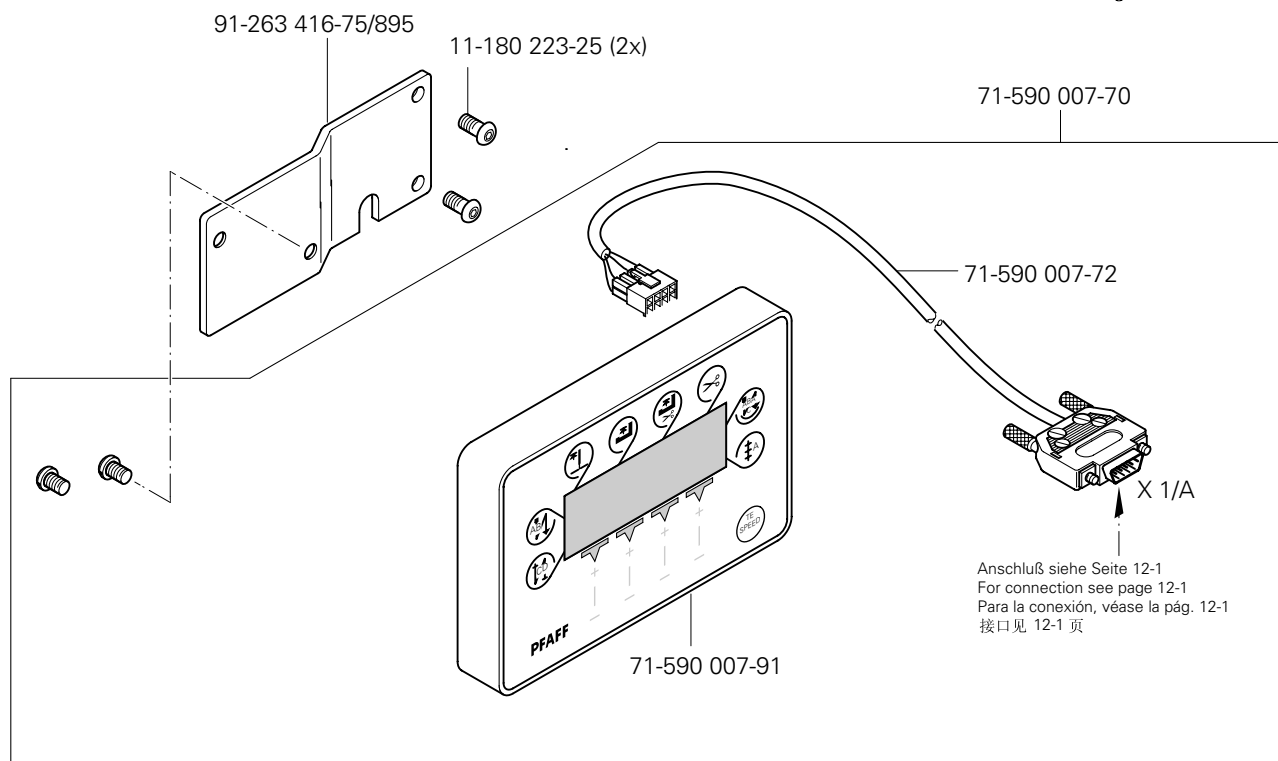
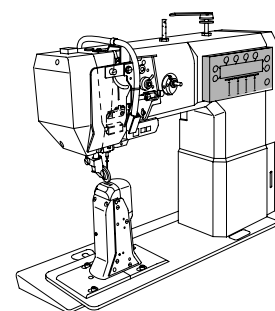
Anschluß siehe Seite 12-1
For connection see page 12-1
Para la conexión, véase la pág. 12-1
接口见 12-1 页

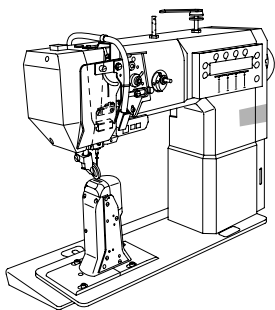


12.03

Bedienfeld
Control panel
Panel de mandos
操作板

PFAFF 571-900/81
PFAFF 574-900/81
PFAFF 591-900/81

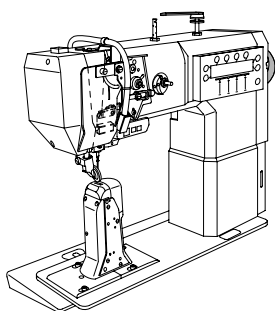
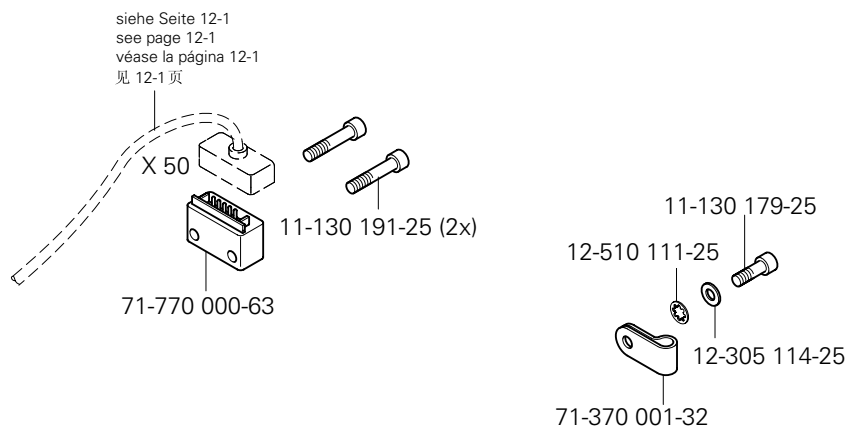




Oberteilerkennung
Sewing head identification
Detección de la parte superior
机头识别

PFAFF 571
PFAFF 574
PFAFF 591

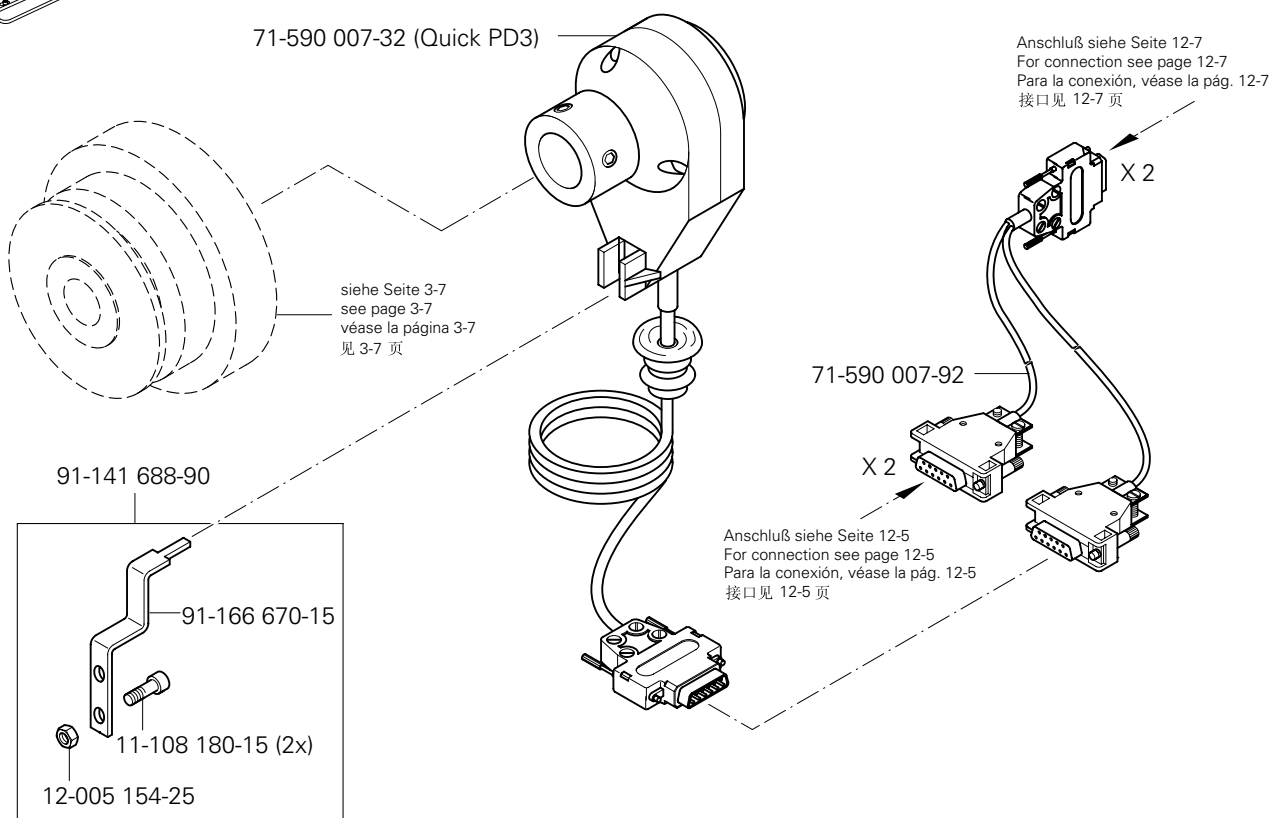
12.04

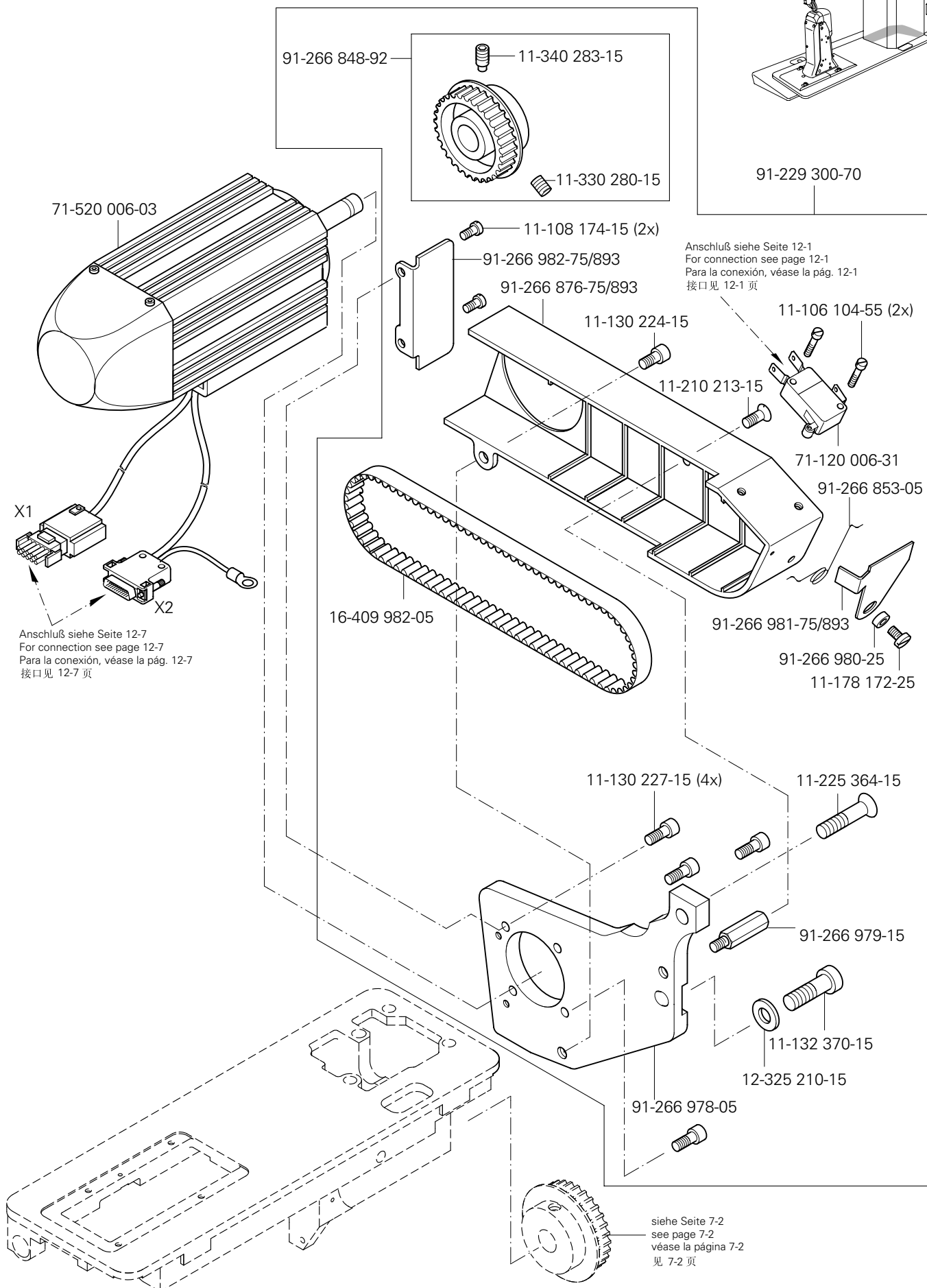
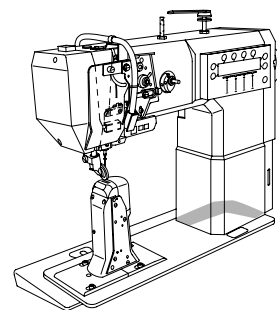


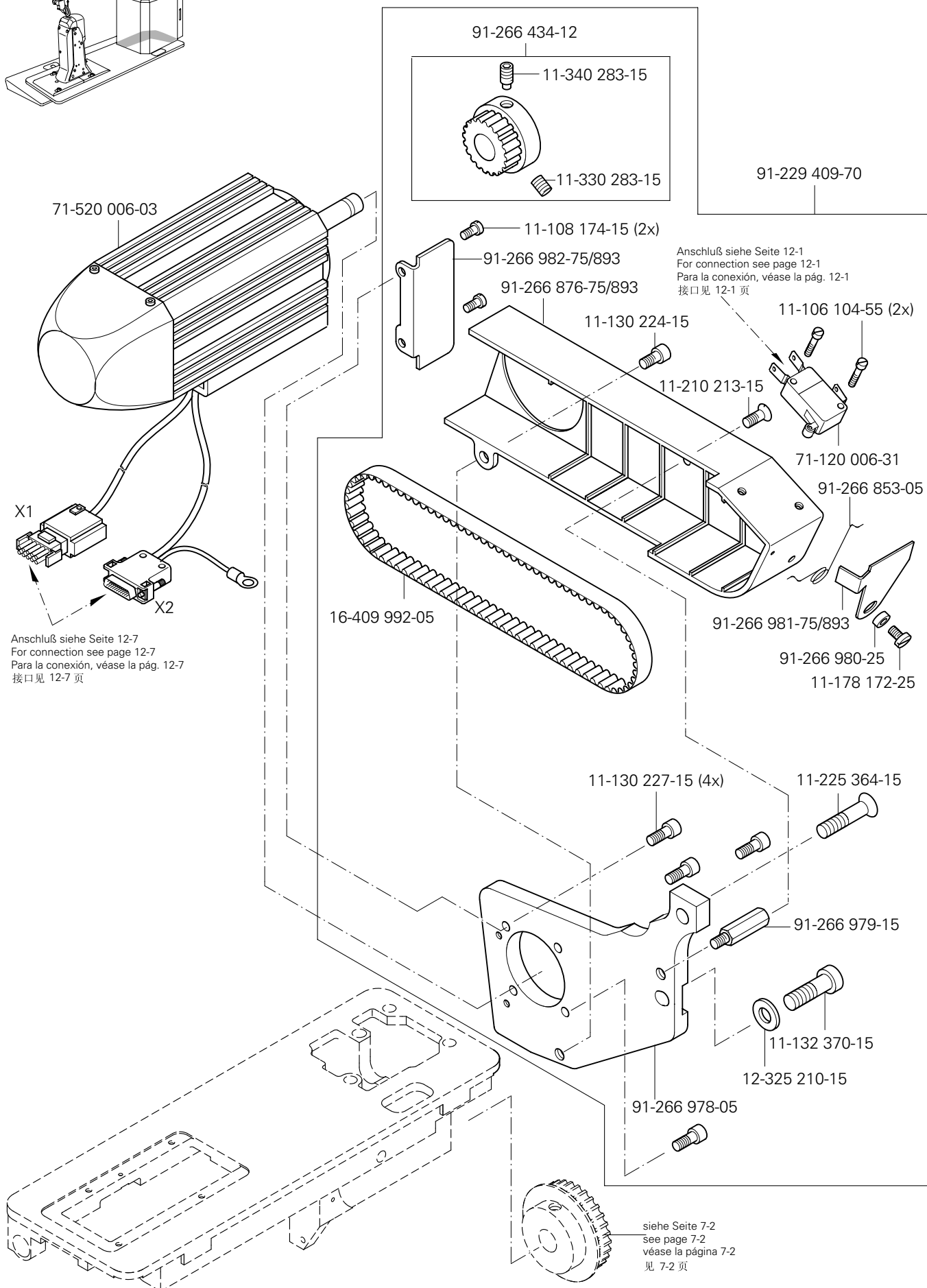
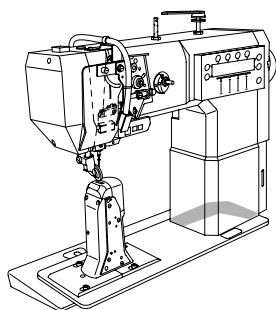
Positionsgeber
Synchronizer
Sincronizador
位置传感器

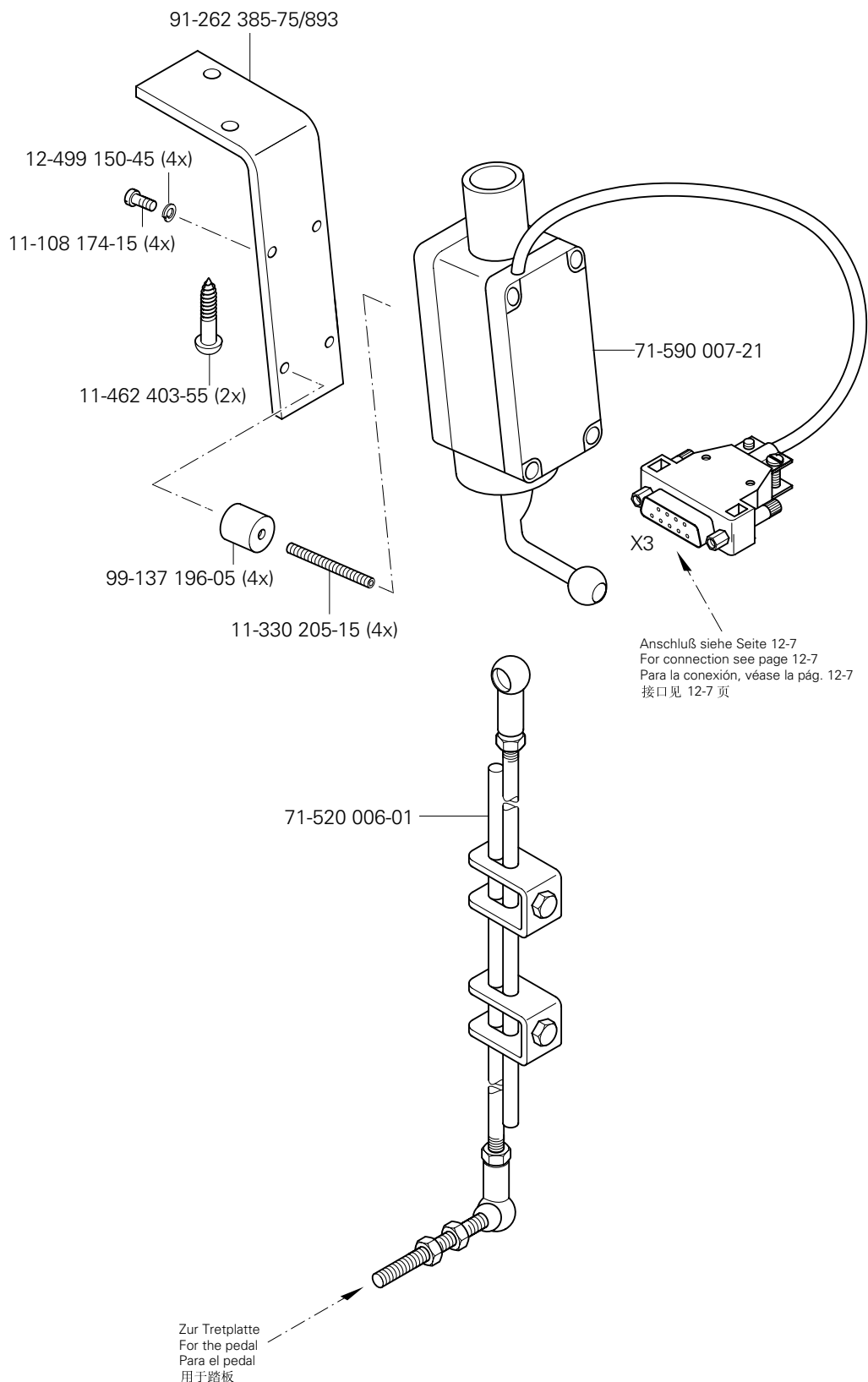
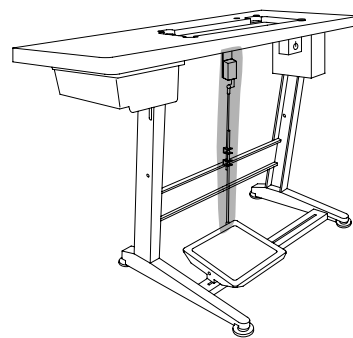
PFAFF 574-900/81

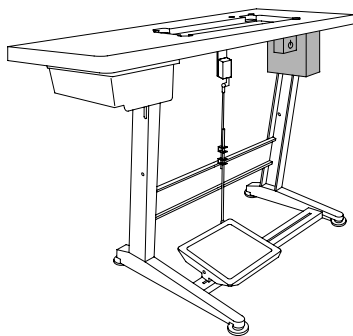
12.05







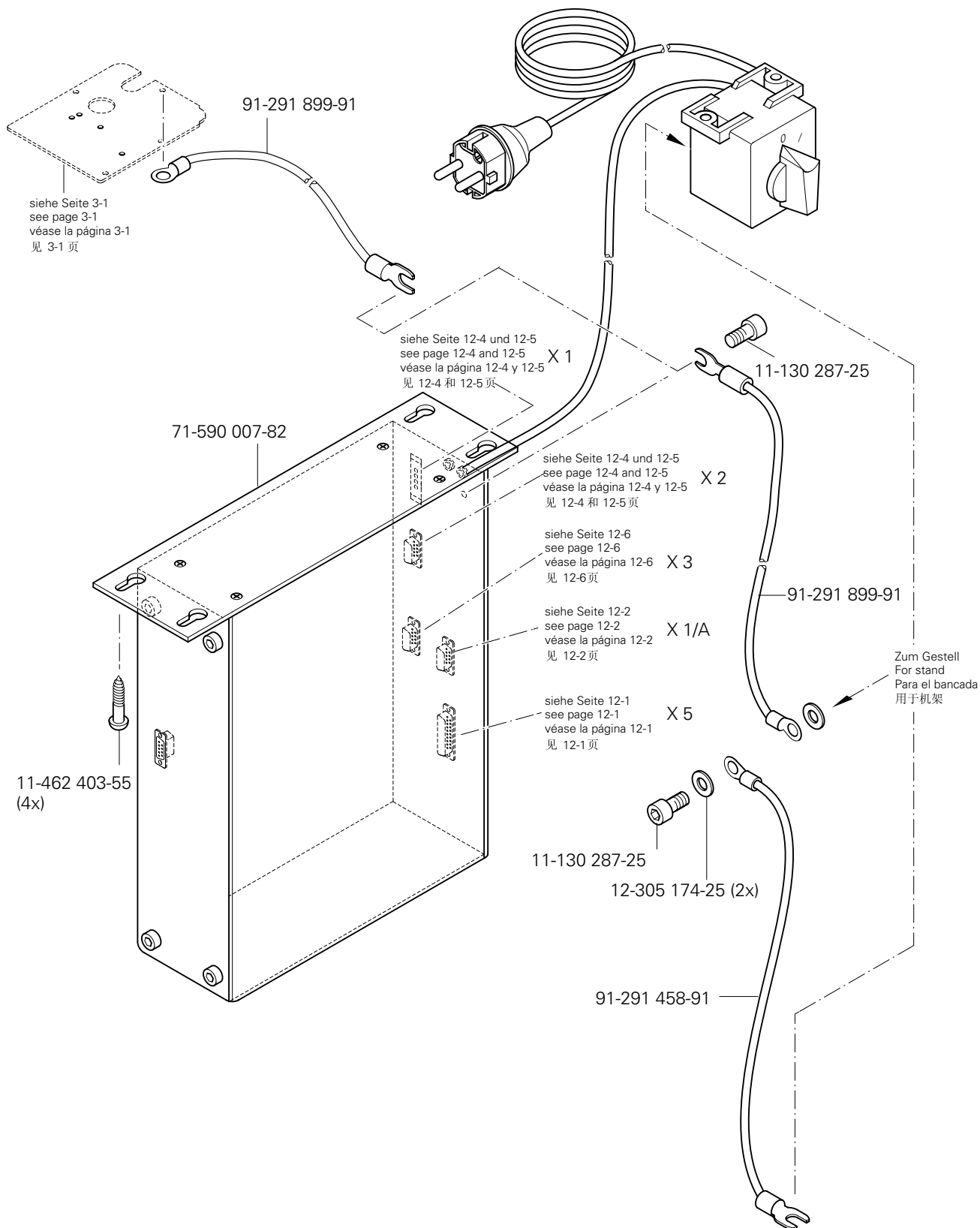


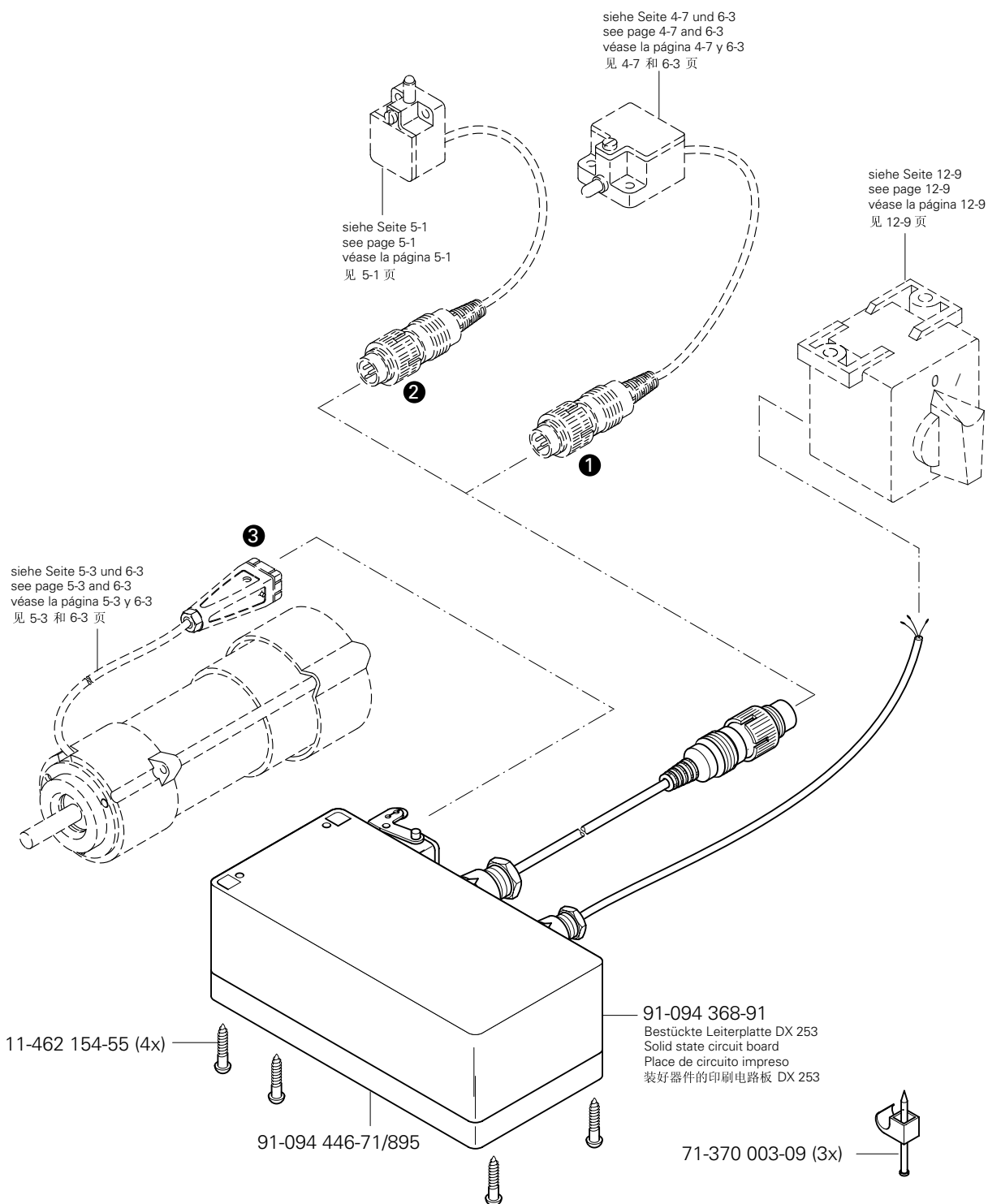
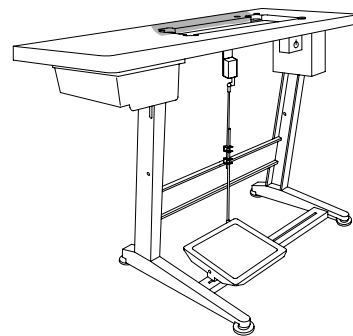


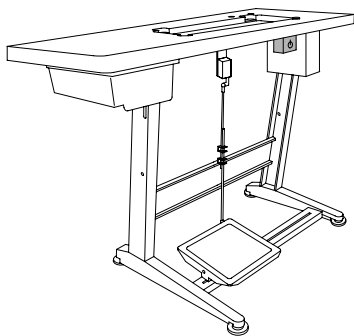
Steuerkasten
Control box
Caja de mandos
控制箱

PFAFF 571-900/81
PFAFF 574-900/81
PFAFF 591-900/81

12.08







Motor-Hauptschalter

Main switch

Interruptor principal

电机主开关

PFAFF 571; -725/04

PFAFF 574; -725/04

PFAFF 591; -725/04; -726/05

12.10

71-370 001-08



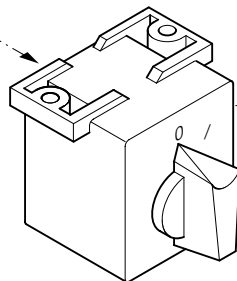
11-460 163-15



Anschluß siehe Seite 12-7
For connection see page 12-7
Para la conexión, véase la pág. 12-7
接口见 12-7 页



71-370 002-92

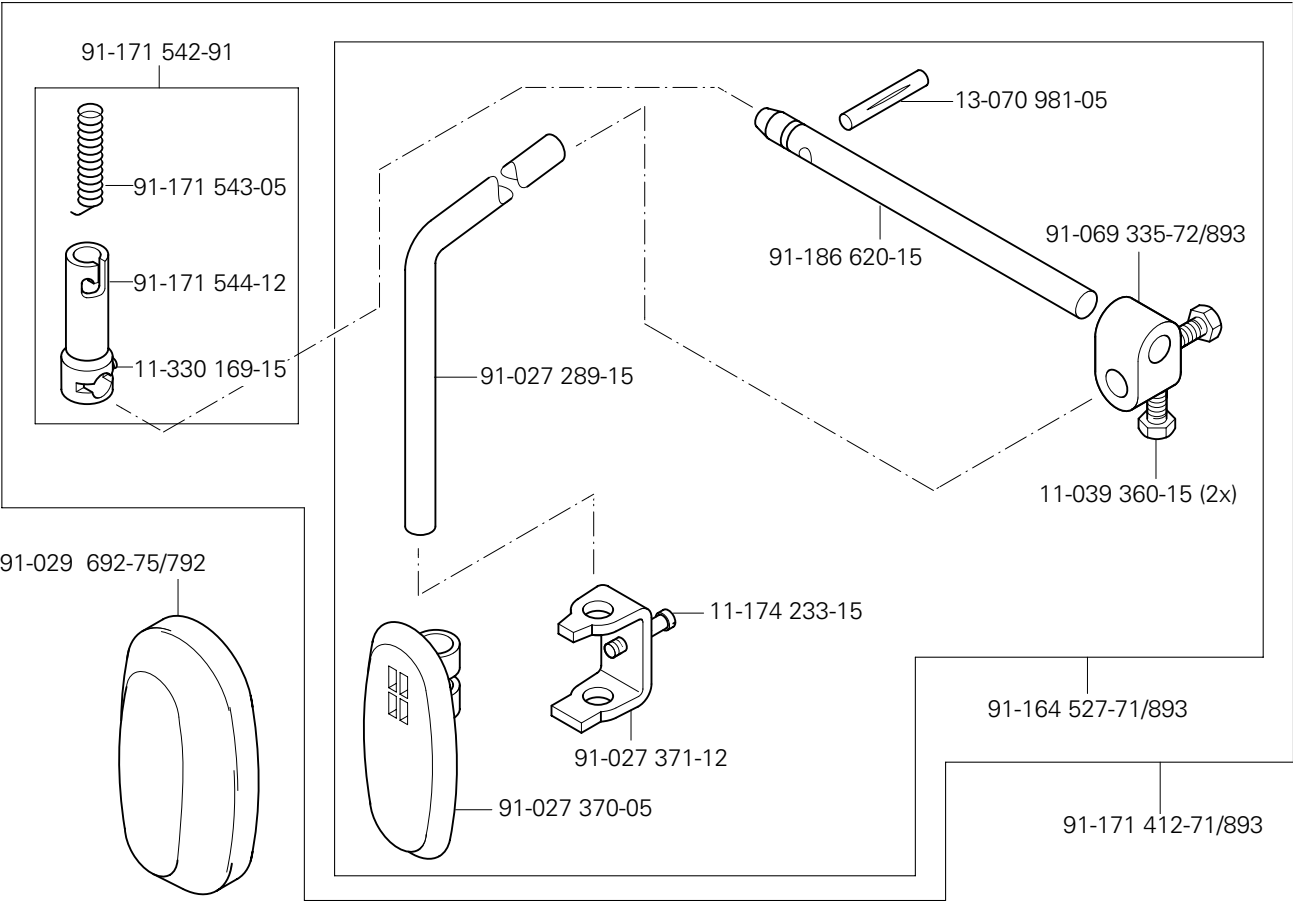
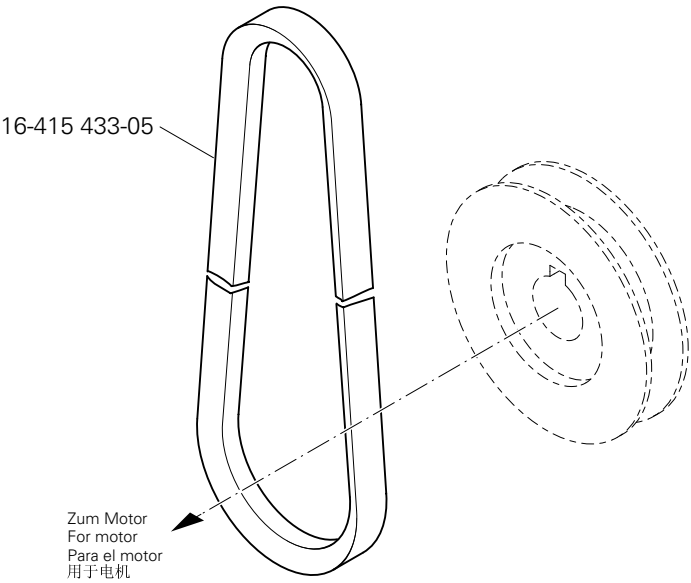


91-229 180-90 90/1

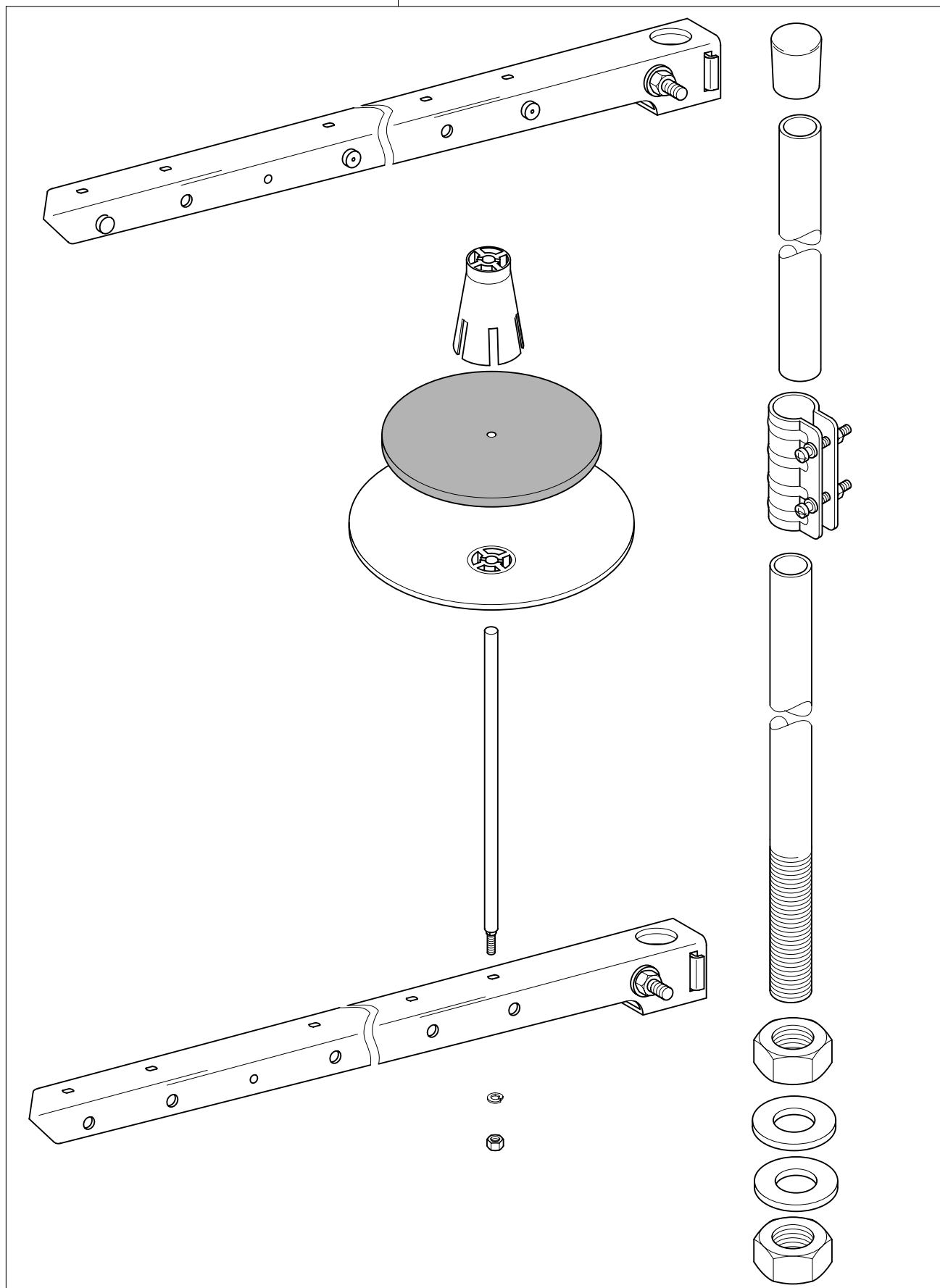


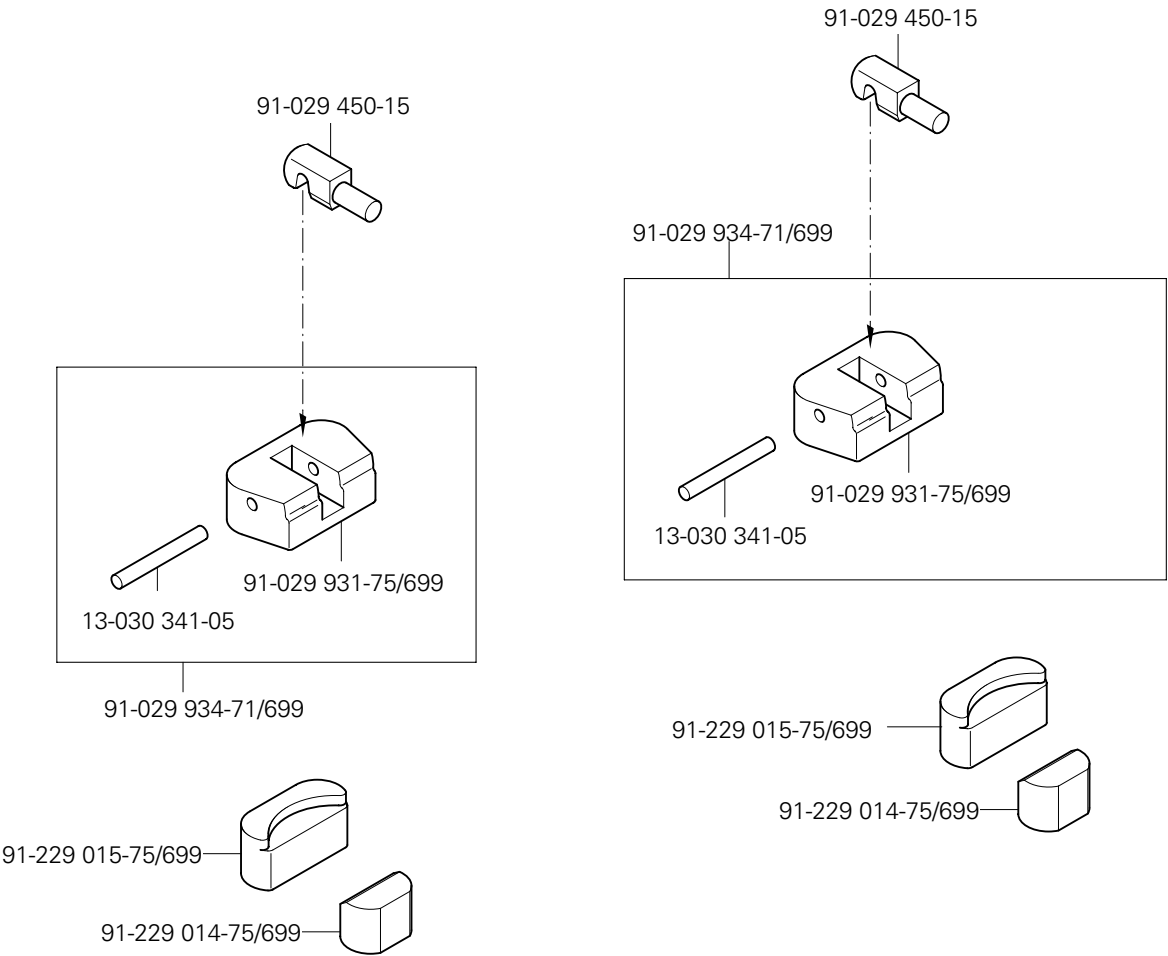
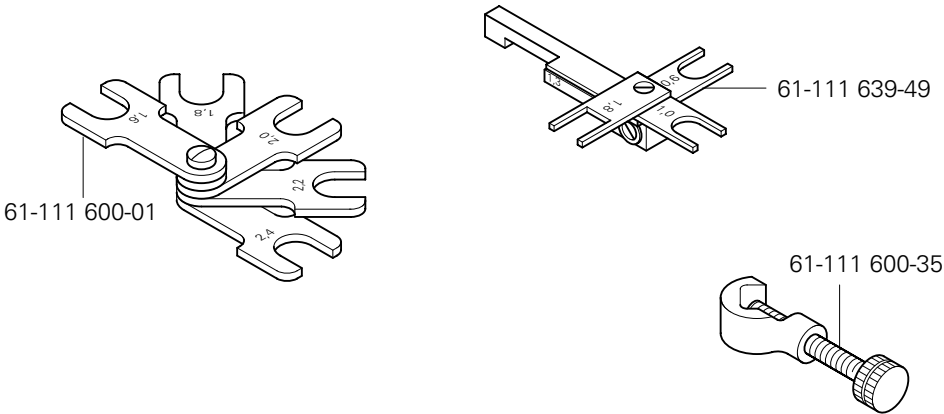
11-462 250-55 (2x)





91-229 070-70/895





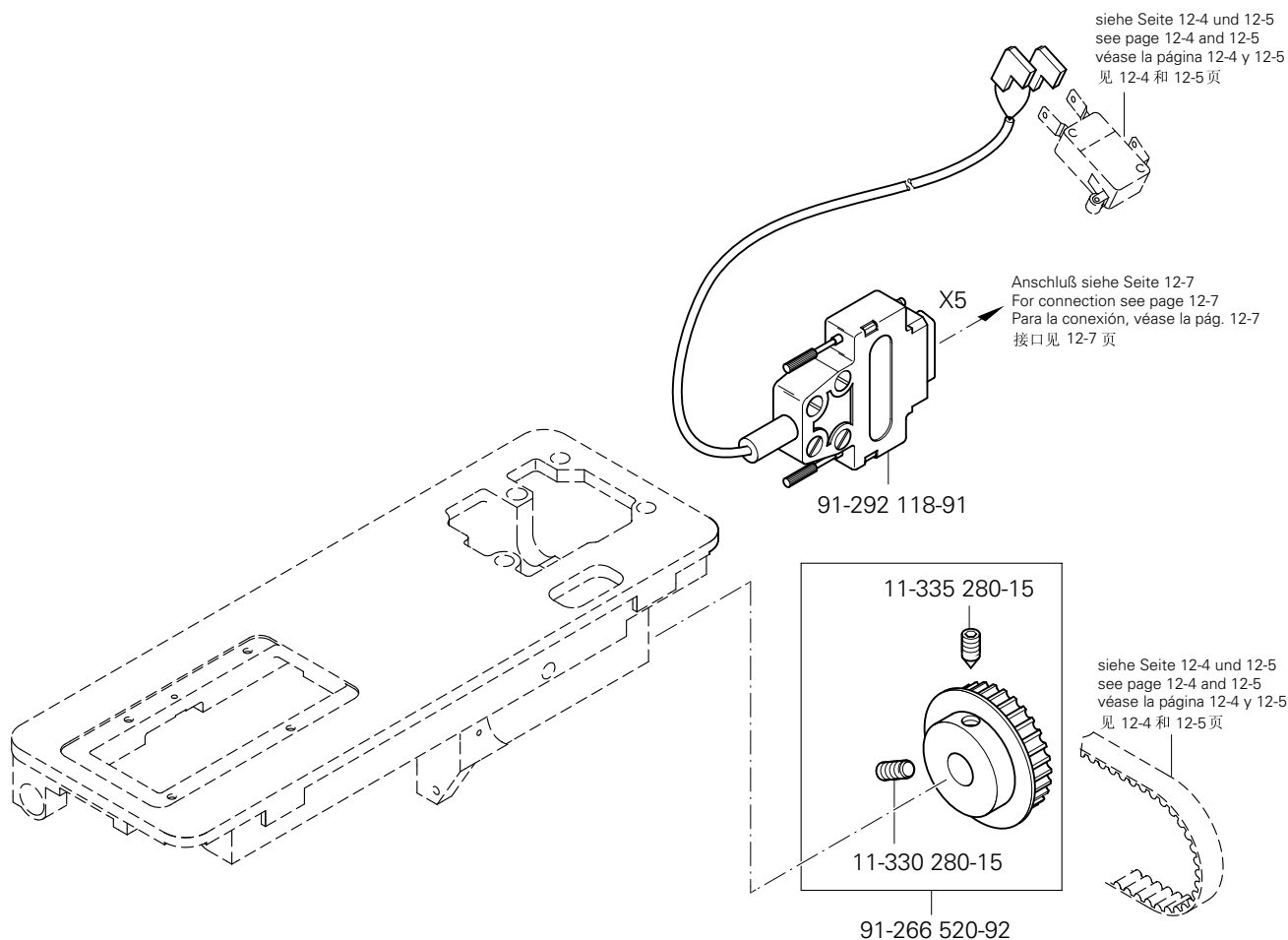
Öl Oil Aceite 油	Mittelpunkts-Viskosität bei: Mean viscosity at: Viscosidad media a: 中点粘度:		Dichte bei: Density of: Densidad a: 密度, 在:		Bestellnummer für Behälter mit: Part number for can with: Número de pedido para recipientes con: 订货号用于油箱, 带:		
	°C	mm²/s	°C	g/cm³ (g/ml)	1 Liter 1 Litro 1 升	5 Liter 5 Litro 5 升	10 Liter 10 Litro 10 升
28-011 20 1-44	40	22,0	15	0,865	91-129 917-91	91-129 919-91	91-129 920-91
28-011 202-17 (Fadenschmiermittel) (Thread lubricant) (Lubricantes del hilo) (缝线润滑剂)	40	5,8	21	0,810	91-129 941-91		

Fett Grease Grasa 脂	Penetration Penetration Penetración 贯入度 mm/10	Tropfpunkt Drip-point Punto de goteo 滴点 °C	Bestellnummer für Behälter mit: Part number for can with: Número de pedido para recipientes con: 订货号用于油箱, 带:		
			0,25 kg	0,5 kg	1 kg
28-011 202-05					28-011 202-05
28-011 202-43	375-405	150		28-011 202-43	
28-011 202-47	220-250	185			28-011 202-47

Reinigungsmittel Cleansing agent Limpiadores 清洁剂	Bestellnummer für Behälter mit: Part number for can with: Número de pedido para recipientes con: 订货号用于油箱, 带:	
	240 ml	
Isopropyl-Alkohol 异丙醇	95-665 735-91	

Bausatz Kit Juego de piezas 组件	
91-263 420-70	(PFAFF 571;591)
besteht aus: consisting of: compuesto de: 由下列部分组成:	abgebildet auf Seite: see page: ilustrada en la página: 图示在页面:
91-229 300-70	12 - 4
91-266 520-92	19 - 1
91-292 118-91	19 - 1
71-590 007-85	
71-590 007-85	
besteht aus: consisting of: compuesto de: 由下列部分组成:	abgebildet auf Seite: see page: ilustrada en la página: 图示在页面:
71-520 006-03	12 - 4
71-520 006-01	12 - 6
71-590 007-21	12 - 6
91-262 385-75/893	12 - 6
99-137 196-05 (4x)	12 - 6
11-330 205-15 (4x)	12 - 6
11-462 403-55 (2x)	12 - 6
11-108 174-15 (4x)	12 - 6
12-499 150-45 (4x)	12 - 6
71-590 007-82	12 - 7

Bausatz Kit Juego de piezas 组件	
91-263 422-70	(PFAFF 574)
besteht aus: consisting of: compuesto de: 由下列部分组成:	abgebildet auf Seite: see page: ilustrada en la página: 图示在页面:
71-590 007-32	12 - 3
71-590 007-92	12 - 3
91-141 688-90	12 - 3
91-229 409-70	12 - 4
91-266 520-92	19 - 1
91-292 118-91	19 - 1
71-590 007-85	
71-590 007-85	
besteht aus: consisting of: compuesto de: 由下列部分组成:	abgebildet auf Seite: see page: ilustrada en la página: 图示在页面:
71-520 006-03	12 - 5
71-520 006-01	12 - 6
71-590 007-21	12 - 6
91-262 385-75/893	12 - 6
99-137 196-05 (4x)	12 - 6
11-330 205-15 (4x)	12 - 6
11-462 403-55 (2x)	12 - 6
11-108 174-15 (4x)	12 - 6
12-499 150-45 (4x)	12 - 6
71-590 007-82	12 - 7



No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	
08-800 019-04	5 - 3	11-130 086-15	7 - 1	11-173 174-25	4 - 9	11-225 223-15	7 - 1	
11-039 225-15	3 - 4	11-130 089-15	3 - 6	11-173 219-15	8 - 1	11-225 364-15	12 - 4, 12 - 5	
11-039 360-15	13 - 1	11-130 092-15	4 - 1, 4 - 3, 4 - 5	11-174 086-15	4 - 9	11-250 084-15	3 - 10	
11-106 104-55	12 - 4, 12 - 5	11-130 167-15	4 - 7, 5 - 3	11-174 089-15	6 - 2	11-305 176-15	5 - 1	
11-106 923-25	9 - 1, 9 - 2, 9 - 4	11-130 173-15	3 - 3, 6 - 3, 7 - 2	11-174 089-25	4 - 7, 5 - 2, 5 - 3	11-314 946-15	3 - 6, 5 - 2	
11-106 947-25	6 - 2	11-130 176-15	3 - 2, 3 - 11, 4 - 1, 4 - 2, 4 - 3, 4 - 4, 4 - 5, 4 - 6, 9 - 1	11-174 167-15	9 - 3	11-315 920-15	4 - 1	
11-108 084-15	5 - 3	11-130 179-15	4 - 3, 4 - 4, 4 - 5, 4 - 6, 9 - 1	11-174 170-15	4 - 2, 4 - 4	11-330 085-15	4 - 1, 4 - 3, 4 - 5, 4 - 8	
11-108 090-15	3 - 3		3 - 2, 4 - 1, 4 - 3, 4 - 5, 5 - 2, 9 - 1, 9 - 4	11-174 173-15	3 - 4	11-330 166-15	3 - 4, 5 - 3	
11-108 093-15	4 - 1, 4 - 3, 4 - 5		3 - 15, 12 - 3	11-174 176-15	4 - 7	11-330 169-15	3 - 5, 3 - 6, 4 - 2, 4 - 4, 4 - 6, 4 - 8, 8 - 1, 13 - 1	
11-108 096-15	4 - 7	11-130 179-25	3 - 15, 12 - 3	11-174 218-15	12 - 2	11-330 175-15	3 - 14, 5 - 3	
11-108 168-15	3 - 1, 3 - 15, 4 - 1, 4 - 3, 4 - 5, 7 - 1	11-130 185-15	6 - 3	11-174 224-15	4 - 7		11-330 205-15	12 - 6, 19 - 1
11-108 171-15	3 - 3, 4 - 1, 4 - 3, 4 - 5, 4 - 7, 5 - 1, 8 - 1, 11 - 1	11-130 191-25	12 - 3	11-174 233-15	13 - 1			
11-108 174-15	4 - 2, 4 - 4, 4 - 9, 4 - 10, 5 - 3, 6 - 3, 12 - 1, 12 - 4, 12 - 5, 12 - 6, 19 - 1	11-130 197-15	4 - 1, 4 - 3, 4 - 5	11-178 172-15	3 - 3	11-330 217-15	3 - 5, 3 - 6, 4 - 7, 7 - 2	
	11-108 177-15	11-130 224-15	3 - 2, 3 - 7, 3 - 11, 5 - 3, 6 - 2, 6 - 3, 7 - 1, 8 - 1, 9 - 1, 12 - 4, 12 - 5	11-178 172-25	12 - 4, 12 - 5	11-330 220-15	3 - 4	
		11-130 224-25	3 - 1	11-178 175-15	4 - 2	11-330 226-15	3 - 3, 5 - 1	
11-108 177-15	4 - 7, 4 - 10, 5 - 1, 6 - 3	11-130 227-15	3 - 7, 3 - 8, 3 - 9, 4 - 8, 12 - 4, 12 - 5	11-180 169-25	3 - 5, 3 - 6, 4 - 2, 4 - 4, 4 - 6, 4 - 8, 5 - 1	11-330 280-15	3 - 7, 3 - 13, 7 - 2, 9 - 4, 12 - 4, 19 - 1	
11-108 180-15	12 - 3	11-130 233-15	3 - 8, 5 - 3	11-180 175-25	4 - 6	11-330 283-15	12 - 5	
11-108 186-15	5 - 2, 5 - 3	11-130 254-15	7 - 1	11-180 223-25	3 - 1, 3 - 5, 3 - 6, 6 - 2, 9 - 2, 12 - 2	11-330 292-15	9 - 4	
11-108 204-15	3 - 14			11-182 451-05	4 - 8	11-330 952-15	3 - 3, 3 - 10, 3 - 12, 4 - 2, 4 - 4, 4 - 6, 4 - 8, 6 - 3, 7 - 1	
11-108 219-15	3 - 4			11-210 035-15	4 - 8		11-330 955-15	4 - 1, 4 - 3, 4 - 5, 5 - 3
11-108 222-15	3 - 1, 3 - 15, 7 - 1, 8 - 1, 11 - 1	11-210 038-15	4 - 8	11-330 960-15	3 - 12, 7 - 2			
11-108 225-15	9 - 2	11-130 287-15	3 - 8, 9 - 2	11-210 044-25	5 - 2	11-330 962-15	3 - 5	
		11-130 287-25	12 - 7	11-210 081-15	5 - 3	11-330 964-15	3 - 3, 3 - 4, 3 - 7, 3 - 8, 3 - 13, 4 - 2, 4 - 4, 4 - 6, 4 - 8, 9 - 1	
		11-130 293-15	3 - 8, 4 - 8, 4 - 9, 4 - 10, 9 - 2	11-210 087-15	3 - 13			
11-108 228-15	3 - 1, 3 - 11	11-130 305-15	6 - 3, 10 - 1	11-210 165-15	6 - 2			11-335 280-15
11-108 246-15	3 - 1	11-130 906-15	3 - 1	11-210 165-25	7 - 1	11-335 902-15	3 - 7, 3 - 12	
11-108 258-15	3 - 1	11-132 223-15	4 - 7	11-210 168-15	4 - 8, 5 - 1			
11-108 264-15	3 - 1	11-132 286-15	4 - 7	11-210 168-25	3 - 10			
11-108 285-15	3 - 1	11-132 292-15	9 - 3, 9 - 4	11-210 169-15	3 - 5	11-340 283-15	12 - 4, 12 - 5	
11-108 294-15	3 - 2, 5 - 2, 5 - 3, 9 - 1, 9 - 2	11-132 370-15	12 - 4, 12 - 5	11-210 178-15	3 - 15	11-340 310-15	3 - 9	
		11-172 127-25	3 - 5, 3 - 6	11-210 213-15	6 - 2, 12 - 4, 12 - 5	11-341 217-15	4 - 8	
		11-173 168-25	5 - 2, 5 - 3	11-210 288-15	3 - 7	11-341 286-15	3 - 4	

No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号
11-341 901-15	3 - 11, 4 - 2, 4 - 4, 4 - 6	12-305 174-25	12 - 7	12-614 410-45	5 - 1	13-052 095-55	6 - 2
11-341 902-15	3 - 7, 3 - 11, 3 - 12	12-315 070-15	5 - 2	12-618 150-45	3 - 14	13-052 187-15	9 - 1
11-341 904-15	3 - 3, 6 - 3	12-315 080-15	3 - 3, 4 - 1, 4 - 3, 4 - 5	12-618 170-45	4 - 7	13-052 193-15	5 - 1
11-341 905-15	3 - 7, 3 - 12, 4 - 2, 4 - 4, 4 - 6, 4 - 8, 5 - 2, 6 - 3	12-315 090-25	3 - 5, 3 - 6	12-618 210-45	4 - 7, 5 - 1	13-052 247-15	3 - 8
11-343 176-15	4 - 2	12-315 110-15	8 - 1	12-624 350-45	5 - 1	13-068 253-05	8 - 1
11-343 232-15	4 - 7	12-315 140-25	5 - 3	12-640 090-55	4 - 7	13-070 103-05	4 - 2, 4 - 4
11-343 854-15	5 - 2	12-315 170-15	4 - 8, 4 - 9, 4 - 10	12-640 130-55	3 - 5, 3 - 6, 3 - 10	13-070 981-05	13 - 1
11-343 901-15	3 - 9	12-316 110-15	5 - 1	12-640 150-55	3 - 3, 3 - 6, 3 - 9, 3 - 14, 4 - 6, 4 - 7, 5 - 2	13-250 097-25	5 - 1
11-345 907-15	6 - 3	12-325 210-15	12 - 4, 12 - 5	12-640 170-55	4 - 7, 5 - 2, 7 - 2	13-250 238-25	5 - 2
11-347 301-15	3 - 9, 7 - 1	12-335 151-15	3 - 3	12-640 190-55	4 - 7, 9 - 4	14-012 515-01	9 - 4
11-460 163-15	12 - 9	12-335 171-15	9 - 4	12-640 200-55	3 - 8, 6 - 2	14-012 551-01	5 - 1
11-462 250-15	12 - 9	12-360 064-05	3 - 8	12-640 210-55	3 - 2, 9 - 1	14-012 555-01	4 - 2, 4 - 8, 5 - 2, 6 - 3, 9 - 3
11-462 154-55	3 - 1, 12 - 8	12-360 173-05	4 - 1	12-640 220-55	6 - 3	14-016 080-01	3 - 7
11-462 403-55	12 - 6, 12 - 7, 19 - 1	12-360 181-05	4 - 4, 4 - 6	12-664 290-45	3 - 1, 9 - 1	14-016 100-01	4 - 2, 4 - 4, 4 - 6, 4 - 7, 4 - 8, 4 - 9, 5 - 1
11-714 010-91	4 - 7	12-499 150-45	5 - 1, 12 - 6, 19 - 1	12-664 350-45	4 - 2, 4 - 8, 9 - 3	14-016 120-01	5 - 2, 6 - 3
12-005 154-15	4 - 2, 4 - 9, 5 - 2	12-499 190-45	10 - 1	12-664 410-45	4 - 2, 4 - 4, 4 - 6, 4 - 8, 4 - 9, 5 - 1	14-016 151-91	3 - 7
12-005 154-25	3 - 5, 3 - 6, 3 - 14, 12 - 3	12-501 170-45	4 - 7	13-030 244-05	9 - 4	14-018 614-91	3 - 13, 7 - 2
12-005 175-15	3 - 1, 4 - 7, 5 - 1, 6 - 2, 9 - 1, 9 - 4	12-505 150-45	5 - 2	13-030 272-05	3 - 14	14-018 624-91	3 - 13
12-005 195-15	5 - 1	12-505 171-15	3 - 1	13-030 310-05	3 - 9	14-018 644-91	3 - 7
12-005 901-15	8 - 1	12-510 110-45	4 - 9	13-030 341-05	16 - 1	14-215 025-33	4 - 7, 5 - 2
12-024 151-25	3 - 1, 4 - 7, 5 - 3, 7 - 1	12-510 111-15	3 - 15	13-033 091-05	3 - 5	14-215 028-33	3 - 13, 4 - 1
12-024 171-25	9 - 1	12-510 111-25	12 - 3	13-033 103-05	3 - 6	14-215 031-23	4 - 1, 4 - 3, 4 - 5
12-024 191-15	3 - 9, 3 - 10, 9 - 4	12-510 140-45	3 - 1	13-033 109-05	3 - 5, 3 - 6	14-215 070-33	4 - 7
12-305 084-15	4 - 7	12-517 370-45	4 - 2, 4 - 4, 4 - 6	13-033 190-05	4 - 1, 4 - 3, 4 - 5	14-215 106-23	4 - 1
12-305 084-25	3 - 6	12-610 210-45	3 - 4, 5 - 2, 6 - 3	13-033 193-05	6 - 2	14-215 124-13	3 - 8
12-305 114-15	3 - 3, 3 - 13, 4 - 7, 4 - 9, 5 - 2, 6 - 3, 7 - 2, 8 - 1, 9 - 3	12-610 230-45	3 - 7	13-033 196-05	4 - 7	14-215 124-43	3 - 4, 3 - 11
12-305 114-25	3 - 15, 12 - 3	12-610 250-45	3 - 9	13-033 244-05	4 - 6	14-215 202-33	4 - 2, 4 - 4, 4 - 6
12-305 144-15	3 - 1, 3 - 7, 4 - 7, 4 - 8, 7 - 1, 9 - 1, 3 - 1	12-610 280-45	3 - 11	13-033 322-05	5 - 3	14-218 030-01	4 - 7
12-305 144-25	3 - 1	12-610 290-45	3 - 12, 4 - 7	13-033 382-05	4 - 7	14-602 901-01	3 - 10
12-305 174-15	3 - 14, 4 - 6, 5 - 1	12-610 320-45	4 - 1	13-033 385-05	6 - 2	14-650 113-05	4 - 8
		12-610 340-45	4 - 4, 4 - 6	13-033 544-05	7 - 2	14-650 251-05	3 - 12
		12-610 370-45	3 - 8, 9 - 2	13-050 055-05	4 - 7	14-756 901-01	3 - 2, 9 - 1
		12-610 380-45	3 - 13				

No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号
15-032 002-45	10 - 1	71-370 001-35	5 - 3, 6 - 3	91-010 183-05	3 - 5, 3 - 6	91-011 324-04/013	6 - 1
15-032 006-45	8 - 1	71-370 001-74	6 - 3	91-010 215-05	3 - 5, 3 - 6	91-011 324-04/014	6 - 1
15-120 013-05	7 - 1	71-370 002-08	6 - 3	91-011 165-04/001	5 - 4	91-011 355-05	6 - 1
15-120 902-05	4 - 1, 4 - 3, 4 - 5	71-370 002-23	5 - 1, 6 - 3	91-011 165-04/002	5 - 4	91-011 387-04/001	6 - 1
16-041 035-21	9 - 4	71-370 002-92	12 - 9	91-011 165-04/003	5 - 4	91-011 387-04/002	6 - 1
16-409 972-05	3 - 7	71-370 003-09	12 - 8	91-011 165-04/004	5 - 4	91-011 387-04/003	6 - 1
16-409 982-05	12 - 4	71-520 002-18	5 - 3, 6 - 3	91-011 165-04/011	5 - 4	91-011 387-04/004	6 - 1
16-409 992-05	12 - 5	71-520 006-01	12 - 6, 19 - 1	91-011 165-04/012	5 - 4	91-011 388-04/001	5 - 4
16-415 433-05	13 - 1	71-520 006-03	12 - 4, 12 - 5 19 - 1	91-011 165-04/013	5 - 4	91-011 391-05	3 - 1
18-372 003-91	10 - 1	71-590 007-21	12 - 6, 19 - 1	91-011 165-04/014	5 - 4	91-014 346-05	3 - 5
18-378 008-91	8 - 1, 9 - 1, 9 - 4	71-590 007-32	12 - 3, 19 - 1	91-011 166-04/001	5 - 4	91-017 378-15	4 - 7, 5 - 2
25-161 801-49	3 - 15, 4 - 1, 4 - 3, 4 - 5	71-590 007-70	12 - 2	91-011 166-04/002	5 - 4	91-018 293-05	4 - 1, 4 - 3, 4 - 5
25-308 820-30	8 - 1, 11 - 1	71-590 007-72	12 - 2	91-011 166-04/003	5 - 4	91-020 490-15	3 - 9
25-308 820-40	8 - 1, 10 - 1, 11 - 1	71-590 007-82	12 - 7, 19 - 1	91-011 166-04/004	5 - 4	91-021 041-05	5 - 2
26-536 301-59	3 - 1	71-590 007-85	19 - 1	91-011 178-05	5 - 4	91-021 123-05	8 - 1
28-011 201-44	18 - 1	71-590 007-91	12 - 2	91-011 179-04/001	6 - 1	91-022 108-05	3 - 9
28-011 202-05	18 - 1	71-590 007-92	12 - 3, 19 - 1	91-011 179-04/002	6 - 1	91-025 874-05	3 - 3
28-011 202-17	18 - 1	71-770 000-63	12 - 3	91-011 179-04/003	6 - 1	91-027 289-15	13 - 1
28-011 202-43	18 - 1	91-000 390-05	4 - 1, 4 - 3, 4 - 5	91-011 179-04/004	6 - 1	91-027 370-05	13 - 1
28-011 202-47	18 - 1	91-000 452-15	4 - 1, 4 - 3, 4 - 5	91-011 179-04/011	6 - 1	91-027 371-12	13 - 1
61-111 600-01	16 - 1	91-000 529-15	4 - 1, 4 - 3, 4 - 5	91-011 179-04/012	6 - 1	91-028 036-25	7 - 1
61-111 600-35	16 - 1	91-000 928-15	4 - 1, 4 - 3, 4 - 5	91-011 179-04/013	6 - 1	91-029 450-15	16 - 1
61-111 639-49	16 - 1	91-002 065-05	3 - 5, 3 - 6	91-011 179-04/014	6 - 1	91-029 692-75/792	13 - 1
70-374 500-02	5 - 1	91-002 262-25	3 - 5, 3 - 6	91-011 194-72/895	6 - 3	91-029 931-75/699	16 - 1
71-120 006-31	12 - 4, 12 - 5	91-003 113-05	5 - 1	91-011 233-04/001	5 - 4	91-029 934-71/699	16 - 1
71-130 001-04	6 - 3	91-004 005-05	3 - 5	91-011 233-04/011	5 - 4	91-032 087-45	3 - 1
71-130 001-11	4 - 7, 5 - 1	91-004 006-05	3 - 5	91-011 317-05	6 - 3	91-040 188-05	5 - 4
71-160 002-04	6 - 3	91-009 149-05	6 - 3	91-011 324-04/001	6 - 1	91-046 140-05	4 - 7, 6 - 2
71-170 002-15	7 - 1	91-010 038-05	3 - 5	91-011 324-04/002	6 - 1	91-050 421-05	6 - 2
71-370 001-08	12 - 9	91-010 039-05	3 - 5	91-011 324-04/003	6 - 1	91-050 896-15	5 - 3
71-370 001-32	12 - 1, 12 - 3	91-010 115-05	3 - 5	91-011 324-04/004	6 - 1	91-050 939-05	5 - 3, 6 - 2
71-370 001-33	4 - 7	91-010 116-05	3 - 5	91-011 324-04/011	6 - 1	91-054 876-15	3 - 3
71-370 001-34	3 - 15	91-010 166-05	4 - 1, 4 - 3, 4 - 5	91-011 324-04/012	6 - 1	91-056 192-25	3 - 5, 3 - 6, 3 - 10

No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号
91-056 193-25	3 - 5, 3 - 6, 3 - 10	91-100 393-15	5 - 2	91-118 681-05	3 - 10	91-119 164-12	3 - 2, 3 - 11, 9 - 1
91-056 578-91	3 - 10	91-101 921-15	3 - 14	91-118 683-05	3 - 10	91-119 165-15	3 - 3
91-056 760-05	3 - 5, 3 - 6	91-105 447-25	3 - 5, 3 - 6	91-118 722-12	3 - 13	91-119 174-01	5 - 1
91-056 894-15	5 - 3	91-107 233-05	6 - 3	91-118 893-92	3 - 11	91-119 177-15	5 - 1
91-056 895-15	5 - 3	91-107 235-05	6 - 3	91-119 014-05	3 - 4	91-119 178-91	5 - 2
91-056 896-15	5 - 3	91-107 238-05	6 - 3	91-119 015-15	3 - 4	91-119 179-05	5 - 2
91-056 897-15	5 - 3	91-107 249-45	6 - 3	91-119 016-05	3 - 3	91-119 182-15	5 - 2
91-056 898-15	5 - 3	91-107 265-05	4 - 7	91-119 018-02	3 - 3	91-119 185-92	5 - 2
91-056 899-05	5 - 3	91-107 266-05	6 - 2, 6 - 3	91-119 019-05	3 - 3	91-119 186-05	5 - 2
91-056 900-05	5 - 3	91-107 277-91	6 - 3	91-119 026-25	3 - 10	91-119 187-05	5 - 2
91-056 902-15	5 - 3	91-113 023-92	3 - 6	91-119 042-91	3 - 8	91-119 188-15	5 - 2
91-056 903-05	5 - 3	91-113 027-15	3 - 6	91-119 045-91	3 - 8	91-119 189-71/951	5 - 2
91-056 904-05	5 - 3	91-118 099-91	3 - 10	91-119 056-05	3 - 13	91-119 190-71/951	5 - 2
91-056 906-15	5 - 3	91-118 105-05	3 - 3	91-119 059-05	3 - 13	91-119 193-21	5 - 2
91-063 049-05	6 - 3	91-118 137-91	3 - 13	91-119 084-05	3 - 11	91-119 196-15	5 - 2
91-063 117-01	6 - 3	91-118 196-12	3 - 4	91-119 085-05	3 - 2, 3 - 11, 9 - 1	91-119 198-05	5 - 2
91-063 118-05	6 - 3	91-118 308-05	4 - 1, 4 - 3, 4 - 5	91-119 087-05	3 - 2, 3 - 11, 4 - 7, 6 - 3, 9 - 1	91-119 199-12	5 - 2
91-069 037-15	3 - 13	91-118 430-25	3 - 5	91-119 103-05	4 - 2, 4 - 4, 4 - 6	91-119 200-75/895	5 - 3
91-069 079-72/895	3 - 3	91-118 504-92	3 - 4, 3 - 8	91-119 107-92	4 - 2, 4 - 4, 4 - 6	91-119 201-71/895	5 - 1
91-069 335-72/893	13 - 1	91-118 518-05	3 - 4	91-119 109-90	4 - 2	91-119 202-04/001	5 - 2, 5 - 4
91-094 368-91	12 - 8	91-118 520-05	3 - 4	91-119 111-05	4 - 2, 4 - 8, 9 - 3	91-119 202-04/011	5 - 5
91-094 437-71/895	6 - 3	91-118 521-15	3 - 4	91-119 112-01	4 - 2, 4 - 8, 9 - 3	91-119 214-05	5 - 2
91-094 446-71/895	12 - 8	91-118 530-92	3 - 3	91-119 115-01	4 - 2, 4 - 8, 9 - 3	91-119 218-71/895	4 - 9
91-094 483-91	4 - 7, 5 - 1	91-118 535-05	3 - 9	91-119 116-91	4 - 2, 4 - 8	91-119 219-71/895	4 - 9
91-100 050-15	6 - 3	91-118 539-05	3 - 3	91-119 121-12	3 - 13	91-119 269-91	3 - 13
91-100 205-15	4 - 1, 4 - 3, 4 - 5	91-118 553-05	3 - 5	91-119 133-90	4 - 2, 4 - 4, 4 - 6	91-119 390-05	4 - 2
91-100 211-15	5 - 2	91-118 568-91	3 - 9	91-119 136-05	4 - 9, 4 - 10	91-119 402-05	5 - 5
91-100 281-25	3 - 10	91-118 570-92	3 - 7	91-119 150-91	3 - 2, 9 - 1	91-119 409-75/895	5 - 1
91-100 296-25	4 - 9, 4 - 10	91-118 594-15	3 - 4	91-119 158-15	3 - 2, 9 - 1	91-119 444-04/001	5 - 5
91-100 300-15	6 - 2	91-118 596-05	3 - 4	91-119 159-05	3 - 2, 9 - 1	91-119 444-04/011	5 - 5
91-100 331-15	3 - 9	91-118 600-91	3 - 4, 3 - 8, 3 - 11	91-119 162-11	3 - 2, 3 - 11, 9 - 1	91-119 493-15	5 - 2
91-100 355-05	3 - 4	91-118 610-02	3 - 8, 9 - 2	91-119 163-12	3 - 2, 3 - 11, 9 - 1	91-119 494-92	4 - 1
91-100 381-15	4 - 2, 4 - 8, 9 - 3	91-118 612-05	3 - 13			91-119 496-12	5 - 3

No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号
91-119 502-91	3 - 2	91-119 704-91	3 - 7	91-119 940-01	3 - 4	91-164 201-91	3 - 5
91-119 503-05	3 - 2	91-119 705-12	3 - 7	91-119 950-05	4 - 2, 4 - 4, 4 - 6	91-164 243-71/895	6 - 2
91-119 506-01	3 - 2, 9 - 1	91-119 714-05	5 - 5	91-119 957-05	4 - 2	91-164 315-15	3 - 1
91-119 507-91	3 - 2, 9 - 1	91-119 715-05	5 - 5	91-119 958-05	4 - 2	91-164 364-15	3 - 7
91-119 509-11	3 - 8	91-119 722-91	4 - 8	91-119 959-05	4 - 2, 4 - 8, 9 - 3	91-164 384-92	3 - 5
91-119 521-92	3 - 11	91-119 723-05	4 - 8	91-119 960-05	4 - 2, 4 - 8, 9 - 3	91-164 527-71/893	13 - 1
91-119 532-05	4 - 8	91-119 724-05	4 - 8	91-119 961-05	3 - 2, 9 - 1	91-164 624-92	3 - 8, 9 - 2
91-119 533-05	4 - 8	91-119 725-05	4 - 8	91-119 962-05	3 - 2, 9 - 1	91-164 626-05	9 - 4
91-119 534-05	4 - 8	91-119 737-00	4 - 8	91-122 718-05	4 - 2	91-164 627-05	9 - 1
91-119 535-92	4 - 8	91-119 763-05	3 - 4	91-125 008-05	4 - 2	91-164 628-75/951	9 - 4
91-119 544-05	4 - 8	91-119 795-11	4 - 8	91-125 009-05	4 - 2	91-164 629-05	9 - 1
91-119 546-05	4 - 8	91-119 869-05	4 - 2, 4 - 8, 9 - 3	91-129 915-01	5 - 3, 6 - 2	91-164 630-91	9 - 1
91-119 565-05	4 - 7	91-119 885-05	6 - 2	91-129 917-91	18 - 1	91-164 633-92	9 - 1
91-119 566-05	4 - 7	91-119 886-05	3 - 2, 9 - 1	91-129 919-91	18 - 1	91-164 634-05	9 - 4
91-119 570-15	4 - 7	91-119 917-91	4 - 7	91-129 920-91	18 - 1	91-164 635-05	9 - 1
91-119 573-25	4 - 7	91-119 918-12	4 - 7	91-129 941-91	18 - 1	91-164 636-05	4 - 8
91-119 576-15	4 - 7	91-119 919-91	4 - 7	91-140 945-05	4 - 1, 4 - 3, 4 - 5	91-164 637-05	9 - 4
91-119 578-12	4 - 7	91-119 922-91	4 - 7	91-141 688-90	12 - 3, 19 - 1	91-164 641-71/951	9 - 4
91-119 580-05	4 - 7	91-119 923-05	4 - 7	91-156 114-05	5 - 3	91-164 642-91	9 - 2
91-119 581-92	4 - 7	91-119 924-75/895	4 - 7	91-156 262-91	5 - 3	91-164 643-91	9 - 1
91-119 582-05	4 - 7	91-119 925-75/895	4 - 7	91-162 526-05	3 - 12	91-164 671-92	9 - 2
91-119 587-92	4 - 7	91-119 926-15	4 - 7	91-164 015-75/895	4 - 8	91-164 698-05	9 - 4
91-119 588-15	4 - 7	91-119 927-71/951	4 - 7	91-164 037-91	3 - 9	91-164 754-05	5 - 5
91-119 589-04/004	4 - 7	91-119 928-75/951	4 - 7	91-164 089-91	3 - 5	91-164 826-75/698	3 - 1
91-119 590-05	4 - 7	91-119 929-05	4 - 7	91-164 090-25	3 - 5	91-164 827-75/698	3 - 1
91-119 596-11	4 - 7	91-119 930-05	4 - 7	91-164 092-05	4 - 7	91-164 828-75/698	3 - 1
91-119 605-25	4 - 6	91-119 931-01	4 - 7	91-164 100-91	6 - 2	91-164 835-75/893	3 - 1
91-119 607-15	4 - 6	91-119 932-05	4 - 7	91-164 101-15	6 - 2	91-164 836-71/893	3 - 1
91-119 613-75/951	5 - 3	91-119 933-05	4 - 7	91-164 105-75/895	6 - 3	91-164 838-75/893	3 - 1
91-119 670-11	4 - 8	91-119 934-12	4 - 7	91-164 113-75/895	6 - 2	91-164 858-71/698	3 - 1
91-119 671-05	4 - 6	91-119 936-05	4 - 7	91-164 128-75/895	4 - 4	91-164 864-71/698	3 - 1
91-119 681-91/001	3 - 2	91-119 937-71/895	4 - 6	91-164 182-75/895	4 - 2	91-164 899-75/895	6 - 3
91-119 697-05	5 - 2	91-119 938-71/895	4 - 6	91-164 183-75/895	4 - 2	91-164 902-01	3 - 4

No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号
91-164 903-91	3 - 4	91-168 351-05	4 - 2, 4 - 8	91-175 113-90	4 - 8	91-175 256-75/895	6 - 3
91-164 945-05	6 - 1	91-168 480-15	3 - 7	91-175 116-71/895	5 - 1	91-175 260-15	6 - 2
91-165 344-15	4 - 10	91-169 357-05	3 - 15	91-175 117-05	5 - 1	91-175 262-91	6 - 2
91-165 354-91	6 - 3	91-169 523-15	3 - 1	91-175 118-15	5 - 1	91-175 263-15	6 - 2
91-165 357-15	3 - 14	91-170 286-05	5 - 1	91-175 127-91	3 - 4	91-175 264-15	6 - 2
91-165 358-11	3 - 14	91-170 913-72/893	3 - 7	91-175 148-12	6 - 3	91-175 283-01	4 - 1, 4 - 3, 4 - 5
91-165 364-05	3 - 14	91-171 042-05	3 - 10	91-175 151-11	6 - 2	91-175 310-05	4 - 2, 4 - 4, 4 - 6
91-165 365-05	3 - 14	91-171 049-05	3 - 10	91-175 154-12	6 - 3	91-175 311-05	4 - 1
91-165 373-05	3 - 1	91-171 175-12	3 - 12	91-175 155-11	6 - 2	91-175 312-05	4 - 1
91-165 384-05	3 - 1	91-171 412-71/893	13 - 1	91-175 158-12	6 - 3	91-175 313-05	4 - 2, 4 - 4, 4 - 6
91-165 408-15	3 - 1	91-171 542-91	8 - 1, 13 - 1	91-175 159-05	6 - 3	91-175 314-05	4 - 1
91-165 415-15	8 - 1	91-171 543-05	8 - 1, 13 - 1	91-175 160-15	6 - 2	91-175 318-05	4 - 2, 4 - 4, 4 - 6
91-165 417-01	4 - 2, 4 - 4, 4 - 6	91-171 544-12	8 - 1, 13 - 1	91-175 161-11	6 - 2	91-175 325-05	4 - 3, 4 - 5
91-165 419-01	4 - 1	91-172 910-05	8 - 1	91-175 166-75/951	5 - 2	91-175 328-92	4 - 4, 4 - 6
91-165 437-92	8 - 1	91-173 029-05	3 - 4	91-175 167-75/951	5 - 2	91-175 339-71/895	4 - 6
91-165 438-91	8 - 1	91-173 505-05	3 - 14	91-175 168-12	5 - 2, 6 - 3	91-175 348-15	6 - 2
91-165 439-15	8 - 1	91-174 396-05	3 - 5, 3 - 6	91-175 169-15	5 - 2	91-175 349-01	6 - 2
91-165 440-91	3 - 4	91-174 783-05	3 - 10	91-175 170-12	5 - 2, 6 - 3	91-175 350-05	6 - 2
91-165 444-91	3 - 7	91-174 879-05	3 - 10	91-175 171-05	5 - 2	91-175 351-05	6 - 2
91-165 445-91	3 - 7	91-175 004-91	4 - 7	91-175 175-05	5 - 2	91-175 352-05	6 - 2
91-165 447-90	4 - 8	91-175 017-71/895	4 - 7	91-175 179-15	6 - 2	91-175 355-91	3 - 3
91-166 279-11	8 - 1	91-175 027-15	3 - 3	91-175 180-15	6 - 2	91-175 356-01	3 - 3
91-166 339-91	8 - 1	91-175 038-91	3 - 13	91-175 181-15	6 - 2	91-175 358-05	3 - 9
91-166 452-21	3 - 10	91-175 046-05	3 - 13	91-175 183-91	3 - 13	91-175 597-91	5 - 2
91-166 551-91	3 - 12	91-175 047-12	3 - 7	91-175 184-90	3 - 13	91-175 598-15	5 - 2
91-166 552-02	3 - 12	91-175 048-12	3 - 7	91-175 189-01	3 - 13	91-175 599-05	5 - 2
91-166 553-05	3 - 12	91-175 049-12	3 - 7	91-175 224-15	5 - 1	91-175 600-15	5 - 2
91-166 554-05	3 - 12	91-175 102-91	4 - 7	91-175 248-05	6 - 2	91-175 690-05	4 - 1, 4 - 3, 4 - 5
91-166 555-92	3 - 12	91-175 103-15	4 - 7	91-175 249-12	6 - 2	91-176 302-05	3 - 4
91-166 670-15	12 - 3	91-175 104-12	4 - 7	91-175 250-91	6 - 3	91-176 315-05	3 - 4
91-166 879-91	8 - 1, 11 - 1	91-175 105-05	4 - 7	91-175 253-15	6 - 3	91-176 321-05	3 - 6
91-168 194-71/698	3 - 5, 3 - 6	91-175 106-05	4 - 7	91-175 254-15	6 - 3	91-176 324-25	3 - 5, 3 - 6
91-168 218-91	6 - 2	91-175 112-71/895	4 - 7	91-175 255-15	6 - 3	91-176 326-15	3 - 6

No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号
91-176 327-25	3 - 6	91-263 095-91	9 - 3	91-263 186-75/895 4 - 9		91-263 218-71/895 4 - 8	
91-176 329-05	3 - 5, 3 - 6	91-263 097-91	9 - 3	91-263 188-04/003 4 - 10		91-263 219-71/895 4 - 8	
91-176 337-15	3 - 5	91-263 099-15	11 - 1	91-263 188-04/004 4 - 10		91-263 220-71/895 4 - 8	
91-176 373-21	3 - 5, 3 - 6	91-263 107-91	3 - 2	91-263 188-04/005 4 - 10		91-263 225-71/895 4 - 2	
91-176 377-25	3 - 6	91-263 113-90	4 - 2	91-263 188-04/006 4 - 10		91-263 227-71/895 4 - 2	
91-176 378-05	3 - 5, 3 - 6	91-263 120-11	3 - 7	91-263 188-04/007 4 - 10		91-263 228-71/895 4 - 4	
91-176 462-05	3 - 6	91-263 133-05	4 - 1, 4 - 3, 4 - 5	91-263 188-04/008 4 - 10		91-263 230-71/895 4 - 2	
91-176 464-05	3 - 5, 3 - 6	91-263 138-92	4 - 1, 4 - 3, 4 - 5	91-263 188-04/009 4 - 10		91-263 234-71/895 4 - 2	
91-177 006-05	9 - 1	91-263 139-05	4 - 1, 4 - 3, 4 - 5	91-263 188-04/010 4 - 10		91-263 235-71/895 5 - 2	
91-177 733-05	9 - 1	91-263 142-92	4 - 1, 4 - 3, 4 - 5	91-263 189-04/001 4 - 10		91-263 238-72/895 9 - 2	
91-180 223-25	12 - 2	91-263 143-91	4 - 2, 4 - 4	91-263 189-04/002 4 - 10		91-263 242-91	7 - 1
91-182 360-15	9 - 4	91-263 144-25	4 - 2, 4 - 4	91-263 189-04/003 4 - 10		91-263 243-15	7 - 1
91-186 620-15	13 - 1	91-263 145-25	4 - 2, 4 - 4	91-263 189-04/004 4 - 10		91-263 244-01	7 - 1
91-187 386-75/893 10 - 1		91-263 146-05	4 - 2	91-263 189-04/005 4 - 10		91-263 248-91	3 - 7
91-187 426-70/893 10 - 1		91-263 147-05	4 - 4, 4 - 6	91-263 189-04/006 4 - 10		91-263 249-05	3 - 12
91-229 014-75/699 16 - 1		91-263 149-05	7 - 2	91-263 189-04/007 4 - 10		91-263 252-75/895 4 - 6	
91-229 015-75/699 16 - 1		91-263 154-91	7 - 1	91-263 190-05	4 - 10	91-263 253-75/895 4 - 6	
91-229 070-70/895 15 - 1		91-263 155-15	7 - 1	91-263 193-75/895 4 - 4		91-263 255-75/895 4 - 2	
91-229 143-70/895 3 - 1		91-263 156-05	7 - 1	91-263 194-75/895 3 - 1		91-263 258-25	4 - 6
91-229 144-75/895 3 - 1		91-263 158-91	7 - 2	91-263 195-72/895 3 - 1		91-263 271-71/895 12 - 2	
91-229 145-75/895 3 - 1		91-263 160-15	7 - 2	91-263 196-75/895 3 - 1		91-263 276-91	4 - 1, 4 - 3, 4 - 5
91-229 146-75/895 3 - 1		91-263 161-15	7 - 2	91-263 197-05	3 - 3	91-263 281-15	3 - 15
91-229 180-90	12 - 9	91-263 162-15	7 - 2	91-263 198-92	3 - 3	91-263 282-05	4 - 1
91-229 300-70	12 - 4, 19 - 1	91-263 163-15	7 - 2	91-263 199-05	3 - 3	91-263 284-05	4 - 2, 4 - 4
91-229 409-70	12 - 5, 19 - 1	91-263 164-15	7 - 1	91-263 200-71/698 3 - 1		91-263 285-75/895 3 - 1	
91-262 195-92	3 - 7	91-263 165-05	7 - 2	91-263 201-01	3 - 15	91-263 291-05	4 - 1, 4 - 3, 4 - 5
91-262 385-75/893 12 - 6, 19 - 1		91-263 166-05	4 - 9, 4 - 10	91-263 205-05	4 - 1, 4 - 3, 4 - 5	91-263 294-05	4 - 1, 4 - 3, 4 - 5
91-263 004-71/893 3 - 14		91-263 167-75/895 4 - 4		91-263 206-05	4 - 1, 4 - 3, 4 - 5	91-263 295-71/895 4 - 4	
91-263 005-71/893 3 - 14		91-263 168-75/895 4 - 2		91-263 209-71/895 4 - 2		91-263 296-71/895 4 - 4	
91-263 084-91	9 - 3	91-263 169-75/895 4 - 2		91-263 211-71/895 4 - 2		91-263 298-71/895 4 - 7	
91-263 085-15	9 - 3	91-263 183-75/895 4 - 6		91-263 213-71/895 4 - 4		91-263 299-71/895 4 - 7	
91-263 086-05	3 - 12	91-263 184-75/895 5 - 1		91-263 216-71/895 4 - 7		91-263 300-71/895 4 - 2	
91-263 094-15	3 - 1	91-263 185-75/895 4 - 8		91-263 217-71/895 4 - 8		91-263 302-71/895 4 - 2	

No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号
91-263 305-71/895 4 - 2		91-263 428-05	4 - 1, 4 - 3, 4 - 5	91-291 899-91	12 - 7	99-137 151-45	3 - 10
91-263 307-71/895 4 - 7		91-263 429-91	4 - 1, 4 - 3, 4 - 5	91-292 105-91	12 - 1	99-137 196-05	12 - 6, 19 - 1
91-263 308-91	4 - 2, 4 - 4	91-263 430-91	4 - 1, 4 - 3, 4 - 5	91-292 118-91	19 - 1	99-137 281-91	9 - 3
91-263 309-25	4 - 2, 4 - 4	91-263 431-91	4 - 1, 4 - 3, 4 - 5	91-700 017-15	3 - 3		
91-263 310-05	4 - 1, 4 - 3, 4 - 5	91-263 433-91	3 - 2	91-700 034-15	5 - 1		
91-263 316-71/895 4 - 2		91-263 434-12	12 - 5	91-700 087-15	5 - 2		
91-263 318-71/895 4 - 4		91-263 435-91	4 - 1, 4 - 3, 4 - 5	91-700 324-05	3 - 3		
91-263 320-71/895 4 - 4		91-264 357-05	3 - 10	91-700 363-15	4 - 9		
91-263 322-71/895 4 - 7		91-264 358-05	3 - 10	91-700 388-15	3 - 5, 3 - 7		
91-263 324-71/895 4 - 7		91-266 114-15	3 - 1	91-700 510-15	3 - 7, 4 - 7, 5 - 2		
91-263 329-05	7 - 2	91-266 397-01	3 - 10	91-700 689-15	4 - 1, 4 - 7, 5 - 2		
91-263 332-92	4 - 2, 4 - 4, 4 - 6	91-266 408-71/698 3 - 5		91-700 785-15	4 - 8		
91-263 333-92	4 - 4, 4 - 6	91-266 410-25	3 - 5, 3 - 6	91-701 344-15	3 - 4		
91-263 348-05	4 - 1, 4 - 3, 4 - 5	91-266 411-25	3 - 5, 3 - 6	91-701 344-25	4 - 7		
91-263 354-92	4 - 2	91-266 414-05	3 - 5, 3 - 6	91-701 522-25	3 - 5		
91-263 358-05	4 - 1, 4 - 3, 4 - 5	91-266 415-71/698 3 - 5		95-665 735-91	18 - 1		
91-263 359-15	7 - 1	91-266 443-91	3 - 5	96-700 333-15	4 - 4, 4 - 6		
91-263 384-01	3 - 13	91-266 444-71/698 3 - 6		99-133 283-15	3 - 4, 3 - 8, 3 - 11		
91-263 386-05	3 - 13	91-266 445-91	3 - 6	99-134 256-91	8 - 1		
91-263 387-05	3 - 13	91-266 447-71/698 3 - 6		99-134 370-91	11 - 1		
91-263 390-05	4 - 1, 4 - 4, 4 - 6	91-266 520-92	3 - 13, 7 - 2, 19 - 1	99-134 437-91	11 - 1		
91-263 391-05	3 - 5	91-266 757-05	7 - 1	99-135 001-95	3 - 15		
91-263 392-91	4 - 1, 4 - 3, 4 - 5	91-266 848-92	12 - 4	99-135 002-95	11 - 1		
91-263 397-01	4 - 1, 4 - 3, 4 - 5	91-266 853-05	12 - 4, 12 - 5	99-135 547-91	8 - 1, 11 - 1		
91-263 401-71/698 3 - 5		91-266 876-75/893 12 - 4, 12 - 5		99-135 617-95	11 - 1		
91-263 402-71/698 3 - 6		91-266 978-05	12 - 4, 12 - 5	99-135 834-05	3 - 15		
91-263 416-75/895 12 - 2		91-266 979-15	12 - 4, 12 - 5	99-135 835-05	11 - 1		
91-263 419-05	3 - 4	91-266 980-05	12 - 4, 12 - 5	99-135 911-91	9 - 2		
91-263 420-70	19 - 1	91-266 981-75/893 12 - 4, 12 - 5		99-136 072-95	11 - 1		
91-263 421-91	4 - 1, 4 - 3, 4 - 5	91-266 982-75/893 12 - 4, 12 - 5		99-136 330-91	8 - 1		
91-263 422-70	19 - 1	91-291 118-91	19 - 1	99-136 546-91	10 - 1		
91-263 423-91	7 - 2	91-291 133-91	7 - 1	99-136 600-91	9 - 1, 9 - 2, 9 - 4		
91-263 427-05	4 - 1, 4 - 3, 4 - 5	91-291 458-91	12 - 7	99-137 017-01	8 - 1, 11 - 1		

571

574

Unterklassen-Ausstattung

Subclass parts

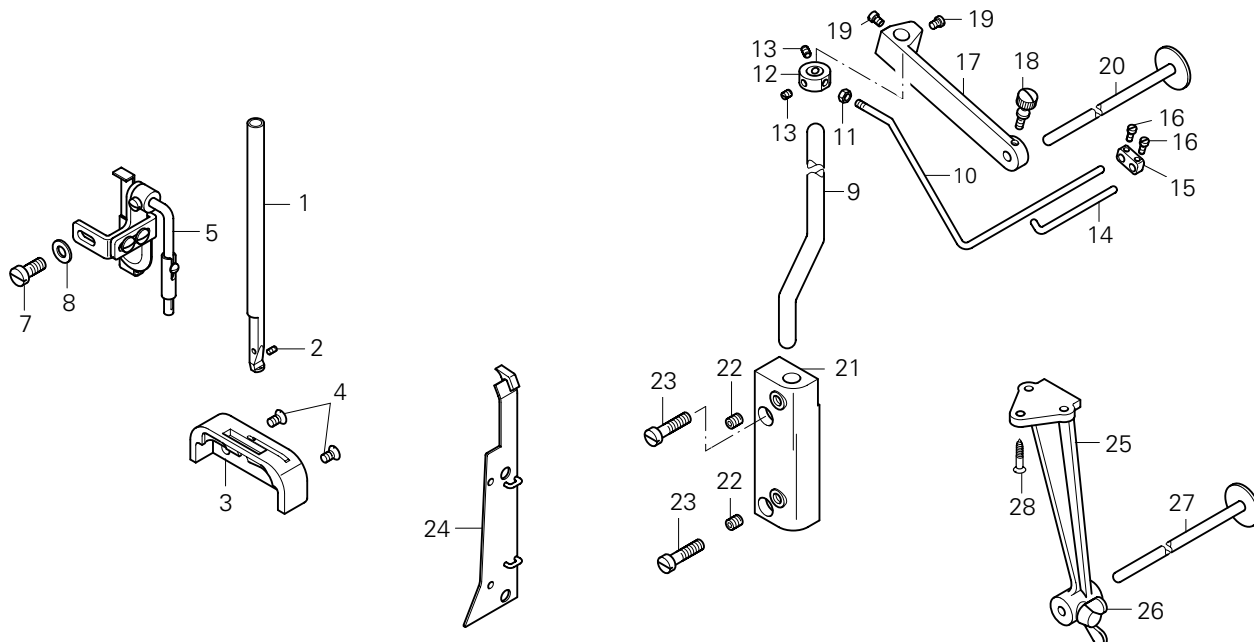
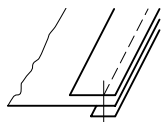
Composición de las subclases

子机型-设备

591

-59/01-725/04-900/81 AN5♦

Arbeitsgang
Operation
Opéracion
工序

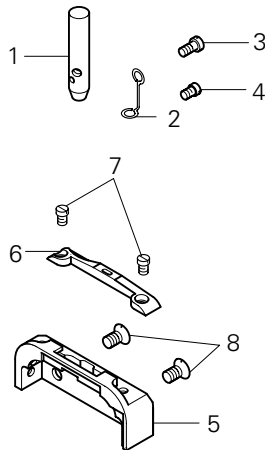
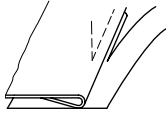


Pos.-Nr. Item No. 序号	Ausführung Model 款式	Bandbreite Tape width Ancho de la cinta 带宽	Teile-Nr. Part No. 零件号
1 - 28			91-263 344-70
1 - 2			91-119 440-91
2			11-330 082-15
3	A	2,0	91-150 762-01
4			91-100 296-25
5			91-050 859-91
6*			91-119 681-93/001
7			11-108 174-25
8			12-305 114-25
9 - 20			91-056 758-70/895
9			91-043 154-25
10 - 16			91-056 138-91
10			91-050 677-25
11			91-001 540-25
12 - 13			91-043 160-92
12			91-043 160-25
13			91-000 785-15
14			91-050 678-25

Pos.-Nr. Item No. 序号	Ausführung Model 款式	Bandbreite Tape width Ancho de la cinta 带宽	Teile-Nr. Part No. 零件号
15 - 16			91-050 679-92
15			91-050 679-25
16			11-174 086-15
17 - 19			91-043 933-72/895
17			91-043 933-75/895
18			91-000 262-15
19			91-000 089-15
20			91-043 936-21
21 - 22			91-170 458-72/895
21			91-170 458-75/895
22			11-330 217-15
23			11-108 240-25
24			91-053 984-21
25 - 28			91-026 558-70/895
25			91-026 558-75/895
26			11-505 292-25
27			91-043 936-21
28			11-470 355-15

-725/04 (-900/81) A♦; A♦ (1,0)

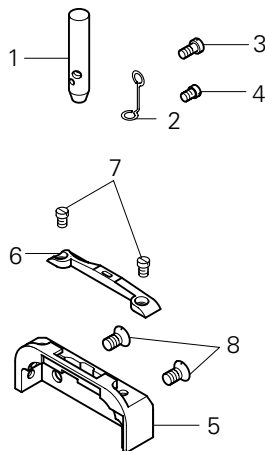
Arbeitsgang
Operation
Opéracion
工序



Pos.-Nr. Item No. Nº de pos. 序号	Schneidabstand Trimming margin Margen de corte 切边距离	Teile-Nr. Part No. Nº de pieza 零件号
1		91-175 097-05
2		91-175 098-05
3		11-108 093-15
4		91-173 664-15
5 - 7	1,0 (1,0) x 0,8 (1,0) x 1,0 1,2 1,5	91-150 725-93/001 91-150 725-93/002 91-150 725-93/005 91-150 725-93/006 91-150 725-93/007
5		91-150 727-25
6	(1,0) x 0,8 (1,0) x 1,0 1,0 1,2 1,5	91-150 265-24/001 91-150 265-24/012 91-150 265-24/003 91-150 265-24/005 91-150 265-24/006
7		11-174 086-15
8		91-100 296-25

-725/04 (-900/81) B♦

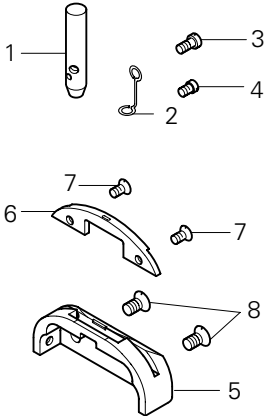
Arbeitsgang
Operation
Opéracion
工序



Pos.-Nr. Item No. Nº de pos. 序号	Schneidabstand Trimming margin Margen de corte 切边距离	Teile-Nr. Part No. Nº de pieza 零件号
1		91-175 097-05
2		91-175 098-05
3		11-108 093-15
4		91-173 664-15
5 - 7	1,2 1,5 2,0 2,5	91-150 726-93/001 91-150 726-93/003 91-150 726-93/004 91-150 726-93/002
5		91-150 727-25
6	1,2 1,5 2,0 2,5	91-150 336-24/001 91-150 336-24/003 91-150 336-24/006 91-150 336-24/007
7		11-174 086-15
8		91-100 296-25

-725/04-940/02 A♦

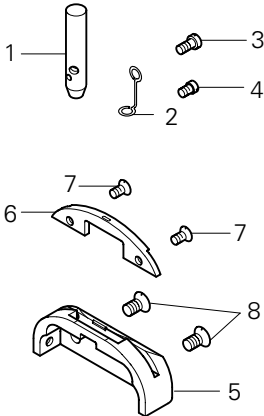
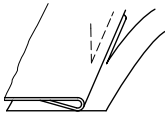
Arbeitsgang
Operation
Opéracion
工序



Pos.-Nr. Item No. N° de pos. 序号	Schneidabstand Trimming margin Margen de corte 切边距离	Teile-Nr. Part No. N° de pieza 零件号
1		91-175 097-05
2		91-175 098-05
3		11-108 093-15
4		91-173 664-15
5 - 7	1,0 1,2	91-150 780-93/001 91-150 780-93/002
5		91-150 782-25
6	1,0 1,1 1,2	91-150 267-24/001 91-150 267-24/002 91-150 267-24/003
7		11-210 038-15
8		91-100 296-25

-725/04-940/02 B♦

Arbeitsgang
Operation
Opéracion
工序



Pos.-Nr. Item No. N° de pos. 序号	Schneidabstand Trimming margin Margen de corte 切边距离	Teile-Nr. Part No. N° de pieza 零件号
1		91-175 097-05
2		91-175 098-05
3		11-108 093-15
4		91-173 664-15
5 - 7	1,2 2,5	91-150 781-93/001 91-150 781-93/002
5		91-150 782-25
6	1,2 1,3 1,4 1,5 1,6 1,8 2,0 2,5	91-150 338-24/001 91-150 338-24/002 91-150 338-24/003 91-150 338-24/004 91-150 338-24/005 91-150 338-24/006 91-150 338-24/007 91-150 338-24/008
7		11-210 038-15
8		91-100 296-25

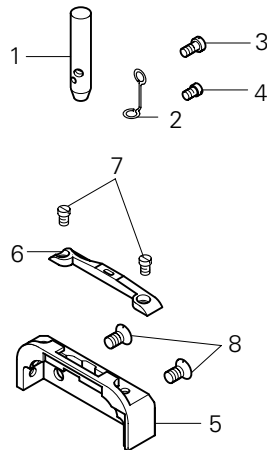
(-900/81) A[◆]; A[◆](1,0)

Zum Herstellen von Zier- und Befestigungsnähten an feinen Materialien.

For sewing fancy seams and assembly seams on lightweight materials.

Para ejecutar costuras de adorno y de fijación de materiales ligeros.

用于在薄料上缝制装饰线缝和固定线缝。



Pos.-Nr. Item No. N° de pos. 序号	Teile-Nr. Part No. N° de pieza 零件号
1	91-175 097-05
2	91-175 098-05
3	11-108 093-15
4	91-173 664-15
5 - 7	91-150 725-93/003 A [◆] 91-150 725-93/004 A [◆] (1,0)
5	91-150 727-25
6	91-150 265-24/009 A [◆] 91-150 265-24/010 A [◆] (1,0)
7	11-174 086-15
8	91-100 296-25

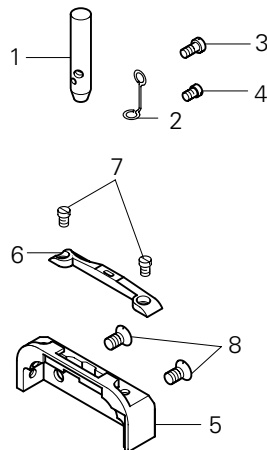
(-900/81) B[◆]

Zum Herstellen von Zier- und Befestigungsnähten an mittleren Materialien

For sewing fancy seams and assembly seams on medium-weight materials.

Para ejecutar costuras de adorno y de fijación de materiales medianos.

用于在中厚料上缝制装饰线缝和固定线缝。



Pos.-Nr. Item No. N° de pos. 序号	Teile-Nr. Part No. N° de pieza 零件号
1	91-175 097-05
2	91-175 098-05
3	11-108 093-15
4	91-173 664-15
5 - 7	91-150 726-93/002
5	91-150 727-25
6	91-150 336-24/007
7	11-174 086-15
8	91-100 296-25

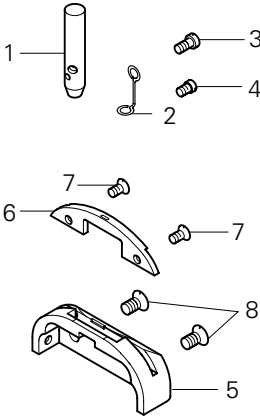
-940/02 B♦

Zum Herstellen von Zier- und Befestigungsnähten an mittleren Materialien
Stichplatte in Nährichtung abgerundet.

For sewing fancy seams and assembly seams on medium-weight materials.
Needle plate rounded in sewing direction.

Para ejecutar costuras de adorno y de fijación de materiales medianos.
Placa de aguja redondeada en la dirección de la costura.

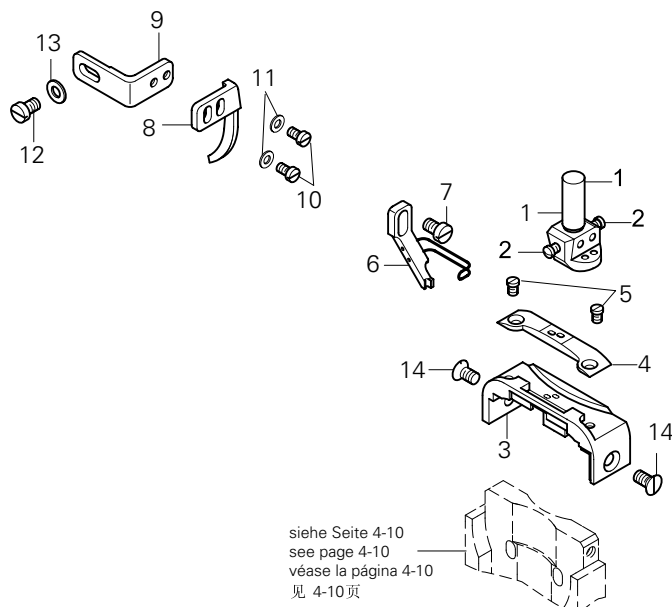
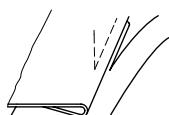
用于在中厚料上缝制装饰线缝和固定线缝。
在缝纫方向上倒圆角的针板。



Pos.-Nr. Item No. N° de pos. 序号	Teile-Nr. Part No. N° de pieza 零件号	Pos.-Nr. Item No. N° de pos. 序号	Teile-Nr. Part No. N° de pieza 零件号
1	91-175 097-05	5	91-150 782-25
2	91-175 098-05	6	91-150 338-24/008
3	11-108 093-15	7	11-210 038-15
4	91-173 664-15	8	91-100 296-25
5 - 7	91-150 781-93/002		

-725/04 (-900/81) BN36◆

Arbeitsgang
Operation
Opéracion
工序



Pos.-Nr. Item No. 序号	Nadelabstand Needle gauge Distance entre agujas 机针间距	Nadeldiagonalabstand Diagonal needle distance Distancia diagonal entre agujas 针对角线距离	Schneidabstand Trimming margin Margen de corte 切边距离	Teile-Nr. Part No. 零件号
1 - 2		3,2		91-164 726-93/003
2				91-165 344-15
3 - 5	1,8	3,2	1,2	91-150 729-93/008
3	1,2 1,6 1,8 2,0 2,2 2,4	3,2 3,2 3,2 3,2 3,2 3,2		91-150 730-24/005 91-150 730-24/001 91-150 730-24/002 91-150 730-24/003 91-150 730-24/006 91-150 730-24/004
4	1,2 1,6 1,8 2,0 2,0 2,0 2,2 2,2 2,4 2,8	3,2 3,2 3,2 3,2 3,2 3,2 3,2 3,2 3,2 3,2	1,2 1,2 1,2 1,2 1,6 2,0 2,5 1,2 2,0 1,2 2,0	91-058 590-24/014 91-058 590-24/013 91-058 590-24/005 91-058 590-24/010 91-058 590-24/006 91-058 590-24/007 91-058 590-24/012 91-058 590-24/021 91-058 590-24/008 91-058 590-24/016 91-058 590-24/019
5				91-165 344-15
6	1,2	3,2		91-049 657-03/003

Pos.-Nr. Item No. 序号	Nadelabstand Needle gauge Distance entre agujas 机针间距	Nadeldiagonalabstand Diagonal needle distance Distancia diagonal entre agujas 针对角线距离	Schneidabstand Trimming margin Margen de corte 切边距离	Teile-Nr. Part No. 零件号
	1,4 1,6 1,8 2,0 2,2 2,4 2,8	3,2 3,2 3,2 3,2 3,2 3,2 3,2		91-049 657-03/004 91-049 657-03/005 91-049 662-03/001 91-049 662-03/002 91-049 662-03/003 91-049 662-03/004 91-049 662-03/005
7				11-108 171-15
8 - 11	1,2 1,4 1,6	3,2 3,2 3,2		91-175 028-13/003 91-175 028-13/004 91-175 028-13/005
8	1,2 1,4 1,6	3,2 3,2 3,2		91-049 653-14/008 91-049 653-14/009 91-049 653-14/010
9				91-175 027-15
10				11-108 090-15
11				12-315 080-15
12				11-108 171-15
13				12-305-114-15
14				91-100 296-25

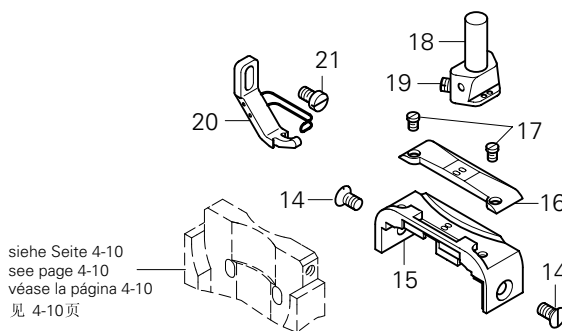
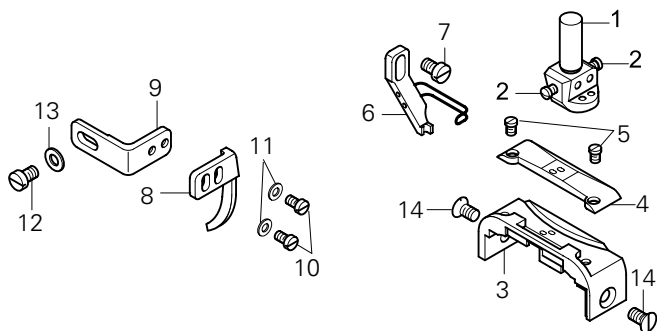
(-900/81) AN36[◆]

Zum Herstellen von Zier- und Befestigungsnähten an feinen Materialien.

For sewing fancy seams and assembly seams on lightweight materials.

Para ejecutar costuras de adorno y de fijación de materiales ligeros.

用于在薄料上缝制装饰线缝和固定线缝。



siehe Seite 4-10
see page 4-10
véase la página 4-10
见 4-10 页

Pos.-Nr. Item No. Nº de pos. 序号	Nadelabstand Needle gauge Distancia entre agujas 机针间距	Nadelabstand Needle gauge Distancia entre agujas 机针间距	Teile-Nr. Part No. Nº de pieza 零件号
1 - 2		2,4	91-164 726-93/001
2			91-165 344-15
3 - 5	1,2 1,4 1,6 1,8 2,0 2,2	2,4 2,4 2,4 2,4 2,4 2,4	91-150 731-93/010 91-150 731-93/013 91-150 731-93/011 91-150 731-93/005 91-150 731-93/007 91-150 731-93/009
3	1,2 1,4 1,6 1,8 2,0 2,2	2,4 2,4 2,4 2,4 2,4 2,4	91-150 732-24/001 91-150 732-24/002 91-150 732-24/003 91-150 732-24/004 91-150 732-24/005 91-150 732-24/006
4	(1,0) x 0,8 1,0 1,2 (1,4) x 1,2 1,4 1,6 (1,4) x 1,6 1,8 2,0 2,2	2,4 2,4 2,4 2,4 2,4 2,4 2,4 2,4 2,4 2,4	91-150 621-24/002 91-150 621-24/003 91-150 621-24/010 91-150 621-24/004 91-150 621-24/001 91-150 621-24/011 91-150 621-24/005 91-150 621-24/006 91-150 621-24/008 91-150 621-24/009
5			91-165 344-15
6	0,8 1,0 1,2 1,4 1,6 1,8 2,0 2,2	2,4 2,4 2,4 2,4 2,4 2,4 2,4 2,4	91-049 654-03/001 91-049 654-03/002 91-049 654-03/003 91-049 654-03/004 91-049 654-03/005 91-049 660-03/001 91-049 660-03/002 91-049 660-03/003
7			11-108 171-15
8 - 11	0,8 1,0 1,2 1,4 1,6	2,4 2,4 2,4 2,4 2,4	91-175 026-13/001 91-175 026-13/002 91-175 026-13/003 91-175 026-13/004 91-175 026-13/005
8	0,8 1,0 1,2	2,4 2,4 2,4	91-049 650-14/001 91-049 650-14/002 91-049 650-14/004

Pos.-Nr. Item No. Nº de pos. 序号	Nadelabstand Needle gauge Distancia entre agujas 机针间距	Nadelabstand Needle gauge Distancia entre agujas 机针间距	Teile-Nr. Part No. Nº de pieza 零件号
	1,4 1,6	2,4 2,4	91-049 650-14/005 91-049 650-14/003
9			91-175 027-15
10			11-108 090-15
11			12-315 080-15
12			11-108 171-15
13			12-305 114-15
14			91-100 296-25
15 - 17	2,4 2,8 3,2 3,6 4,0 4,4 4,8		91-150 735-04/001 91-150 735-04/002 91-150 735-04/003 91-150 735-04/004 91-150 735-04/005 91-150 735-04/006 91-150 735-04/007
15	2,4 2,8 3,2 3,6 4,0 4,4 4,8		91-150 736-24/001 91-150 736-24/002 91-150 736-24/003 91-150 736-24/004 91-150 736-24/005 91-150 736-24/006 91-150 736-24/007
16	2,4 3,2 3,6 4,0 4,8		91-150 627-24/001 91-150 627-24/003 91-150 627-24/005 91-150 627-24/007 91-150 627-24/008
17			91-165 344-15
18 - 19	2,4 2,8 3,2 3,6 4,0 4,8		91-119 309-93/001 91-119 309-93/002 91-119 309-93/003 91-119 309-93/004 91-119 309-93/005 91-119 309-93/006
19			11-330 082-15
20	2,4 2,8 3,2 3,6 4,0 4,8		91-049 664-03/001 91-049 664-03/002 91-049 664-03/003 91-049 664-03/004 91-049 664-03/005 91-049 664-03/006
21			11-108 171-15

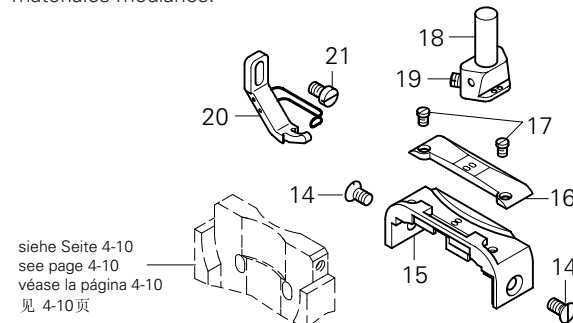
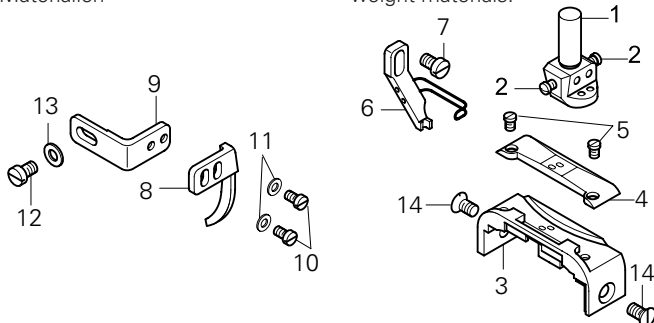
(-900/81) BN36◆

Zum Herstellen von Zier- und Befestigungsnähten an mittleren Materialien

For sewing fancy seams and assembly seams on medium-weight materials.

Para ejecutar costuras de adorno y de fijación de materiales medianos.

用于在中厚料上缝制装饰线缝和固定线缝。



Pos.-Nr. Item No. 序号	Nadelabstand Needle gauge Distance entre agujas 机针间距	Nadel diagonalabstand Diagonal needle distance Distancia diagonal entre agujas 针对角线距离	Teile-Nr. Part No. 零件号
1 - 2		3,2	91-164 726-93/003
2			91-165 344-15
3 - 5	1,2 1,4 1,6 1,8 2,0 2,2 2,4 2,8	3,2 3,2 3,2 3,2 3,2 3,2 3,2 3,2	91-150 728-93/001 91-150 728-93/002 91-150 728-93/003 91-150 728-93/004 91-150 728-93/005 91-150 728-93/006 91-150 728-93/007 91-150 728-93/008
3	1,2 1,4 1,6 1,8 2,0 2,2 2,4 2,8	3,2 3,2 3,2 3,2 3,2 3,2 3,2 3,2	91-150 730-24/005 91-150 730-24/007 91-150 730-24/001 91-150 730-24/002 91-150 730-24/003 91-150 730-24/006 91-150 730-24/004 91-150 730-24/008
4	1,2 1,4 1,6 1,8 2,0 2,2 2,4 2,8	3,2 3,2 3,2 3,2 3,2 3,2 3,2 3,2	91-150 625-24/009 91-150 625-24/004 91-150 625-24/010 91-150 625-24/005 91-150 625-24/006 91-150 625-24/007 91-150 625-24/003 91-150 625-24/008
5			91-165 344-15
6	1,2 1,4 1,6 1,8 2,0 2,2 2,4 2,8	3,2 3,2 3,2 3,2 3,2 3,2 3,2 3,2	91-049 657-03/003 91-049 657-03/004 91-049 657-03/005 91-049 662-03/001 91-049 662-03/002 91-049 662-03/003 91-049 662-03/004 91-049 662-03/005
7			11-108 171-15
8 - 11	1,2 1,4 1,6	3,2 3,2 3,2	91-175 028-13/003 91-175 028-13/004 91-175 028-13/005
8	1,2 1,4 1,6	3,2 3,2 3,2	91-049 653-14/008 91-049 653-14/009 91-049 653-14/010

Pos.-Nr. Item No. 序号	Nadelabstand Needle gauge Distance entre agujas 机针间距	Nadel diagonalabstand Diagonal needle distance Distancia diagonal entre agujas 针对角线距离	Teile-Nr. Part No. 零件号
9			91-175 027-15
10			11-108 090-15
11			12-315 080-15
12			11-108 171-15
13			12-305 114-15
14			91-100 296-25
15 - 17	2,4 2,8 3,2 3,6 4,0 4,4 4,8		91-150 735-04/001 91-150 735-04/002 91-150 735-04/003 91-150 735-04/004 91-150 735-04/005 91-150 735-04/006 91-150 735-04/007
15	2,4 2,8 3,2 3,6 4,0 4,4 4,8		91-150 736-24/001 91-150 736-24/002 91-150 736-24/003 91-150 736-24/004 91-150 736-24/005 91-150 736-24/006 91-150 736-24/007
16	2,4 2,8 3,2 3,6 4,0 4,4 4,8		91-150 627-24/002 91-150 627-24/011 91-150 627-24/004 91-150 627-24/006 91-150 627-24/010 91-150 627-24/012 91-150 627-24/009
17			91-165 344-15
18 - 19	2,4 2,8 3,2 3,6 4,0 4,8		91-119 309-93/001 91-119 309-93/002 91-119 309-93/003 91-119 309-93/004 91-119 309-93/005 91-119 309-93/006
19			11-330 082-15
20	2,4 2,8 3,2 3,6 4,0 4,8		91-049 664-03/001 91-049 664-03/002 91-049 664-03/003 91-049 664-03/004 91-049 664-03/005 91-049 664-03/006
21			11-108 171-15

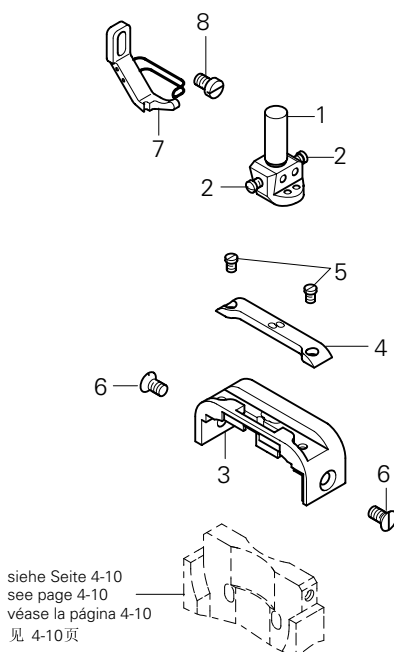
(-900/81) CN36[◆]

Zum Herstellen von Zier- und Befestigungsnähten an mittleren bis mittelschweren Materialien.

For sewing fancy seams and assembly seams on medium-to medium heavyweight materials.

Para ejecutar costuras de adorno y de fijación de materiales medianos a semipe-sados.

用于在中厚料至中偏厚料上缝制装饰线缝和固定线缝。



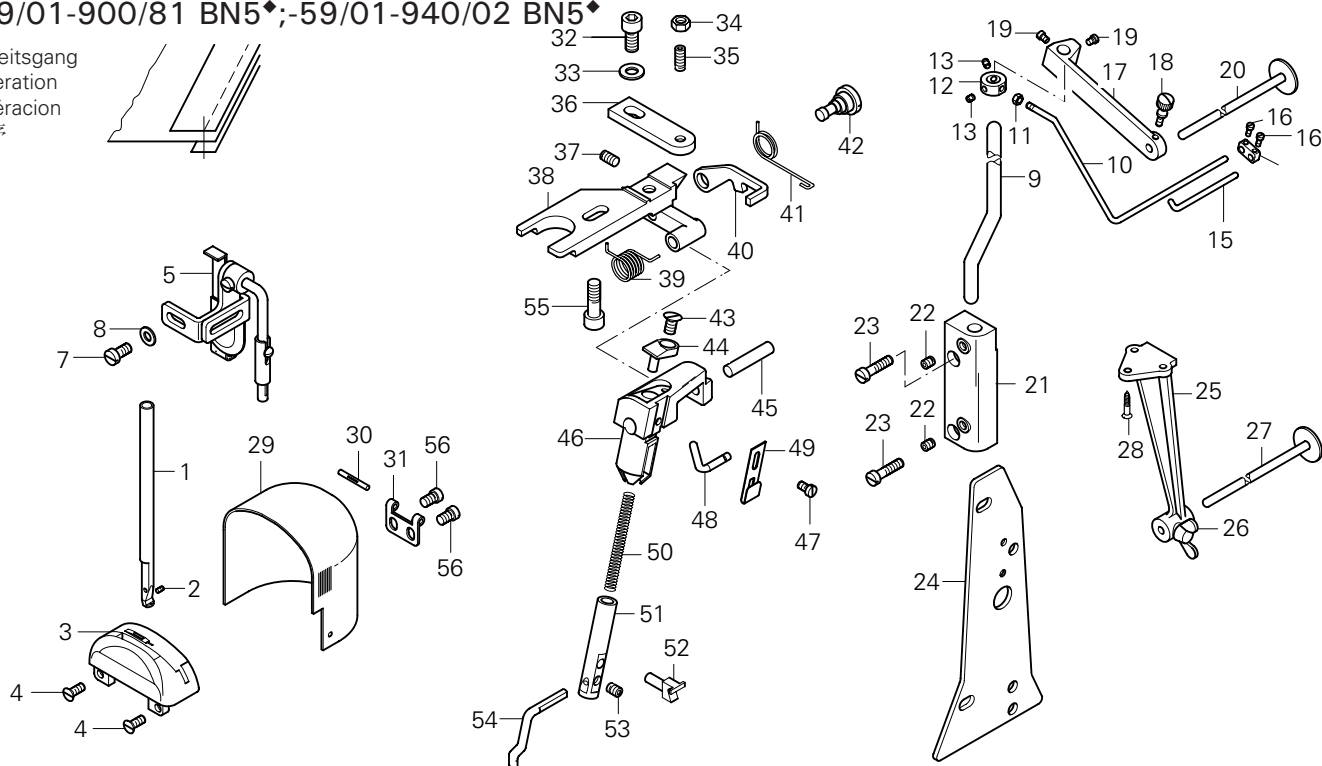
Pos.-Nr. Item No. 序号	Nadelabstand Needle gauge 机针间距	Nadel diagonalabstand Diagonal needle distance Distancia diagonal entre agujas 针对角线距离	Teile-Nr. Part No. 零件号
1 - 2		2,8	91-164 726-93/002
2			91-165 344-15
3-5			91-150 733-91
3			91-150 734-25
4			91-150 635-25

Pos.-Nr. Item No. 序号	Nadelabstand Needle gauge 机针间距	Nadel diagonalabstand Diagonal needle distance Distancia diagonal entre agujas 针对角线距离	Teile-Nr. Part No. 零件号
5			91-165 344-15
6			91-100 296-25
7			91-149 192-01
8			11-108 171-15

-59/01-900/81 AN5♦;-59/01-940/02 AN5♦

-59/01-900/81 BN5♦;-59/01-940/02 BN5♦

Arbeitsgang
Operation
Opéracion
工序



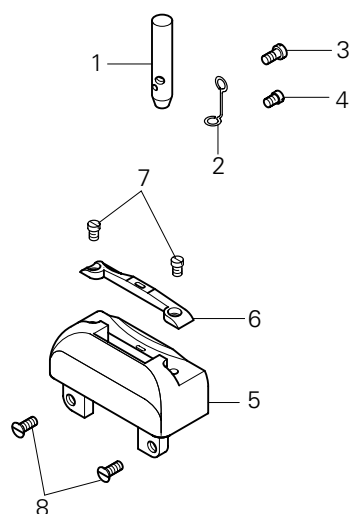
Pos.-Nr. Item No. 序号	Ausführung Model Typo 款式	Bandbreite Tape width Ancho de la cinta 带宽	Teile-Nr. Part No. Nº de pieza 零件号
1 - 56	A B		91-263 343-73/001 91-263 343-73/002
1 - 2			91-119 440-91
2			11-330 082-15
3	A B	2,0 2,5	91-150 789-03/001 91-150 789-03/002
4			91-100 296-25
5			91-050 859-91
6*			91-119 681-93/001
7			11-108 174-25
8			12-305 114-25
9 - 20			91-056 758-70/895
9			91-043 154-25
10 - 16			91-056 138-91
10			91-050 677-25
11			91-001 540-25
12 - 13			91-043 160-92
12			91-043 160-25
13			91-000 785-15
14			91-050 678-25
15 - 16			91-050 679-92
15			91-050 679-25
16			11-174 086-15
17 - 19			91-043 933-72/895
17			91-043 933-75/895
18			91-000 262-15
19			91-000 089-15
20			91-043 936-21
21 - 22			91-170 458-72/895
21			91-170 458-75/895
22			11-330 217-15
23			11-108 240-25
24			91-164 761-71/895
25 - 28			91-026 558-70/895

Pos.-Nr. Item No. 序号	Ausführung Model Typo 款式	Bandbreite Tape width Ancho de la cinta 带宽	Teile-Nr. Part No. Nº de pieza 零件号
25			91-026 558-75/895
26			11-505 292-25
27			91-043 936-21
28			11-470 355-15
29 - 31			91-263 308-91
29			91-263 309-25
30			13-070 103-05
31			91-263 145-25
32 - 53			91-156 262-91
32			11-130 224-15
33			12-315 140-25
34			12-024 151-25
35			11-330 175-15
36			91-056 896-15
37			11-330 166-15
38			91-056 895-15
39			91-056 903-05
40			91-056 897-05
41			91-056 904-05
42			91-050 896-15
43			11-210 081-15
44			91-056 902-15
46			91-056 894-15
47			11-108 084-15
48			91-056 898-15
49			91-056 906-15
50			91-050 939-05
51			91-056 899-05
52			91-056 900-05
53			11-330 955-15
54			91-156 114-05
55			11-130 233-15
56			11-108 174-15

-725/04 (-900/81) A♦

-726/05 (-900/81) A♦

Arbeitsgang
Operation
Opéracion
工序

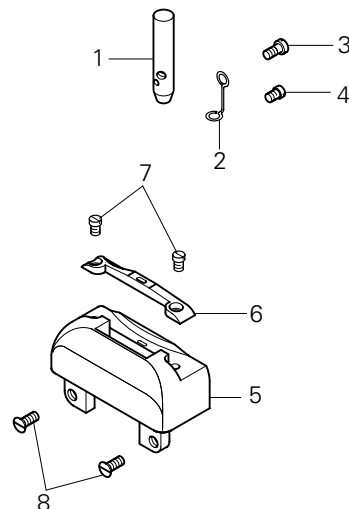


Pos.-Nr. Item No. N° de pos. 序号	Schneidabstand Trimming margin Margen de corte 切边距离	Teile-Nr. Part No. N° de pieza 零件号
1		91-175 097-05
2		91-175 099-05
3		11-108 093-15
4		91-173 664-15
5 - 7	1,0 (1,0) x 0,8	91-150 742-93/001 91-150 742-93/002
5		91-150 743-25
6	(1,0) x 0,8 1,0 1,2 1,5 2,5	91-150 265-24/001 91-150 265-24/003 91-150 265-24/005 91-150 265-24/006 91-150 265-24/009
7		11-174 086-15
8		11-210 168-25

-725/04 (-900/81) B♦

-726/05 (-900/81) B♦

Arbeitsgang
Operation
Opéracion
工序

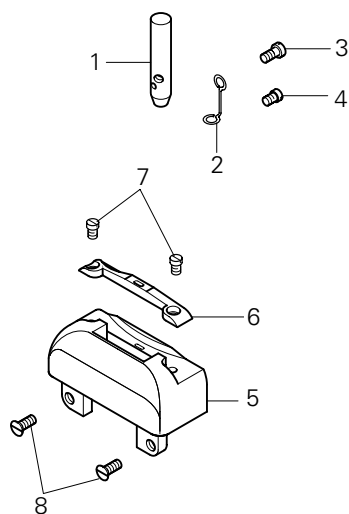
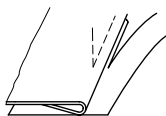


Pos.-Nr. Item No. N° de pos. 序号	Schneidabstand Trimming margin Margen de corte 切边距离	Teile-Nr. Part No. N° de pieza 零件号
1		91-175 097-05
2		91-175 099-05
3		11-108 093-15
4		91-173 664-15
5 - 7	1,2 2,5 2,0	91-150 744-93/001 91-150 744-93/002 91-150 744-93/003
5		91-150 743-25
6	1,2 1,5 2,0 2,5	91-150 336-24/001 91-150 336-24/003 91-150 336-24/006 91-150 336-24/007
7		11-174 086-15
8		11-210 168-25

-725/04 (-900/81) C♦

-726/05 (-900/81) C♦

Arbeitsgang
Operation
Opéracion
工序

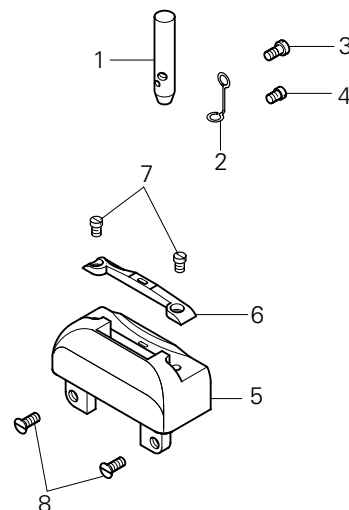


Pos.-Nr. Item No. Nº de pos. 序号	Schneidabstand Trimming margin Margen de corte 切边距离	Teile-Nr. Part No. Nº de pieza 零件号
1		91-175 097-05
2		91-175 099-05
3		11-108 093-15
4		91-173 664-15
5 - 7	1,5 2,0	91-150 745-93/002 91-150 745-93/001
5		91-150 743-25
6	1,5 2,0	91-150 747-24/002 91-150 747-24/002
7		11-174 086-15
8		11-210 168-25

-725/04 (-900/81) CN7♦

-726/05 (-900/81) CN7♦

Arbeitsgang
Operation
Opéracion
工序

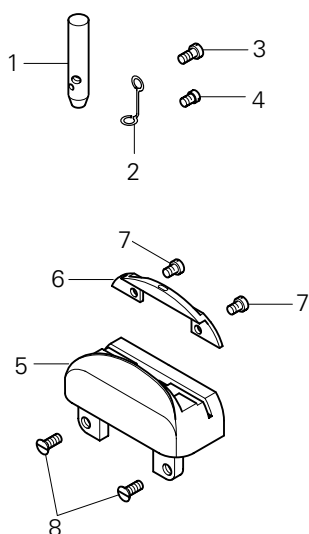
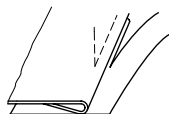


Pos.-Nr. Item No. Nº de pos. 序号	Schneidabstand Trimming margin Margen de corte 切边距离	Teile-Nr. Part No. Nº de pieza 零件号
1		91-175 097-05
2		91-175 099-05
3		11-108 093-15
4		91-173 664-15
5 - 7	1,6 2,0 2,5	91-150 760-93/001 91-150 760-93/002 91-150 760-93/003
5		91-150 746-25
6	1,6 2,0 2,5	91-150 761-24/001 91-150 761-24/002 91-150 761-24/003
7		11-174 086-15
8		11-210 168-25

-725/04-940/02 A[◆]

-726/05-940/02 A[◆]

Arbeitsgang
Operation
Opéracion
工序

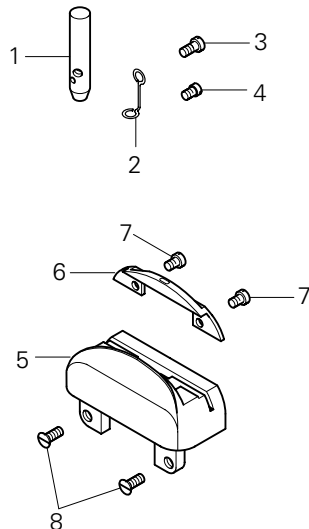


Pos.-Nr. Item No. N° de pos. 序号	Schneidabstand Trimming margin Margen de corte 切边距离	Teile-Nr. Part No. N° de pieza 零件号
1		91-175 097-05
2		91-175 099-05
3		11-108 093-15
4		91-173 664-15
5 - 7	1,0 (1,0) x 0,8	91-150 786-93/005 91-150 786-93/001
5		91-150 787-25
6	(1,0) x 0,8 1,0	91-150 788-24/001 91-150 788-24/006
7		11-108 006-15
8		11-210 168-25

-725/04-940/02 B[◆]

-726/05-940/02 B[◆]

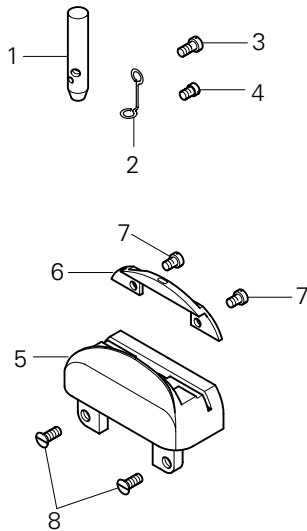
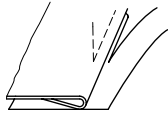
Arbeitsgang
Operation
Opéracion
工序



Pos.-Nr. Item No. N° de pos. 序号	Schneidabstand Trimming margin Margen de corte 切边距离	Teile-Nr. Part No. N° de pieza 零件号
1		91-175 097-05
2		91-175 099-05
3		11-108 093-15
4		91-173 664-15
5 - 7	1,2 1,5	91-150 786-93/004 91-150 786-93/002
5		91-150 787-25
6	1,2 1,5	91-150 788-24/004 91-150 788-24/002
7		11-108 006-15
8		11-210 168-25

-725/04-940/02 C◆
-726/05-940/02 C◆

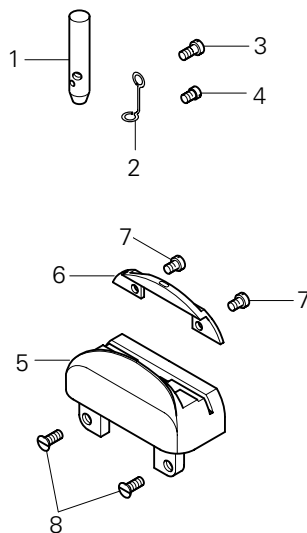
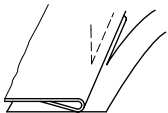
Arbeitsgang
Operation
Opéracion
工序



Pos.-Nr. Item No. Nº de pos. 序号	Schneidabstand Trimming margin Margen de corte 切边距离	Teile-Nr. Part No. Nº de pieza 零件号
1		91-175 097-05
2		91-175 099-05
3		11-108 093-15
4		91-173 664-15
5 - 7	1,5 2,5	91-150 786-93/007 91-150 786-93/003
5		91-150 787-25
6	1,5 2,5	91-150 788-24/007 91-150 788-24/003
7		11-108 006-15
8		11-210 168-25

-725/04-940/02 CN7◆
-726/05-940/02 CN7◆

Arbeitsgang
Operation
Opéracion
工序



Pos.-Nr. Item No. Nº de pos. 序号	Schneidabstand Trimming margin Margen de corte 切边距离	Teile-Nr. Part No. Nº de pieza 零件号
1		91-175 097-05
2		91-175 099-05
3		11-108 093-15
4		91-173 664-15
5 - 7	1,6	91-150 786-93/006
5		91-150 787-25
6	1,6	91-150 788-24/005
7		11-108 006-15
8		11-210 168-25

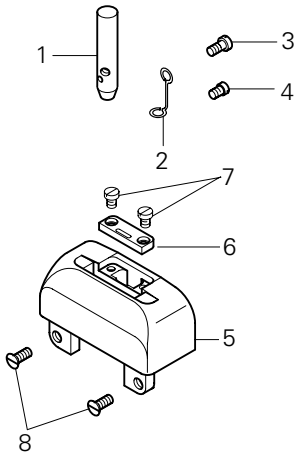
(-900/81) A[◆]

Zum Herstellen von Zier- und Befestigungsnähten an feinen Materialien.

For sewing fancy seams and assembly seams on lightweight materials.

Para ejecutar costuras de adorno y de fijación de materiales ligeros.

用于在薄料上缝制装饰线缝和固定线缝。



Pos.-Nr. Item No. N° de pos. 序号	Teile-Nr. Part No. N° de pieza 零件号
1	91-175 097-05
2	91-175 099-05
3	11-108 093-15
4	91-173 664-15
5 - 7	91-150 737-93/003
5	91-150 738-25
6	91-150 739-24/003
7	11-108-006-15
8	11-210 168-25

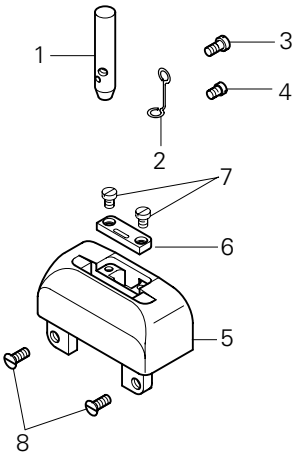
(-900/81) B[◆]

Zum Herstellen von Zier- und Befestigungsnähten an mittleren Materialien

For sewing fancy seams and assembly seams on medium-weight materials.

Para ejecutar costuras de adorno y de fijación de materiales medianos.

用于在中厚料上缝制装饰线缝和固定线缝。



Pos.-Nr. Item No. N° de pos. 序号	Teile-Nr. Part No. N° de pieza 零件号
1	91-175 097-05
2	91-175 099-05
3	11-108 093-15
4	91-173 664-15
5 - 7	91-150 737-93/001
5	91-150 738-25
6	91-150 739-24/001
7	11-108 006-15
8	11-210 168-25

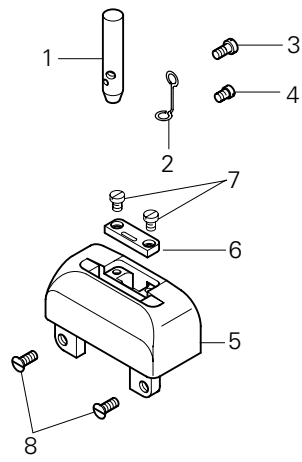
(-900/81) C[◆]

Zum Herstellen von Zier- und Befestigungsnähten an mittleren bis mittelschweren Materialien.

For sewing fancy seams and assembly seams on medium- to medium heavyweight materials.

Para ejecutar costuras de adorno y de fijación de materiales medianos a semipe-sados.

用于在中厚料至中偏厚料上缝制装饰线缝和固定线缝。



Pos.-Nr. Item No. N° de pos. 序号	Teile-Nr. Part No. N° de pieza 零件号
1	91-175 097-05
2	91-175 099-05
3	11-108 093-15
4	91-173 664-15
5 - 7	91-150 737-93/004
5	91-150 738-25
6	91-150 739-24/004
7	11-108 006-15
8	11-210 168-25

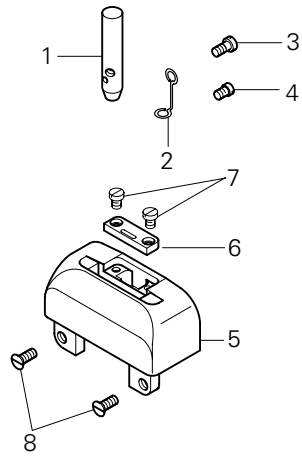
(-900/81) CN7[◆]

Zum Herstellen von Zier- und Befestigungsnähten an mittleren bis mittelschweren Materialien.

For sewing fancy seams and assembly seams on medium- to medium heavyweight materials.

Para ejecutar costuras de adorno y de fijación de materiales medianos a semipe-sados.

用于在中厚料至中偏厚料上缝制装饰线缝和固定线缝。



Pos.-Nr. Item No. N° de pos. 序号	Teile-Nr. Part No. N° de pieza 零件号
1	91-175 097-05
2	91-175 099-05
3	11-108 093-15
4	91-173 664-15
5 - 7	91-150 754-91
5	91-150 738-25
6	91-150 756-25
7	11-108 006-15
8	11-210 168-25

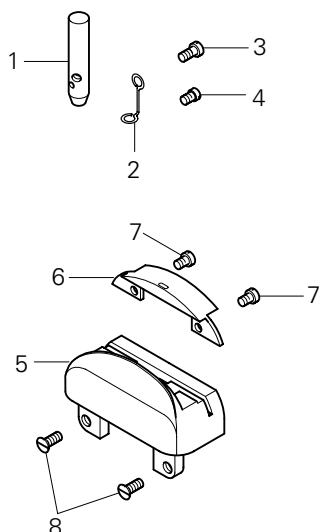
-940/02 A♦

Zum Herstellen von Zier- und Befestigungsnähten an feinen Materialien.

For sewing fancy seams and assembly seams on lightweight materials.

Para ejecutar costuras de adorno y de fijación de materiales ligeros.

用于在薄料上缝制装饰线缝和固定线缝。



Pos.-Nr. Item No. N° de pos. 序号	Teile-Nr. Part No. N° de pieza 零件号
1	91-175 097-05
2	91-175 099-05
3	11-108 093-15
4	91-173 664-15
5 - 7	91-150 783-93/001
5	91-150 784-25
6	91-150 785-24/001
7	11-108-006-15
8	11-210 168-25

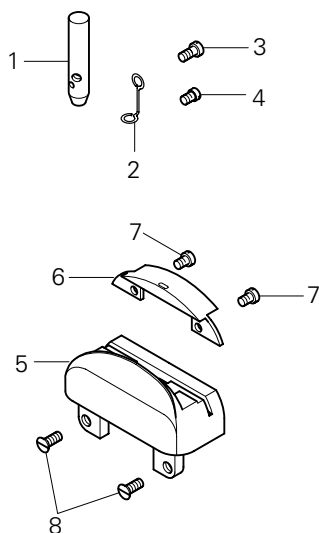
-940/02 B♦

Zum Herstellen von Zier- und Befestigungsnähten an mittleren Materialien

For sewing fancy seams and assembly seams on medium-weight materials.

Para ejecutar costuras de adorno y de fijación de materiales medianos.

用于在中厚料上缝制装饰线缝和固定线缝。



Pos.-Nr. Item No. N° de pos. 序号	Teile-Nr. Part No. N° de pieza 零件号
1	91-175 097-05
2	91-175 099-05
3	11-108 093-15
4	91-173 664-15
5 - 7	91-150 783-93/002
5	91-150 784-25
6	91-150 785-24/002
7	11-108 006-15
8	11-210 168-25

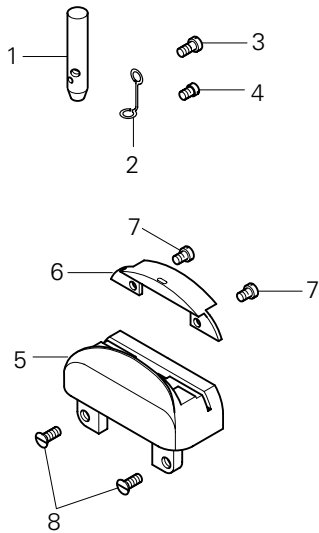
-940/02 CN7♦

Zum Herstellen von Zier- und Befestigungsnähten an mittleren bis mittelschweren Materialien.

For sewing fancy seams and assembly seams on medium-to medium heavyweight materials.

Para ejecutar costuras de adorno y de fijación de materiales medianos a semipe-sados.

用于在中厚料至中偏厚料上缝制装饰线缝和固定线缝。



Pos.-Nr. Item No. N° de pos. 序号	Teile-Nr. Part No. N° de pieza 零件号	Pos.-Nr. Item No. N° de pos. 序号	Teile-Nr. Part No. N° de pieza 零件号
1	91-175 097-05	5	91-150 784-25
2	91-175 099-05	6	91-150 785-24/003
3	11-108 093-15	7	11-108 006-15
4	91-173 664-15	8	11-210 168-25
5 - 7	91-150 783-93/003		

PFAFF

PFAFF Industrie Maschinen AG

Postfach 3020
D-67653 Kaiserslautern

Königstr. 154
D-67655 Kaiserslautern

Telefon: (0631) 200-0
Telefax: (0631) 17202
E-Mail: info@pfaff-industrial.com